

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

14 września 2001 r., nr 37 (545)

Cena 1,30 zł

Jak i gdzie mogą otrzymać pomoc rodziny dotknięte kryzysem, ofiary przemocy i ludzie bezdomni?

NIE BĄDZMY BEZRADNI

Otrzymujemy w redakcji coraz więcej pytań dotyczących możliwości otrzymania pomocy w sytuacjach kryzysowych w rodzinie, w przypadkach występującej przemocy wśród osób sobie bliskich. Ludzie bardzo często nie wiedzą, gdzie w takich chwilach szukać pomocy, i najczęściej dzwonią na policję. Natomiast w Krakowie istnieje Program Pomocy Ofiarom Przepływów i Patologii Społecznej, który jest częścią Programu Poprawy Bezpieczeństwa „Bezpieczny Kraków”. Działalność w tym zakresie prowadzi Miejski Ośrodek

Pomocy Społecznej oraz inne podmioty w postaci organizacji pozarządowych wspieranych przez władze samorządowe. Ostatnio na konferencji prasowej w Urzędzie Miasta Krakowa poinformowano dziennikarzy, że Ośrodek Pomocy Ofiarom Przepływów i Patologii Społecznej działający przy Stowarzyszeniu Katon uzyskał wsparcie finansowe od władz M. Krakowa, co pozwoliło na rozwinięcie jego działalności i prowadzenie jej codziennie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA®
STUDIO GOSPODARSTWA
www.rosa.cc.pl
SALONA
SOLARIUM
ZABIEGI GŁOWY
BODYTHERM
HYDROMASAZ
MASAZ PILATY
542-11-11

BAJMOT TWÓJ SKLEP
MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

Od 13 do 21 września br.

ODPUST W MOGILE



W czwartek, 13 września, niecierpami łacińskimi odprawionymi o 17.15 rozpoczyna się odpust Podwyższenia Krzyża Świętego w Mogile. Tego samego dnia o godz. 18.00 odprawiona zostanie Msza św., po której nastąpi procesja pokutna z relikwiami Krzyża św. Szczegółowy program odpustu publikujemy na str. 3.

Wolność Tomku w cudzym domku?

STARA KOBIETA PŁACZE

– Dzień wcześniej ona, żona mojego wnuka, powiedziała: „Babcu, trzeba będzie kartony przynieść, będzie przeprowadzka”. Myślałam, że to oni się wyprowadzą, wiedziałam przecież, że sobie mieszkanie kupili w os. Szkolnym. Pytam więc: „przeprowadzacie się?”. Usłyszałam: „ty stara, głupia babo, jeszcze ukłkniesz i po rękach będziesz mnie całowała – to dla ciebie to miesz-

kanie kupiliśmy”. Odpowiedziałam: „Ja mieszkanie mam. Mieszkam w nim od 1952 roku”. Żeby się chociaż grzecznie ze mną obchodzili, a ja słyszałam: „ty stara głupia babo, ty taka owaka, do dziecka mi się nie zbliżaj”, bo tymczasem urodziło im się dziecko.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
PENTIUM 4 (1,5 GHz) 2849 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

inEa
rok założenia 1980
425-95-25
644-34-64
Kraków, os. Słoneczne 11, tel./fax (012)
Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy
Kalendarze

MPT 96-63
KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

HURTOWNIA I SERWIS
MARAX
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel./fax: 643-66-01, 644-13-12
www.maraxnew.com.pl
KUPON RABATOWY
KOTŁY, GRZEJNIKI **15%**
GRZEJNIKI pow. 3000 zł **20%**

PROMOCJA!
do dnia 30.09.2001
KOTŁY C.O.
(JUNKKERS, VAILLANT, TERMET, ZĘBIEC itp.)
GRZEJNIKI C.O.
(PURMO, KERMI, ELECTROLUX)

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ PRAC DYPLOMO-
WYCH ♦ DIENNIKÓW
USTAW ♦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**DELIKATESY
Ziko**
✓ Cappuccino „La Festa” 150 g – 1,99
✓ Czekolady „Alpen Gold” 100 g – 1,69
✓ Masło roślinne (kubek) 500 g – 1,99
✓ „Plusssz” 1+1 gratis – 9,99
✓ Syropy „Cymes” 670 g – 2,99
os. Piastów 60

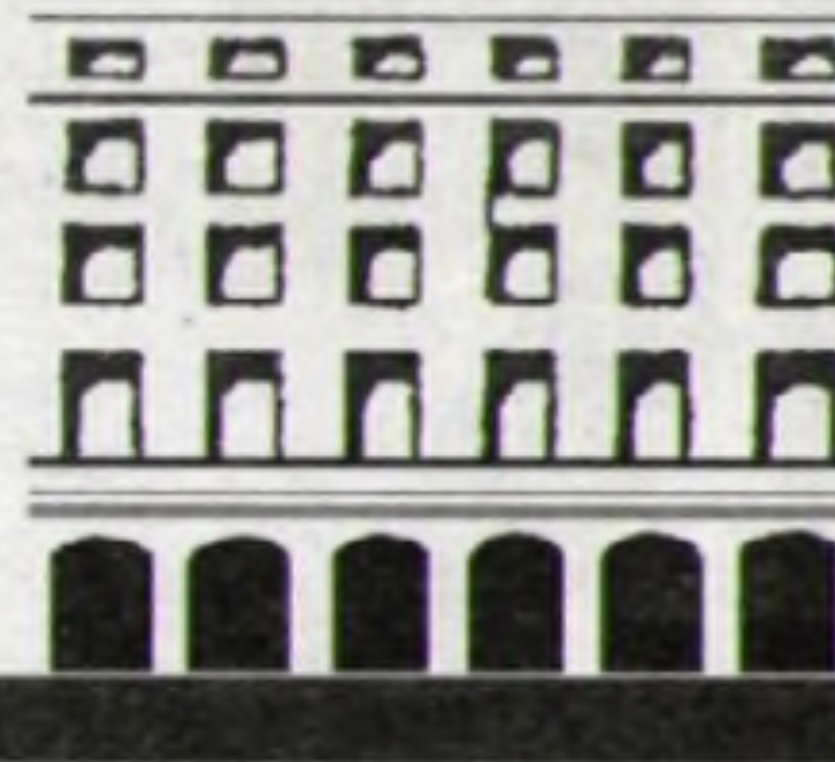
ford focus
wyposażenie dodatkowe
50% taniej
EURO CAR
Kraków, Al. Powstańców Śląskich 22
tel. (0 10 33 12) 267-44-00 w. 100, fax: 423-57-53

JADĄC Z NAMI POMAGASZ
Fundacji Pomocy Dzieciom
96-61
„O ZDROWIE DZIECKA”
przy Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Krakowie
1 kurs z TAXI BARBAKAN = 1 gr dla Fundacji

**OKNA PCV DREWNIANE
ALUMINIUM**
Z MONTAŻEM – 20% TANIEJ
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



HEROSLIFE
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIĘ

Nordea

UBEZPIECZENIA
INDYWIDUALNE I GRUPOWE

Biuro Obsługi Klientów przy HTS S.A.
bud. „S”, klatka „A”, pok. 112
tel. 48-83 lub tel./fax 642-25-63
<http://www.nordea.pl>

KRÓTKO O DZIELNICY

W niedzielę, 23 bm. w NCK odbędzie się wspaniałe widowisko muzyczne „Magiczny świat niezapomnianych przebojów”, w którym wystąpią znani artyści scen polskich. Wykonywać oni będą arie i partie solowe z popularnych operetek. Akompaniować będzie Galicyjska Orkiestra Straussowska. Bilety można nabywać w kasie NCK oraz FilMOTECHNICE. W cenie biletu – kasetą magnetofonową. (P)

HARCERSKI GRÓD

„Głos” wielokrotnie pisał o harcerskich sprawach i wydarzeniach. Dlatego nie sposób nie odnotować Jubileuszu 90-lecia harcerstwa. Jubileuszowy Zlot Krakowskiej Chorągwi ZHP odbędzie się na krakowskich Błoniach w dniach 14–16 września, gdzie powstanie Harcerski Gród. Jurek Kujawski serdecznie zaprasza na wspólne ognisko w piątek 14 bm. od godz. 19.00 wszystkich byłych zuchów, harcerzy i instruktorów, z którymi przez lata współpracował. Pierwszych 200 przybyłych otrzyma latarkę, jeżeli przyniosą ze sobą baterie R-6 tzw. „paluszki”. Zapowiada się wspaniały i radosny wieczór. (P)

Kwiaciarnia „Róża”

Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY

- artystyczne bukiety
- ślubne odpowiednio dobrane do urody, figury oraz sukni, niezapomniane bukiety – kwiaty do włosów oraz przypinki gratis
- kompozycje okolicznościowe
- wiązanki pogrzebowe i wieńce
- serwis kwiataw w kraju i za granicą
- dekoracje firm i banków kwiatami

pon.-pt. 9.00-19.00 os. Kombatantów 6
sobota 7.00-18.00 tel./fax 649-24-64
niedziela 10.00-17.00

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

JĘZYK POLSKI
- NOWA MATURA 2002
kurs przygotowawczy

Informacje i zapisy:
od 2 września 2001 r. sekretariat NCK
w godz. 9.00-17.00
tel. 644 75 43, 644 05 80

ZGŁOŚ SIĘ I POPRAĆ W GRUPIE ZDASZ

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Jan FLISEK, lat 83
Maria PARA, lat 74
Irena PIOTROWICZ, lat 66
Romuald SAMSONOWICZ, lat 69

W Nowohuckim Centrum Kultury

MÓWIENIE BEZ SŁÓW

W środę, 12 bm. w NCK otwarto wystawę malarstwa i rzeźby Grupy Integracyjnej pod opieką Doroty Gaudyn-Otowskiej. Grupa działa od 1997 roku przy Środowiskowym Domu Samopomocy Caritas Archidiecezji Krakowskiej. W jej skład wchodzi oprócz Doroty Gaudyn-Otowskiej, Ela Siuda, Łukasz Wasiński oraz Sebastian Barski. Oka-

zuje się, że uprawianie sztuki przez osobę niepełnosprawną nie jest tylko formą terapii, ale realizacją człowieczeństwa. Świat uczuć osób chorych nie jest uboższy od naszego. Sztuka daje możliwość mówienia bez słów osobom, które nie potrafią mówić lub mówią niewyraźnie. Wystawa jest czynna w Galerii Centrum do 16 października i warto ją odwiedzić. (sp)

UKRADŁ CÓRKĘ

5 września powiadomiono policję, że ze Szpitala im. Żeromskiego, z Oddziału Pediatrii zniknęła 3-miesięczna dziewczynka. Kilka dni wcześniej przywiozła ją do szpitala, z objawami infekcji układu moczowego i podwyższoną temperaturą jej 19-letnia matka. Odwiedzała ją matka i jej 17-letni ojciec. Tego dnia wieczorem, przy ojcu, który przyszedł w odwiedziny i dziecku przebywała pielęgniarka. Wyszła na chwilę przygotować posiłek dla niemowlaka. Gdy wróciła nie zastała ani ojca ani dziecka.

Dziewczynkę znaleziono w wynajmowanym przez rodziców mieszkaniu przy ul. Włodkowica. Była wraz z rodzicami. Ustalono, że ze szpitala zabrał ją jej ojciec. Rodzice mają pełne prawa rodzicielskie. Nie są formalnym małżeństwem. Decyzją kuratora oraz sądu rodzinnego dziewczynkę umieszczono w Domu Dziecka przy ul. Modrzewiowej. (jdz)

W związku z odpustem Podwyższenia Krzyża Świętego w Mogile

ZMIANY W ORGANIZACJI RUCHU

W związku z uroczystością Podwyższenia Krzyża Świętego w najbliższą niedzielę, 16 września (dzień głównych uroczystości odpustowych) nastąpią zmiany w organizacji ruchu na ul. Klasztornej. W godzinach od 5.00 do 17.00 ulica Klasztorna zostanie zamknięta dla ruchu kołowego. Dla komunikacji MPK ruch zostanie wyłączony w godzinach 7.30–17.00. Rejon zmian zostanie zabezpieczony przez policję i Straż Miejską.

Przez całą niedzielę na ul. Klasztornej na odcinku od ul. Żaglowej do al. Jana Pawła II będzie obowiązywał zakaz zatrzymywania się i postoju; ponadto w godzinach wyłączenia ruchu kołowego przy skrzyżowaniach ulic: Klasztornej i Jana Pawła II, Sieroszewskiego i Klasztornej oraz Klasztornej i Żaglowej zostaną ustawione barierki ze znakiem zakazu ruchu w obu kierunkach. (f)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„KALIA”

os. Wysokie 20C, ul. Mazowiecka 14,
tel. (012) 648-99-95 tel. (012) 423-30-48

Poniedziałek–piątek: 8–16, sobota: dyżur ul. Mazowiecka 14 w godz. 9–14.
Tel. całodobowe: 633-99-53, 645-91-71.

Kompleksowe usługi pogrzebowe, trumny, transport zwłok na terenie całego kraju, klepsydry, wieńce, nekrologi w prasie, formalności w USC i na cmentarzu. Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS.

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

TELEFON 998

ROVER NA ŚLUPIE

W piątek (8.09) o godz. 22.17 dyspozytor Szkoły Aspirantów PSP odebrał zgłoszenie, że na Rondzie Czyżyńskim doszło do wypadku. Okazało się, że kierujący samochodem ROVER najechał na słup sygnalizatora świetlnego. Na miejsce zdarzenia wysłano wóz ratownictwa technicznego straży i wóz gaśniczy. Stwierdzono że w zdarzeniu poszkodowane zostały 4 osoby, które musiały skorzystać z pomocy medycznej. Działania strażaków polegały na zabezpieczeniu miejsca zdarzenia, odłączeniu akumulatora samochodowego i neutralizacji rozlanych płynów.

ZAPADŁ SIĘ POD ZIEMIĘ

Jakże nieoczekiwanie zarówno dla właściciela jak i dla czworonoga zakończył się długi spacer z psem, jaki odbywali 9 września w os. Dywizjonu 303. W pewnym momencie dla zabawy, właściciel rzucił psu kij i kazał mu go przynieść. Jakież było zdziwienie mężczyzny gdy jego pupil zapadł się pod ziemię. Po sprawdzeniu okazało się, że ktoś ukradł

pokrywę z wjazdu do studzienki kanalizacyjnej i pies został uwięziony na głębokości około 6 metrów. Działania strażaków polegały na założeniu linki i wyciągnięciu psa.

W minionym tygodniu oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 25 razy. W akcjach brało udział 182 strażaków i 33 samochody. Łączny czas akcji wyniósł 20 godzin i 21 minut

Strażacy interweniowali przy gaszeniu 12 pożarów i likwidacji 13 miejscowych zagrożeń. Odnotowano pożary m.in. pomieszczenia w kotłowni domu jednorodzinnego, traw, tablicy informacyjnej na klatce bloku i kilka pożarów śmietników i zsyków. W ubiegłym tygodniu aż trzy razy strażacy pomagali w usuwaniu rojów os i szerszeni, raz usuwali z drogi zwalone drzewo, 4 razy współpracowali z policją przy otwieraniu drzwi mieszkań i raz zdejmowali kota, który nie potrafił zejść z gzymsu bloku. (l)

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” Rok Założenia 1992

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)
Tel. 641-46-44 oraz tel. 0603 588-170 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001

WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ

Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

**W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH**

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez żyrentów z góry, ogłoszenia, z komisją bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości
teraz także **NAJNIŻEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!**
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. „Le-MAR” ul. MOGILSKA 104 Tel. 411-69-66

NS FOTELE BIUROWE

NOWY STYL * MEBLE
ZDROWY, BIEDZĄCY
TRYB ŻYCIA

KAWIARNIANE

* BIURKA
KOMPUTEROWE

MEBLE NA WYMIAR
ATEKCYJNE CENY!

TEMA GTP 145.-
SERWIS POGWARANCYJNY

DYSTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE

WOD.-KAN., GAZ-C.O.

JUNKERS **Vaillant**

ARISTON **termet**

MONTAŻ - RATY - SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Rada Dzielnicy XVII
Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta
Klub „Aneks”, os. Łuczanowice
Klub „Dukat” os. Grębałów
zapraszają na

FESTYN ŚREDNIOWIECZNY

W programie:

- * Gra terenowa * Konkurs wiedzy historycznej
- * Pokaz tańców dawnych * Konkursy zręcznościowe
- * Konkurs rzutu włócznią * Przedstawienie historyczne
- * Pokazy walk * Strzelanie z łuku * Rzut włócznią
- * Przymierzanie zbroi * Cięcie mieczem
- * Pokazy katowskie * Plebejska zabawa taneczna
- * Pokaz sztucznych ogni * Wiele innych atrakcji

Zielony Jar – Wzgórza Krzesławickie
sobota, 15 IX 2001, godz. 14.00–22.00



DZIEŃ OTWARTYCH DRZWI ELEKTROCIĘPŁOWNI „KRAKÓW” S.A.

Wszystkich chętnych do zwiedzenia Elektrociepłowni „KRAKÓW” S.A. zapraszamy w sobotę **15 września br. w godzinach od 9⁰⁰ do 14⁰⁰**. W czasie pobytu w naszej firmie będą mogli Państwo zapoznać się m. in. z procesem rozładunku węgla (pokaz) i sposobem jego składowania, a także uzyskać odpowiedzi na wszelkie pytania.

Zapraszamy do Elektrociepłowni „KRAKÓW” S.A. przy ul. Ciepłowniczej 1 w Krakowie.
Dojazd autobusami linii: 113, 148, 163, 174.

ODPUST W MOGILE

W dni powszednie od 14 do 21 września:

- 6.00 – Odświeżenie Cudownego Wizerunku Pana Jezusa, Msza św.
- 7.00 – Msza św. i Godzinki o Męce Pańskiej
- 8.30 – Msza św. z homilią
- 9.30 – Nabożeństwo „drózkowe” do Serca Pana Jezusa
- 10.00 – Msza św. w kaplicy Krzyża Świętego
- 11.00 – Droga krzyżowa na placu Jana Pawła II
- 11.30 – Suma z kazaniem, ucałowanie relikwii Krzyża Świętego
- 12.45 – Nabożeństwo „drózkowe” do Matki Bożej Bolesnej
- 15.00 – Koronka do Miłosierdzia Bożego i Gorzkie żale
- 15.30 – Msza św. w kaplicy Krzyża Św.

DO SPRZEDAŻY LOKALE MIESZKALNE I UŻYTKOWE PO REMONCIE

os. TEATRALNE w Krakowie

- PARTER, lok. użytkowy – 62,5 m kw.
- PARTER, **SPRZEDANY** – 44,9 m kw.
- PARTER, lok. użytkowy – 80,0 m kw.
- 1 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 29,7 m kw.
- 1 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 26,9 m kw.
- 1 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 34,9 m kw.
- 1 PIĘTRO, **SPRZEDANY** – 58,4 m kw.
- 1 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 53,8 m kw.
- 2 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 30,2 m kw.
- 2 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 30,5 m kw.
- 2 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 35,1 m kw.
- 2 PIĘTRO, **SPRZEDANY** – 45,4 m kw.
- 2 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 70,5 m kw.
- 3 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 33,5 m kw.
- 3 PIĘTRO, **SPRZEDANY** – 30,0 m kw.
- 3 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 35,8 m kw.
- 3 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 57,6 m kw.
- 3 PIĘTRO, lok. mieszkalny – 54,0 m kw.

Tel. 0601-68-49-78, (012) 632-75-26

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

www.interauto.krakow.pl

e-mail: salon@interauto.krakow.pl

• Octavia • Fabia • Felicia • taniej niż myślisz!

- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- samochody używane, zamiany
- kredyty już od 8% rocznie
- ubezpieczenia gratis
- Felicia - rata 423 zł
- Fabia - rata 468 zł
- Octavia - rata 636 zł



SALON 644-73-43
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04

SERWIS
BLACHARNIA
LAKIERNIA
644-08-86

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

NA NOWOHUCKICH DROGACH

Kierowcy poruszający się po ulicach dzielnicy napotkają czasowe objazdy spowodowane remontami krótkich odcinków jezdni głównych nowohuckich ulic. Ale dwie inwestycje: budowa węzła komunikacyjnego na skrzyżowaniu al. Jana Pawła II i ul. Stelli-Sawickiego są ważne dla udrożnienia wyjazdów z Nowej Huty.

TRAMWAJE JUŻ RUSZYŁY



Przyzwyczailiśmy się już do trwających niemal rok objazdów w rejonie skrzyżowania ulic Stelli-Sawickiego i alei Jana Pawła II, ale już wkrótce dzięki budowie w tym miejscu ronda będziemy mogli płynnie przejechać w stronę zakopianki. Już zakończono budowę wiaduktów pod aleją Jana Pawła II i odcinka linii tramwajowej i z początkiem września tramwaje wróciły na tę trasę.

Budowa węzła: al. Jana Pawła II, ul. Nowohucka, ul. Stelli-Sawickiego, jest częścią tzw. północnego „obejścia” Krakowa w zamierzeniu mającego odciążać komunikacyjne centrum miasta. Prace przy tej inwestycji rozpoczęto we wrześniu ub. roku. Przebudowano już ul. Nowo-

hucką na odcinku 800 metrów, wybudowano dwie jezdnie ul. Stelli-Sawickiego na długości 700 metrów i zbudowano dwa wiadukty w ciągu al. Jana Pawła II. Przebudowano również aleję wraz ze znajdującym się na niej torowiskiem tramwajowym. W sobotę 1 września al. Jana Pawła II ruszyły tramwaje. Trwa jeszcze przebudowa jezdni, a więc kierowcy samochodów napotkają w tym miejscu jeszcze czasowe ograniczenia

Termin oddania tej inwestycji do użytku określono na pierwszy kwartał tego roku, ale budowlani zapowiadają zakończenie prac na koniec października br. Koszt tej inwestycji szacuje się na 80 mln zł. (1)

TRWA REMONT UL. IGOŁOMSKIEJ

W rejonie Nowej Huty jednym z większych remontów drogowych jest remont jezdni ulicy Igołomskiej. Tam w dalszym ciągu kierowcy muszą korzystać z objazdów: ul. Brzeska, Drożyska, Wyciąska – do Igołomskiej (pojazdy do 3,5 tony) oraz ulicami: Kościelnicą, Naręcza-

-Wiatra do ul. Igołomskiej (samochody do 7 ton). Głównym celem prac jest remont wiaduktu nad ulicą Igołomską, który uniemożliwiał ostatnio przejazd tąd wysokim ciężarówkom. Po remoncie tiry znowu będą mogły korzystać z uczęszczanej drogi sandomierskiej. (1)

16.15 – Droga krzyżowa na placu Jana Pawła II

17.00 – Droga krzyżowa na placu Jana Pawła II

18.00 – Msza św. celebrowana przez poszczególne parafie Nowej Huty

Z soboty na niedzielę, 15/16 września – Całonocna adoracja w kaplicy Krzyża Świętego

Niedziela, 16 września – główne uroczystości odpustowe

8.00 – Nawiedzenie kaplicy Matki Bożej Częstochowskiej

10.00 – Droga krzyżowa na placu Jana Pawła II

11.00 – Suma pontyfikalna na placu Jana Pawła II z udziałem ks. kard. Franciszka Macharskiego, Droga krzyżowa

15.00 – Nabożeństwo „drózkowe” do Matki Bożej Bolesnej

16.00 – Nieszpory z procesją eucharystyczną

17.00 – Koncelebrowana Msza św. pontyfikalna

Piątek, 21 września, godz. 18.00 – zakończenie odpustu.

Trudno znaleźć odpowiednie słowa na opisanie tragedii, jaką we wtorek, 11 września przeżyli Amerykanie. Z przerażeniem oglądałem kolejne obrazy przekazywane na żywo przez CNN.

Że terroryzm jest złem – z tym zgadzała się dotychczas większość Polaków; ale dopiero wtorkowe ataki ukazały prawdziwe oblicze tego barbarzyństwa. Nieliczenie się z przypadkowymi ofiarami – z niewinnymi pasażerami samolotów, ze zwykłymi ludźmi, którzy jak każdego dnia udali się do swoich biur do pracy. Wtorkowy atak był zamachem na Stany Zjednoczone, ale był też atakiem na zachodnioeuro-

Tydzień

Atak na cywilizację zachodnią

pejski system wartości, był bezwzględny atakiem na wolność i demokrację, na cywilizację, której również i my jesteśmy organiczną częścią.

Wobec tysięcy niewinnych ofiar, jedyną pociechą może być tylko świadomość, że w ostatecznym rozrachunku terroryści nigdy nie odnosili zwycięstwa. Można więc mieć nadzieję, że również ci, którzy spowodowali wtorkową hekatombę nie unikną sprawiedliwości.

Trudno mi znaleźć właściwe słowa na opisanie tej tragedii. Tym bardziej, że w Stanach Zjednoczonych mieszka moja rodzina i wielu moich znajomych. Im wszystkim, państwo to umożliwiło pracę i dało komfort życia w wolnym kraju.

Jan L. FRANCZYK

STAN POLSKIEGO HUTNICTWA

Ocena branży podczas poniedziałkowego spotkania w Katowicach z wiceministrem gospodarki Edwardem Nowakiem nie pozostawia złudzeń: polskie hutnictwo jest zadłużone, niekonkurencyjne, ma zdekapitalizowany majątek, traci rynki. Prasa ogólnopolska tak zrelacjonowała to spotkanie.

Romuald Talarek, prezes HIPH nie starał się unikać dramatycznych sformułowań: *realizuje się czarny scenariusz zmierzający do upadłości polskich hut. Saldo obrotów jest przerażające. Deficyt w handlu zagranicznym wyrobami stalowymi wyniósł 400 mln USD. Polskie huty nie są w stanie konkurować na rynkach europejskich. Nie jesteśmy nawet w stanie chronić dobrze swojego rynku. (...) Jak budowano hipermarkety, to inwestorzy nie kupowali naszych wyrobów, zasłaniając się już podpisanymi umowami w dostawę stali od swoich odbiorców. — A więc, co dalej z polskim hutnictwem?*

Rośnie import wyrobów hutniczych, który do połowy roku sięgnął 1,48 mln ton, czyli wzrósł o 29,8 proc. w porównaniu z analogicznym okresem ubiegłego roku. Co gorsza — równocześnie spada eksport, który zmniejszył się o 7,3 proc. i wyniósł 1,91 mln ton. Bilans w ujęciu ilościowym wygląda jako tako i wynosi 0,43 mln ton.

W ujęciu wartościowym oznacza to minus 200 mln USD (850 mln zł). Produkcja surowki żelaza spadła o 15,7 proc. — do 2,86 mln ton, stali surowej o 14,1 proc. — do 4,59 mln ton, wyrobów walcowanych na gorąco o 15,4 proc. — do 3,2 mln ton, a rur o 8,6 proc. — do 220,4 tys. ton. W ujęciu wartościowym huty straciły 10 proc. rynku. Sytuacja jest na tyle zła, że nawet wynik sprzedaży ma ujemną wartość. Wysokie koszty finansowe działalności gospodarczej spowodowały, że huty odnotowały stratę przekraczającą 670 mln zł. Ujemne są też wyniki finansowe brutto i netto, które wyniosły odpowiednio 663 mln zł i 676 mln zł.

Katastrofalnie wygląda sytuacja zobowiązań hut. Sięgają one 9,5 mld zł, w tym długoterminowe stanowią zaledwie 17 proc.

Na świecie produkcja stali rośnie. W ubiegłym roku wyniosła 846 mln ton, przy czym nadprodukcja sięga blisko 200 mln ton (w krajach Unii Europejskiej — 40 mln ton). W samym tylko bezpośrednim otoczeniu Polski, np. w WNP i Czechach, nadprodukcja stali wynosi 96 mln ton.

Tylko 3 śląskie huty (Zawiercie, Bankowa i Pokój) przyniosły zysk netto. Huta Katowice wciąż jest na granicy upadłości, jak stwierdził Andrzej Capiga, prezes HK: *cały czas prowadzimy rozmowy z bankami na temat spłaty kredytu konsorcjalnego. Być może uda się to do końca wrze-*

śnia. Wtedy zajmiemy się starymi długami, co spowoduje z kolei uwolnienie naszego majątku i będzie można rozmawiać o prawdziwej restrukturyzacji.

Co na to rząd?

— *Prywatyzacja i konsolidacja to być może ostatnia szansa polskich hut — mówił Edward Nowak; według wiceministra należy jak najszybciej podjąć działania zmierzające do powołania spółki Polskie Huty Stali: najbardziej prawdopodobny termin powstania koncernu to styczeń 2002 r. Dodał, że zagrożeniem dla realizacji tego scenariusza może być trudna sytuacja ekonomiczna hut: Katowice i Sendzimir; potwierdził, że Ispat zainteresowany jest wejściem kapitałowym do spółki Polskie Huty Stali. Według nieoficjalnych informacji, koncern chciałby przejąć także firmy zależne Huty Katowice, w tym elektrociepłownię i koksownię.*

— *Jeśli dojdzie do sfinalizowania rozmów z zagranicznym inwestorem, to obejmie on akcje nowej emisji, czyli zdecyduje się na podwyższenie kapitału PHS. Realnie jest to możliwe w pierwszym kwartale 2002 r.*

Realizacja takiego scenariusza spowodowałaby, że środki ze sprzedaży przez Skarb Państwa udziałów PHS zagranicznemu inwestorowi zasiliłyby konto spółki, a nie budżetu. Z wstępnych deklaracji wynika, że Ispat zamierza przeznaczyć na inwestycje 400 mln USD (około 1,6 mld zł). Przejęte huty miałyby produkować około 7 mln ton stali i z czasem zostałyby włączone do struktur międzynarodowego holdingu stalowego.

Wielu specjalistów nie wróży jednak toczonym negocjacjom szczęśliwego zakończenia. Ich zdaniem ogromne długi zakładów, niedokończone inwestycje i spowodowane wieloletnimi długami przewłaszczenia części niektórych zakładów mogą odegrać decydującą, negatywną rolę.

Polskie hutnictwo wymaga dzisiaj potężnych inwestycji. Hutnicy oceniają ich wartość na 2,7 miliarda złotych.

Hinduski koncern Ispat wyprodukował około 20 mln ton stali w 2000 roku. Majątek grupy kapitałowej szacowany jest obecnie na 6 mld USD, czyli ponad 24 mld zł.

Obecnie polskie huty zatrudniają około 36 tysięcy ludzi. Wiadomo, że to ciągle o kilka tysięcy osób za dużo. Do końca 2003 roku pracę ma stracić nawet 6 tysięcy osób.

10 września br. Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia VIII Wydział Gospodarczy na posiedzeniu niejawnym zdecydował o otwarciu postępowania układowego HTS S.A. z jej wierzycielami i oddaleniu wniosków dwóch wierzycieli o ogłoszenie upadłości huty. Zdaniem prezesa Zarządu HTS Piotra Janeczka taka decyzja pozwala na odzyskanie przez spółkę płynności finansowej i przesuwania podmiot do grupy firm, mogących już niedługo, na bieżąco regulować swe należności.

Postanowienie sądu

UKŁAD – TAK UPADŁOŚĆ – NIE

7 września, zgodnie z zapowiedzią, w sądzie gospodarczym w Krakowie odbyła się niejawna rozprawa, na której sąd rozpatrywał trzy wnioski, ale rozstrzygnięcia nie zapadły. Sąd zebrał od pełnomocników stron wszystkie potrzebne informacje do wydania postanowienia. Ostatecznie, po analizie wszelkich przesłanek, postanowienie sądu zostało wydane w ostatni poniedziałek — 10 września. Sąd — w składzie Janusz Płoch, Robert Jurga i Halina Chałupska — przychylił się do wniosku huty o otwarcie postępowania układowego i oddalił wniosek dwóch wierzycieli HTS, firm Inkasso Reform oraz „Belmer-HTS w upadłości” o ogłoszenie upadłości huty. Jednocześnie wyznaczył konkretne terminy (w zależności od wielkości długu) sprawdzania wiarygodności podlegających układowi. Firmy, z którymi huta zamierza zawrzeć układ, będą mogły to uczynić pomiędzy 29 października a 15 listopada według ustalonego harmonogramu. Sędzią komisarzem układu został sędzia Sądu Rejonowego dla Krakowa Śródmieście w Krakowie Robert Jurga, a na nadzorcę sądowego wyznaczono adwokata Zbigniewa Podgórnego.

— *Mogę oświadczyć, że Huta im.T.Sendzimir S.A. w III kwartale tego roku znalazła się w sytuacji, która w żaden sposób nie wskazuje na sytuację upadłościową, jednak problemy, które ją w ostatnim czasie dotknęły, wynikające głównie z warunków zewnętrznych, w mniejszym stopniu wewnętrznych, dały nam prawo i możliwość zarazem, do skorzystania — zgodnie z prawem przysługującym każdej firmie — pod nadzorem sądu podjąć próbę ułożenia się z wierzycielami — powiedział po orzeczeniu sądu Piotr Janeczek.*

— *Dopiero po 15 listopada znana będzie cała kwota zadłużenia huty, którą chcemy objąć układem. Obecnie szacujemy ją na 700–800 mln zł, a postępowanie obejmie około 800 wierzycieli — wyjaśniał na spotkaniu z dziennikarzami w ostatni wtorek, 11 września prezes Janeczek. Jednocześnie poinformował, że od momentu złożenia w sądzie wniosku huta uregulowała należności wobec kilkudziesięciu wierzycieli i nie ma*

istotnych długów wobec budżetu państwa. Zarząd huty chciałby także, aby proponowana w układzie redukcja zadłużenia objęła także wyemitowane w roku 1998 euroobligacje (obecnie kwota około 42 mln dol.) O takim zamiarze poinformowana została firma, która jest powiernikiem tej emisji, trwają także rozmowy z bankiem w tej sprawie.

Zgodnie z propozycją i możliwościami huty wszystkie firmy, którym huta zalega mniej niż 10 tys. zł, otrzymają w całości swoje pieniądze, ale po upływie 6 miesięcy od momentu uprawomocnienia się układu. Pozostali wierzyciele muszą liczyć się z 40-proc. redukcją swego długu, a pozostałą należność otrzymają od huty w 20 kwartalnych ratach.

Na liście dużych wierzycieli huty dominują spółki skarbu państwa, m.in. PKP czy Zakład Energetyczny w Krakowie oraz dostawcy surowców. W trakcie konferencji prasowej prezes Janeczek zdementował przy okazji informacje o całkowitym zaprzestaniu (od lipca) płacenia przez HTS za prąd. Ostatnio należności zostały uregulowane, zgodnie z umową, 7 września.

Według Zarządu HTS ostatecznego podpisania układu należy spodziewać się najpóźniej na początku przyszłego roku. Zgodnie z wymogami zgodę na takie rozwiązanie musi wyrazić ponad 50 proc. wierzycieli, posiadających co najmniej 66 proc. kwoty proponowanego układu. Ostateczna decyzja zapadnie na walnym zgromadzeniu wierzycieli i dopiero wtedy, po zatwierdzeniu przez sąd, układ wejdzie w życie.

Dziennikarze interesowali się również bieżącą sytuacją huty i prognozą gospodarczą dla całej branży. Jak poinformował wiceprezes Józef Ryszka obecnie huta utrzymuje sprzedaż na zbliżonym do pozostałych miesięcy poziomie i na września ma pełny portfel zamówień.

Według oceny, sytuacja w całej branży jest zła, co wiąże się z ogólną sytuacją gospodarczą, odczuwalną dekonunkturą na rynku i systematycznym wzrostem importu wyrobów hutniczych do Polski. Obecnie niekorzystna faza cyklu koniunkturalnego ma tendencję zmiennej i pewnych oznak poprawy należy oczekiwać w drugim kwartale przyszłego roku. Jednocześnie w światowym hutnictwie, w związku z nadprodukcją, czynione są starania, aby uporządkować rynek sprzedaży.

Jak poinformował Piotr Janeczek, po siedmiu miesiącach strata huty netto wzrosła do 136, 2 mln zł, a przychody ze sprzedaży do 1,4 miliarda zł.

Dziennikarze interesowali się także wpływem postępowania układowego na plany modernizacyjne HTS związane z walcownią gorącą. Zdaniem prezesa postępowanie układowe i przywrócenie płynności finansowej przybliży nas do rozpoczęcia inwestycji. „Oddłużenie” firmy w ten sposób może uwiarygodnić HTS wobec zainteresowanych instytucji finansowych, które chcą udzielić kredytu na te inwestycje. Według zapowiedzi kolejna tura rozmów z bankami przewidziana jest na przełomie września i października.

Na spotkaniu z dziennikarzami Zarząd huty poinformował także o wystosowaniu do rady adwokackiej pisma z zażaleniem na firmę adwokacką, działającą w imieniu spółki Inkasso Reform, o naruszeniu zasad etyki zawodowej i działaniu na szkodę huty poprzez podważanie jej wizerunku w kontaktach z partnerami. (vk, pen)

TERMINY SPRAWDZANIA WIERZYTELNOŚCI DŁUŻNIKÓW PODLEGAJĄCYCH UKŁADOWI:

- do 10 000 zł na dzień 29.10.2001 (dla wierzycieli z woj. małopolskiego)
 - do 10 000 zł na dzień 31.10.2001 (dla wierzycieli spoza woj. małopolskiego)
 - od 10 001 do 40 000 zł na dzień 5.11.2001
 - od 40 001 do 200 000 zł na dzień 9.11.2001
 - od 200 001 do 1 000 000 zł na dzień 14.11.2001
 - pozostałe powyżej 1 000 000 zł na dzień 15.11.2001
- Sprawdzenia będzie można dokonać w budynku sądu, Kraków, ul. Przy Rondzie 6, w sali nr 811, o godz. 9.00 każdego dnia terminu sprawdzenia wiarygodności.



„Głos HTS SA” — Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”,
pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

PIKNIK RODZINNY NAD ZALEWEM

Zarząd Klubu Honorowych Dawców Krwi PCK przy HTS serdecznie zaprasza wszystkich pracowników huty wraz z rodzinami oraz mieszkańców naszej dzielnicy na RODZINNY PIKNIK HDK, który odbędzie się Nad Zalewem w Nowej Hucie 15 września (sobota) w godz. od 12 do 19.

Oprócz zaproszenia do udziału w tradycyjnej akcji oddawania krwi (zabierz ze sobą dokument tożsamości) organizatorzy proponują wspaniałą zabawę i udział w licznych konkursach sportowych (wielobój rodzinny, rozbijanie piramidy, rzuty piłkami i lotkami, łowienie pstrąga na trawie) i oświatowych (konkurs trzech pytań, rysunku na asfalcie). Przewidziane jest też ostateczne rozstrzygnięcie i przyzna-

nie nagród we wcześniej ogłaszanych przez Klub HDK konkursach (np. na hasło popularyzujące honorowe krwiodawstwa).

Na zakończenie pikniku tuż po zmroku, jeśli tylko dopisze pogoda, na ziemi zapłonie turystyczne ognisko, a na niebie podziwiać będzie można wspaniałą pokaz sztucznych ogni.

Warto przypomnieć, że dziesięć tegorocznych letnich akcji plenerowych, z udziałem członków klubu HDK przy HTS, zaowocowało już przekazaniem do banku krwi około 200 litrów tego cennego płynu. Zapewne po pikniku, kończącym sezon letni, pula krwi i liczba honorowych dawców krwi w naszej dzielnicy znacznie wzrośnie. (pen)

JUŻ NIE NOWOHUCKI „SMOK”

Tuż po świętach Bożego Narodzenia całą Polskę obiegła wieść o pęknięciu serca Dzwonu Zygmunta. To właśnie pracownicy spółek, wyłonionych z HTS w latach 90., a także samej HTS, zaproponowali bezpłatne wykonanie nowego serca dla najstawniejszego i najstarszego polskiego dzwonu. Część najważniejszych badań laboratoryjnych wykonano w HTS. Głos dzwonu z nowym sercem krakowianie usłyszeli już w kwietniu 2001 roku.

Ten gest jest symbolem zmiany sposobu oddziaływania dużego zakładu przemysłowego na stary podwawelski gród.

W pierwszych latach funkcjonowania huty, wybudowanej pod Krakowem wbrew woli większości jego mieszkańców, towarzyszył – w ślad za postępującą rozbudową i rosnącą produkcją stali – wzrost emisji zanieczyszczeń do powietrza. W szczytowym okresie swej działalności Huta emitowała do atmosfery rocznie ok. 100 tys. ton pyłu, 70 tys. ton SO₂, 20 tys. ton NO_x, 600 tys. ton CO. Wysoki poziom emisji zanieczyszczeń w tamtym okresie mógł przyczynić się – mimo różny wiatrów kierującej je raczej na Puszczę Niepołomicką – do tworzenia w powietrzu atmosferycznym warunków wpływających niekorzystnie na obiekty znajdujące się w bezpośredniej strefie oddziaływania procesów technologicznych, a więc kwaśnych deszczów czy osiadanie pyłu na murach zabytkowych budowli.

Od końca lat siedemdziesiątych, w wyniku zastosowania nowych technologii, instalowania skuteczniejszych urządzeń odpylających oraz zużywania mniej zanieczyszczonych surowców, emisja pyłu i gazu ulegała sukcesywnemu zmniejszeniu. Przyczyniło się to do poprawy warunków arosanitarnych w otoczeniu Huty.

Radykalna poprawa w zakresie oddziaływania na powietrze atmo-

sferyczne nastąpiła na przełomie lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych. Z powodu wyeksploatowania, przestarzałej technologii i niespełniania wymagań ochrony środowiska, pod koniec lat osiemdziesiątych podjęto decyzję o wyłączeniu niektórych przestarzałych linii technologicznych. Dotyczyło to najbardziej „brudnej” części surowcowej huty: koksowni, spiekalni, wielkich pieców, stalowni (wyłączono z produkcji spiekalnię nr 1, trzy wielkie piece, stalownię martenowską, wiele baterii koksowniczych). Rozpoczął się także proces intensywnego modernizacji technologii wykorzystywanych w procesie produkcyjnym.

Do roku 2000 sumaryczny efekt wszystkich powyższych procesów wyraża się następującymi wskaźnikami: zmniejszenia emisji zanieczyszczeń do powietrza: pyłu o 97 procent, dwutlenku siarki o 92 procent, dwutlenku azotu o 74 procent, tlenku węgla o 93 procent.

W ostatnich kilkunastu latach zrealizowano szereg kolejnych przedsięwzięć proekologicznych, które radykalnie zmniejszyły wpływ procesu produkcji stali na środowisko naturalne i co najważniejsze ograniczyły zasięg oddziaływania emisji zanie-

czyszczeń w środowisku lokalnym.

Zmniejszenie produkcji stali o około dwie trzecie (do 2 mln ton), wyłączenie z eksploatacji najbardziej uciążliwych instalacji, działania modernizacyjne istniejących ciągów technologicznych (np. modernizacja dwóch wielkich pieców, taśm spiekalniczych) oraz budowa nowoczesnych, proekologicznych ciągów produkcyjnych (np. wielkokomorowej baterii koksowniczej z suchym gaszeniem koksu, instalacji do ciągłego odlewania stali), zwiększenie skuteczności odpylania w istniejących już urządzeniach odpylających oraz budowa wysokosprawnych odpylaczy (Wielkie Piece, Spiekalnia, Siłownia), w połączeniu z zabudową palników niskoemisyjnych w kotle nr 8 Siłowni i stosowanie węgla o małej zawartości siarki do procesu spiekania rud i opalania kotłów Siłowni, zaowocowały znaczącą poprawą w zakresie oddziaływania na środowisko.

W najbliższych latach przewidywane są kolejne działania proekologiczne: wybudowanie urządzeń do wdmuchiwanie pyłu węglowego do wielkich pieców, wykonanie nowej instalacji odpylającej mieszalniki surowki w Stalowni Konwertorowej i zabudowanie nowych wysokosprawnych elektrofiltrów w Siłowni. Łączy one poprawę jakości produkcji, poprawę warunków pracy i zmniejszenie emisji zanieczyszczeń do środowiska.

Emisje substancji niekorzystnie oddziałujących na otoczenie w 2000 r. generalnie mieściły się w normach wyznaczonych przez wojewodę.

Praca badawcza wykonana w 2001 roku przez Akademię Górniczo-Hutniczą w Krakowie potwierdziła, że

emisja zanieczyszczeń mogących wpływać destrukcyjnie na zabytkowe obiekty budowlane, czyli dwutlenku siarki, dwutlenku azotu i pyłu z HTS S.A., nie powoduje przekroczenia dopuszczalnych stężeń w powietrzu poza terenem przedsiębiorstwa. Trudno więc dziś mówić, że huta pod Krakowem niszczy sąsiadujące z nią miasto.

Oprócz działań inwestycyjnych i modernizacyjnych, Huta wdraża także rozwiązania systemowe w ochronie środowiska. Najważniejszym z nich jest System Zarządzania Środowiskowego zgodny z normą PN-EN ISO 14001. Podstawę tego systemu stanowi Polityka Środowiskowa stawiająca przed wszystkimi pracownikami naczelny cel, jakim jest przekształcenie Huty w przedsiębiorstwo przyjazne środowisku naturalnemu, w tym dla zabytkowego obszaru miejskiego.

★★★

Huta nie niszczy krakowskich zabytków, ale przeciwnie – pomaga w ich renowacji. Ocalenie historycznego dziedzictwa miasta, a więc również zabytków architektury to zadanie dla wszystkich mieszkańców i krakowskich firm.

W formie darowizn i sponsoringu huta stara się od kilku lat wspierać najciekawsze inicjatywy społeczne, kulturalne i sportowe zarówno w swoim najbliższym otoczeniu, jak i w Krakowie. Wysokość przeznaczanych środków uzależniona jest od osiągniętych wyników finansowych. W roku 2000 HTS tylko na darowizny finansowe i rzeczowe przeznaczyła prawie 157,5 tys. zł, czyli o ponad 61,5 tys. zł więcej niż w roku poprzednim.

Zarząd HTS czuje się zobowiązany i zaszczycony udziałem w ważnych inicjatywach wspierających nasze dziedzictwo narodowe. Świadectwem materialnym i potwierdzeniem owego uczestnictwa jest widoczna na nowej nawierzchni dziedzińca wawelskiego pamiątkowa płyta z nazwą huty. HTS znalazła się wśród czterech innych sponsorów zaangażowanych w renowację obiektu.

Inny jeszcze zbieg okoliczności w ostatnich dniach 2000 roku połączył królewski Wawel z Hutą im. Tadeusza Sendzimira. Tuż po świętach Bożego Narodzenia całą Polskę obiegła wieść o pęknięciu serca Dzwonu Zygmunta. To właśnie pracownicy spółek, wyłonionych w latach 90. z HTS – METALODLEWU, Zakładu Mechanicznego-HTS, EKO-ENERGII, a także samej HTS, zaproponowali bezpłatne wykonanie nowego serca dla najstawniejszego i najstarszego polskiego dzwonu. Część najważniejszych badań laboratoryjnych wykonano w HTS. Głos dzwonu z nowym sercem krakowianie usłyszeli już w kwietniu 2001 roku.

Z kolei Teatr Ludowy, którego siedziba w os. Teatralnym jest już dzisiaj również zabytkiem, doceniając zasługi HTS w promowaniu przedsięwzięć artystycznych, zgłosił Hutę im. Tadeusza Sendzimira do tytułu Mecenasa Kultury Krakowa 2000.

KRZYSZTOF LASKA

(autor jest kierownikiem Działu Analiz Środowiska Biura Ochrony Środowiska HTS S.A.)

Badania naukowców z AWF wykazały, jaka jest...

KONDYCJA HUTNIKÓW

Stopień otyłości i kondycję biologiczną hutników badać będą naukowcy z Katedry Antropologii i Anatomii Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie. Do programu włączyło się Centrum Medyczne–Nowa Huta. Badania te prowadzone będą dodatkowo, podczas okresowych badań hutników.

Kondycja biologiczna człowieka określana jest cechami somatycznymi takimi jak wysokość i masa ciała, masywność kości, umięśnienie i otłuszczenie oraz wynikami prostych prób sprawności motorycznej. Są one także miernikami zdrowia określonej populacji.

Naukowcy szacują, że co drugi

Polak ma nadwagę. Powodem wzrostu zainteresowania otyłością jest jej powiązanie z licznymi chorobami przewlekłymi przede wszystkim chorobami układu krążenia i cukrzycą typu II. Wykazano, że szczególnie zagrażający zdrowiu, a nawet życiu jest typ otyłości, w którym tkanka tłuszczowa rozmieszczona jest głów-

nie w rejonie brzuszno-trzewnym i który określany jest jako typ androidalny, centralny, czyli męski, gdyż występuje częściej u mężczyzn. Ten typ otyłości jest jednym z głównych powodów nadciśnienia tętniczego, niewydolności serca i innych chorób sercowo-naczyniowych. Problem otyłości jest zauważany w krajach Unii Europejskiej, a w niektórych krajach uznawany jest za jednostkę chorobową. Stąd zainteresowanie uczestnictwem w programie Centrum Medycznego, które do swoich zadań wpisało szeroko pojętą profilaktykę.

Badania prowadzone przez antropologów będą badaniami nieinwazyjnymi (a w przypadku badań sprawnościowych będą one proste i nieskomplikowane i nie wymagające wielkiego wysiłku). Będą również

dobrowolne – badani będą musieli wyrazić na nie zgodę. Antropologzy chcieliby przebadać około 2 tys. osób – głównie hutników, ale by obraz populacji był pełniejszy (na przykład poprzez uwzględnienie liczniejszej grupy kobiet), badaniu antropologów mogą zostać poddani pracownicy innych firm korzystających z usług Centrum.

Program badań proponowany przez prof. Marię Chrzanowską pozwala poprzez proste pomiary i obliczone na ich podstawie wskaźniki określić rozpowszechnienie nadwagi i otyłości wśród hutników.

Drugim tematem badań, prowadzonych równolegle będzie sprawdzenie kondycji biologicznej hutników. Tym zakresem badań mającym na celu wykazanie wpływu sytuacji ekonomicznej i trybu życia na

sprawność fizyczną i stan zdrowia hutników kierował będzie prof. Stanisław Gołąb.

Badanie kondycji biologicznej hutników nastąpi w ramach programu prowadzonego przez naukowców z AWF w Hucie im. T. Sendzimira. Poprzednio w hucie badano oddziaływanie urazów cieplnych na pracowników wydziałów „gorących”. Przebadano wówczas pod tym kątem kilkudziesięciu pracowników.

W ostatni piątek (7 bm.) w Centrum Medycznym–Nowa Huta odbyło się spotkanie mające na celu ostateczne ustalenie tekstu współpracy pomiędzy Centrum Medycznym, HTS i Akademią Wychowania Fizycznego. Akcja badawcza rozpocznie się prawdopodobnie na początku października.

(krys)

ZMARŁ JÓZEF JACKOWSKI

3 września w wieku 59 lat odszedł nasz współpracownik dr inż. Józef Jackowski. Absolwent Akademii Górniczo-Hutniczej i jej pracownik naukowy.

Z hutą związany był od 1994 roku. Inicjator i pomysłodawca wyodrębnienia w strukturze HTS pierwszego działu koordynującego komunikowanie się pracowników z dyrekturą i zarządem – Komunikacji Wewnętrznej; pomysłodawca tablic informacyjnych; pierwszy redaktor biuletynu informacyjnego „Wiadomości”.

Dał się poznać jako energiczny i sprawny organizator, ceniony fachowiec, dobry kolega; trudno przecenić jego pomocny wkład w proces modernizacji i usprawniania systemu zarządzania HTS S.A.

Łączymy się z bólu z rodziną Zmarłego.

koleżanki i koledzy
z Działu Prasowego
Huty im. Tadeusza Sendzimira S.A.

ZAPRASZAMY DO „SOCLANDU”

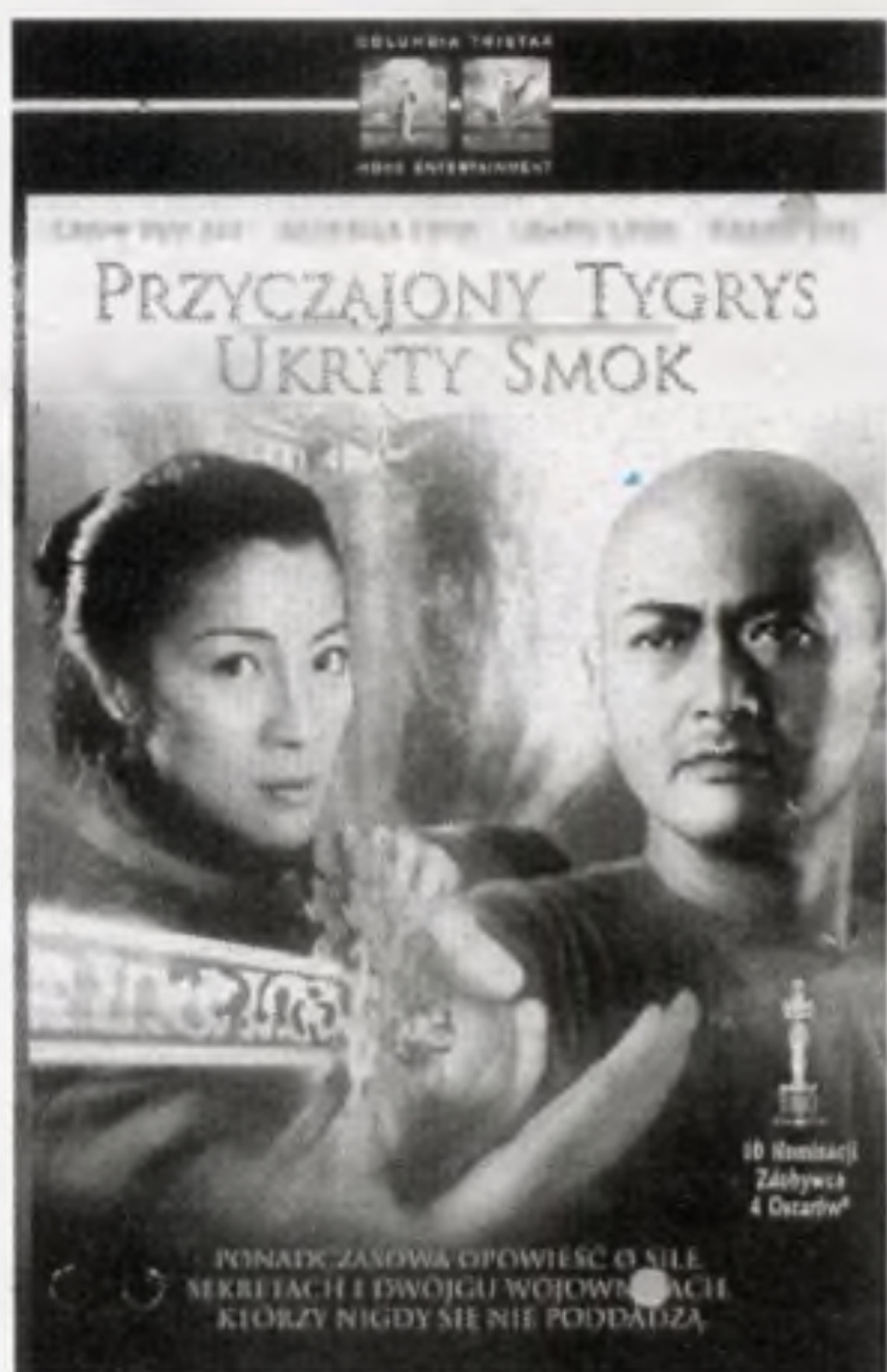
15 września br. w kinie „Świt” w os. Teatralnym odbędzie się uroczyste otwarcie wystawy „SocLand”. Wystawa obrazuje historię minionych lat, życia w socjalistycznych uwarunkowaniach. Wszystkich, którzy interesują się historią Nowej Huty, i jej mieszkańców zapraszamy na godz. 19, na projekcję filmu „Człowiek z marmuru”.

W uroczystości udział wezmą reżyser filmu Andrzej Wajda oraz główni bohaterowie – Krystyna Janda i Jerzy Radziwiłowicz. Wystawa w budynku przy ul. Mrozonej 29 czynna będzie do 25 października, w godz. 12–18. Wstęp wolny.

GLOS video

„PRZYCZAJONY TYGRYS UKRYTY SMOK” – reż. Wang Lee, wyst. Chow Yun Fat, Michelle Yeoh, Chang Chen, Zhang Ziyi.

Jest to epicka opowieść o XIX-wiecznych Chinach. Mamy tutaj porywającą fabułę i znakomite efekty specjalne zaczerpnięte z azjatyckiego kina akcji i romansu przygodowego. Film opowiada o trojgu mistrzach wschodnich sztuk walki, którzy zmagają się z przeznaczeniem i o dzielnym wojowniku, który nie ma odwagi wyznać miłości ukochanej kobiecie, pięknej bohaterce, która pod maską opanowania skrywa zadawnione emocje oraz o młodej arystokratce, która porzuca wygodne życie i wybiera wolność u boku wyjątkowego spod prawa buntownika. Wybory,



których przyjdzie im dokonać w zaskakującym finale, dramatycznie zaważą na całym ich życiu.

1. (2) Pół serio
2. (3) Czego pragną kobiety
3. (1) Szara sowa
4. (N) Niezniszczalny
5. (4) Dowód życia
6. (N) Poznaj moją tatę
7. (6) Poza światem
8. (N) Obserwator
9. (N) Przyczajony tygrys ukryty smok
10. (5) Granice wytrzymałości

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2001

Pan Tadeusz	70
Gladiator	59
Przekręt	56
Gniew oceanu	54
Zasady walki	54
Kosmiczni kowboje	53
Pieniądze to nie wszystko	53
Diuna	53
Regulamin zabijania	52
6-ty dzień	51

Notowania cenowe

WIELKIE PRANIE

We wrześniu to już ostatni dzwonek, aby odświeżyć odzież jesienną i zimową. Warto także uprać letnie garnitury, kurtki, czy śpiwory aby czyste przechować na przyszły rok. Podajemy ceny czyszczenia odzieży w solidnej firmie działającej od 1951 roku PSP, która w roku 50-lecia swojego istnienia przekształca się w spółkę prawa handlowego. Wkrótce o tym szerzej napiszemy. Teraz podajemy ceny usług w firmie, która posiada w Nowej Hucie sześć punktów usługowych w osiedlach: Centrum C, Słonecznym, Kazimierzowskim, Kościuszkowskim, Złoty Wiek oraz przy Makuszyńskiego 22, gdzie zakład jest już czynny od 7.00 do 15.00. Ceny podajemy brutto z 22 % VAT-em, który np. mogą sobie odliczać podmioty gospodarcze. Warto również podkreślić, że ceny netto nie zmieniły się w tej firmie od ponad 2 lat, a usługi są wykonywane bardzo solidnie z wcześniejszym zacyzczeniem plam. Zaczę od czyszczenia odzieży na jesień i zimę: futro półszlachetne, sztuczne – 42,50 zł, futra krótkie, kurtki puchowe – 34,16 zł, płaszcz, kombinizon ocieplany – 23 zł, kurtka wełniana – 18 zł, płaszcz, żakiet, kurtka – 20 zł, garsonka – 16,50 zł. W tych punktach także się czyści odzież skórzaną. I tak czyszczenie kozucha długiego kosztuje 57,34 zł, a krótkiego 48,80 zł. Wyczyszczenie kurtki, spodni i spódniczki skórzanej to wydatek 25,62 zł.

Po lecie warto odświeżyć: kamizelkę i bluzki – 7,50 zł, kostium, garnitur, frak – 21,50 zł, marynarkę, żakiet – 12 zł, spodnie, dres – 12 zł, spódnicę, szlafrok – 13 zł lub spodnie krótkie i spódnicę mini – 8,50 zł, a także śpiwór i kołdrę z wakacji za 19 zł. Można także odświeżyć koc, pled i narzutę za 14 zł. Nietypowe usługi to czyszczenie sukien ślubnych za 91,50 zł lub sutann, ornatów i sztandarów za 32,94 zł. Dbając o dom warto wyczyścić dywan i chodniki, za które płaci się za 1 m kw. – 11,59 zł, a także firanki 1,95 m kw, czy zasłony 4,88 m kw. Czyszczenie zasłony z pluszu i adamaszku jest nieco droższe – 55,49 zł m kw. We wspomnianych punktach przyjmuje się także do prania i prasowania pościel. I tak cena tej usługi wynosi za: prześcieradło – 3,17 zł, poszewka 4,88 zł, poszewka 2,44 zł, poszewka na jasek 1,59 zł. Bieliznę czyści się indywidualnie lub na zlecenie firm, gdzie ceny są inaczej kalkulowane. Firmy powinny też zainteresować usługą czyszczenia ubrań roboczych. (sp)

WALUTA

Po ataku terrorystów na USA, wzrosło euro, a tym samym marka niemiecka i inne waluty europejskie, poza naszą złotówką, która obniżyła kurs w stosunku do euro o 6 groszy i do dolara o 2 grosze.
USD: 4,20–4,26 zł, DM: 1,92–1,97 zł, ATS: 0,272–0,279 zł.

Hurtownia Motoryzacyjna zatrudni

INWALIDÓW

na stanowisko

Operatora wózka widłowego

Wymagania: • I, II lub III grupa inwalidzka • aktualne uprawnienia
Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr telefonu (012) 644-10-36

Studio Urody „MK”

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie.
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solarium.
- ★ Siłownia dla pań.

ul. Szybka 25 I piętro
rezerwacja terminów:
tel. 643-63-13

pn.–pt. 8–20, sob. 8–14

„MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,
pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW

Tel. 648-54-54

EXPRES TAXI
6444-111 **96-29**
0501-44-96-29
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ABONAMENTU
1,20 zł/km – taniej niż inni
NAGRODY! DZWOŃCZ, WYGRYWASZ
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800-11-11-11

ORGANIZACJA WESEŁ, BANKIETÓW

I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH

AUTO CHŁODNIA

na wesela, duża, z regałami

– do wynajęcia.

Tel. 0502-688-384

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE

ogłasza zapisy na kierunki:

- TECHNIK BHP (2 semestry po technikum; 3 semestry po liceum)
- TECHNIK BUDOWNICTWA (4 semestry po liceum)

Zapewniamy praktyki zawodowe oraz oferty pracy dla najlepszych absolwentów

Zapisy: od poniedziałku do piątku w godz. 9⁰⁰ – 14⁰⁰

Kraków, os. UROCZE 13; tel. 012/644-19-44; 644-86-29

Okna • PCV rabaty do 26%

♦ DREWNIANE, ♦ ALUMINIOWE

★ SZYBKIE TERMINY REALIZACJI

★ FACHOWY MONTAŻ

★ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT – GRATIS!!!

Tel. 642-12-03, 684-40-10, ul. Makuszyńskiego 16B

KOMPUTERY

- komputery - dowolne konfiguracje
- akcesoria i podzespoły
- tusze do drukarek HP, Canon, Lexmark
- serwis PC, drukarek, monitorów



ALARMY

systemy zabezpieczeń

TV przemysłowa

drzwi i folie antywłamaniowe

Tel. 644 40 88

OS. CENTRUM B 8

Tel. 685 51 33

OTWARCIE WYSTAWY I KONCERT

9 września odbyła się uroczysta inauguracja działalności nowohuckiego Stowarzyszenia Przyjaciół Sztuk Wszelkich im. św. Brata Alberta. Stowarzyszenie powstało z inicjatywy redakcji pisma parafialnego „Brat” przy parafii św. Brata Alberta. Uroczystość zaczęła się mszą św. w intencji artystów sprawowaną przez proboszcza ks. pralata Jana Bielańskiego i ks. redaktora Janusza Moskałę. Oprawę liturgiczną przygotowali Piotr Piecha i członkowie zespołu redakcji „Brata”.

Inauguracji towarzyszyła wystawa malarska „Kraków-Ludzie-Okolice” przygotowana we współpracy ze Zwierzynieckim Kołem Przyjaciół Sztuk Wszelkich (koła nowohuckie, bronowickie i zwierzynieckie współpracują ze sobą przez cały czas swojej działalności artystycznej). Na wystawie zgromadzono prace profesjonalnych artystów malarzy zrzeszonych w wymienionych kołach i w Krakowskim Klubie Malarzy. Szczególną uwagę piszącego te słowa

zwróciły prace Haliny Cieślińskiej-Brzeskiej, Izy Delekty-Wicińskiej, Wiesława Nowaka, Katarzyny Podnieśińskiej i gościnnie wystawiającej graficzki z Warszawy Wandy Ficowskiej. Z okazji wystawy wydany został piękny katalog.

Otwarcia wystawy dokonali przewodniczący Komisji Kultury Rady m. Krakowa Piotr Boroń, jak zawsze zainteresowany rozwojem regionalnej działalności kulturalnej w naszym mieście, oraz ks. prałat Jan Bielański, wielki przyjaciel artystów.

Wernisaż wystawy uświetnił występ „Księżycowego Trio” Piotra Piechy (wielonczela Monika Gubala, flet Teresa Piecha). Piosenki z repertuaru „Trio” to lekka i subtelna liryka miłosna pióra Barbary Urbańskiej wykonywana do oryginalnej muzyki Piotra Piechy. Aula Jana Pawła II, w której odbywał się koncert była wypełniona do ostatniego miejsca, a wystawę (po kolejnych mszach św.)



odwiedziło tego dnia kilkaset osób. Wystawa będzie czynna do 14 października. Parafia zaprasza chętnych w każdą niedzielę po mszach św.

STANISŁAW WÓJCIK

W LUDOWYM PO WAKACJACH...

Sportowo rozpoczęli nowy sezon teatralny krakowscy artyści. Zaczęli od wygranej w rewanżowym meczu tenisowym z aktorami warszawskimi, w którym zagrali m.in. Jerzy Fedorowicz, Robert Lubera, Krzysztof Stawowy, Marcin Daniec, Alosza Awdiejew, Wojciech Skibiński, Leszek Piskorz, Tadeusz Huk, Piotr Cyrwus. Krakowianie pokonali ekipę ze stolicy w ostatniej grze deblowej wygrywając 6:5 (poprzedni wynik na niekorzyść krakowian to 3:6). Najważniejszą część meczu rozegrali dyrektor Teatru Ludowego, Jerzy Fedorowicz oraz Robert Lubera, autor muzyki do spektakli nowohuckiego teatru. Ta para zwyciężyła Jana Englerta i Tomasza Gęsikowskiego. Wśród przeciwników krakowskich artystów znaleźli się m.in. Karol Strasburger, Tomasz Stockinger i Piotr Gąsowski. Ale ta wygrana zapewne nie jest ostatnia. Oby mogli się o tym przekonać kibice piłki nożnej podczas turnieju piłkarskiego zaplanowanego na niedzielę, 16 września na stadionie Wisły. W imprezie wezmą udział 4 drużyny reprezentujące artystów, biznesmenów i polityków, a także oldbojów białej gwiazdy, takich jak Zdzisław Kapka, Andrzej Iwan, Antoni Szymanowski i Marek Kusto. Mecze rozpoczną się o godzinie 16.

Po tym sportowym zaproszeniu czas na zaproszenie teatralne, bo nie tylko sportem żyją krakowscy artyści. W tym roku teatr przygotowuje dwie premiery: 28 września zobaczymy „Dożywocie” wg Aleksandra Fredry w interpretacji Grzegorza Wiśniewskiego. – Galeria portretów nakreślonych przez A. Fredrę daje szansę stworzenia wielkich aktorskich kreacji, jak np. rola Łatki, w której gościnie w Teatrze Ludowym można będzie zobaczyć Jerzego Nowaka – mówi Ewa Zawalska.

Druga z premier, „Odłot” w reżyserii Inki Dowlasz, została zaplanowana na październik. – Program Wychowanie Przez Sztukę jest dla nas sztandarem. Oczywiście, zależy nam na ambitnym repertuarze, ale jesteśmy skłonni odstąpić od ubiegłorocznej ilości premier, choćby dlatego, że nas nie stać na nie. Nic jednak nie sprawi, że zaniechamy wychowania młodzieży – mówi wicedyrektor Teatru Ludowego, Zenon Rogala.

Firmom wspomagającym działalność Teatru Ludowego nadawany jest od wielu lat tytuł Przyjaciela Teatru. Kto chciałby zadzwonić w tej sprawie musi pamiętać, że zmieniły się dotychczasowe numery telefonów. Numer centrali to 68-02-111, a sekretariatu 68-02-100.

Anna Goroll-Kaszewska



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na kursy języków obcych
w roku szkolnym 2001/02

**ANGIELSKIEGO NIEMIECKIEGO FRANCUSKIEGO
WŁOSKIEGO HISPANIEKIEGO ROSYJSKIEGO**

**NOWA MATURA 2002
BUSINESS ENGLISH**

- przygotowanie do egzaminów FCE i CAE
- kursy specjalistyczne (dla pielęgniarzek, budowlanych)

Informacje i zapisy: od 3 września br., p. 121 w godz. 10.00–18.00
tel. 644 09 39



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

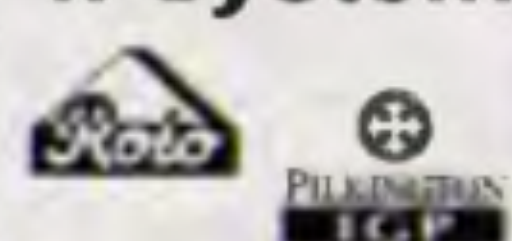
zaprasza na

**KURSY
KOMPUTEROWE**

Dla początkujących
i zaawansowanych

Informacje i zapisy:
od 3 września br., p. 114,
w godz. 10.00–18.00
tel. 644 02 66 w. 228

**OKNA PCV
w systemie REHAU**



szyba k=1,1 W/m²K
mikrowentylacja w standardzie

RABATY do 22%

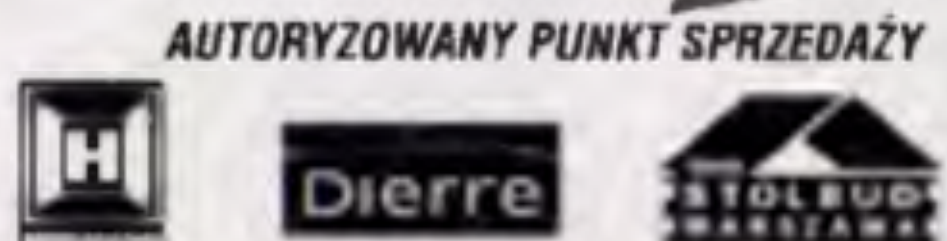
**5 OKNA Z PROFILU
KOMOROWEGO
W CENIE
3 KOMOROWEGO**

Biurowa Handlowa Kraków: ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18, Bielecki Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30, ul. Starowieska 70, tel. (012) 429 34 34, Al. 29 Listopada 9, tel. 0605 599 626, os. 1000-lecia 42, tel. (012) 648 67 67, ul. Kraszewskiego 29, tel. (012) 427 11 95, ul. Chocimska 11, tel. (012) 294 74 24, ul. Dobrego Pasterza 122, tel. (012) 417 35 69, ul. Bieżanowska 78, tel. (012) 658 36 21, Bochnia: ul. Trudna 21, tel. (014) 612 38 22, Wieliczka: ul. Bogucka 17, tel. (012) 278 57 95, ul. Krakowska 9, tel. (012) 278 39 53

W OFERCIE OKNA DREWNIANE ORAZ ALUMINIOWE

OKNO-POL
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

CLASSEN
AUTORYZOWANY PUNKT SPRZEDAŻY



**Zapraszamy do nowego
salonu sprzedaży drzwi**

Bielecki Plac Targowy 9A,
tel./fax (012) 641 46 30, tel. (012) 648 41 81

PROMOCJA

Kompletne drzwi antywłamaniowe od 999 zł netto

Kompletne drzwi wewnętrzne od 284 zł netto

Skrzydła drzwi wewnętrznych od 119 zł netto

W OFERCIE PANELE PODŁOGOWE ORAZ AKCESORIA

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywidjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 18.
Krzesławice: 9.30.
Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

„... będzie radość z jednego grzesznika”
(por. Ewangelia św. Łukasza 15, 1-32)

Zaginiona owca, zagubiona drachma czy zawiruszony syn, to teksty – cudowne świadectwa boskiej ekonomii miłości. Pomyśl tylko, czyż 99 owiec nie zapewniłoby gospodarzowi dość wełny, mleka i skór? Podobnie, czyż setki i tysiące dotychczasowych świętych nie oddało Panu Bogu już wystarczającej chwały?

Jeśli ja szukam ciebie – mówi Pan – to nie ze względu na jakąkolwiek korzyść własną, lecz dla twego dobra. W moim sercu nie cyfry, lecz ty masz swoje własne miejsce.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

• **14.09 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

• **15.09 (sobota):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

• **16.09 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

• **17.09 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

• **18.09 (wtorek):** chirurgia ogólna urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

• **19.09 (środa):** chirurgia ogólna urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – chirurgia ogólna urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, urologia – Klinika, ul. Grzegorzec-ka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

• **20.09 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

• **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

• **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

• **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowski 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

• **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: • **14.09 (piątek):** godz. 10.00, 15.30, 19.00 – „Quo vadis” (pol. 12 lat), godz. 16.15 – „Shrek” (USA, b.o., dubbing), godz. 18.00 – „Jurassic Park III” (USA, 12 lat), godz. 20.15 – „Oblędny rycerz” (USA, 15 lat). • **od 15 do 20.09 (od soboty do czwartku):** godz. 10.00, 15.30, 19.00 – „Quo vadis”, godz. 13.15 – „Shrek”, godz. 15.00 – „Oblędny rycerz”, godz. 17.15 – „Jurassic Park III”.

Od 15 do 20.09 (od soboty do czwartku) – przegląd filmowy „Socland” (wszystkie seanse o godz. 19.00): • **15.09 (sobota) – „Człowiek z marmuru”.** • **16.09 (niedziela) – „Miś”.** • **17.09 (poniedziałek) – „Nie ma róży bez ognia”.** • **18.09 (wtorek) – „Jak to się robi”.** • **19.09 (środa) – „Jak żyć”.** • **20.09 (czwartek) – „Rejs”.** Wszystkie filmy prod. polskiej, od 12 lat.

SFINKS: • **14.09 (piątek):** godz. 17.00 – „Samotni” (Czechy, 15 lat), godz. 19.00 – „O czym marzą faceci” (USA, 15 lat). • **15.09 (sobota):** godz. 15.10 – „Pokemon 2000” (Japonia-USA, b.o.), godz. 17.00 – „O czym marzą faceci”, godz. 19.00 – „Samotni”. • **16.09 (niedziela):** godz. 15.10 – „Pokemon 2000”, godz. 17.00 – „Samotni”, godz. 19.00 – „O czym marzą faceci”. • **18.09 (wtorek):** godz. 17.00 – „Samotni”, godz. 19.00 – „O czym marzą faceci”. • **19 i 20.09 (środa i czwartek):** godz. 17.00 – „O czym marzą faceci”, godz. 19.00 – „Samotni”.

Uwaga! Informacje o służbach miejskich i lokalnych przeniesione na str. 13.

ŚWIĘTO DZIAŁKOWCÓW

8 września br. w kronikarskich zapisach Pracowniczego Ogrodu Działkowego „Wanda” odnotowany zostanie jako ważne wydarzenie roku. Działkowcy uroczystie obchodzili Święto Plonów. To 47 rok dziejów tego ogrodu przy ul. Bulwarowej, jednego z najstarszych ogrodów na terenie Nowej Huty. Aktualnie gospodaruje tutaj 450 działkowców. Niektórzy związani są z ogrodem od samego początku jego istnienia. Przeważnie to seniorzy, dla których praca na działce to niemalże sposób na życie. Praca na małym poletku wypełnia im każdą wolną chwilę. Cieszą się najdrobniejszym sukcesem, nie tylko wyhodowaniem pięknego okazu, wzbudzającego zainteresowanie sąsiadów. Na działce pracują własnym rytmem i według własnych możliwości. W upalne dni lata w ogródku można znaleźć wytchnienie w ocienionej winorośli pergoli, a gdy siąpi deszcz wypić filiżankę kawy w zacisznej altance z zaprzyjaźnionym sąsiadem.

Ogródek bywa ucieczką przed zgiełkiem miasta i problemami domowymi. Działka daje też sporo satysfakcji i ma znaczący udział w rodzinnym budżecie, kiedy na przykład wieczorem seniorzy wykładają z siatek dorodne warzywa i smaczne, „własne” owoce. Miło patrzeć, jak dzieciaki te witaminowe dobra pałaszują. W tym roku działkowcy POD „Wanda” też mogą pochwalić się wspaniałymi plonami. Mimo anomalii pogodowych ich zapobiegliwa krzątania i wytrwała praca przyniosły owoce, ziemia odwdzięczyła się za starania. W ogóle ten ogród, zresztą jak większość tego typu miejsc, jesienią mieni się kwiatami wszystkich barw, drzewami brzościennymi w owoce. Trzeba było to uczcić, spotkać się odświeżenie w większym gronie. Po pracy

zabawa w ogrodowej świetlicy to zwykła kolej rzeczy działkowych dożynek.

Święto Plonów było jednocześnie odpowiednim momentem, by przypomnieć, co udało się ostatnio uczynić dla wspólnego dobra, dla całego ogrodu. Wykonano przecież pomyślnie zadania ustalone wcześniej na walnym zebraniu sprawozdawczo-wyborczym. Między innymi zbudowano pomieszczenie stanowiące zaplecze kuchni ogrodowej. Przy pracach modernizacyjnych świetlicy aktywnie uczestniczył prezes POD **Stanisław Hudaszek**, który dokonywał zakupów i przywoził materiały budowlane oraz pomagał fizycznie przy całym cyklu budowy. Wspomagali to dzieło także inni – **Alfred Głowa** i **Roman Smaluch**. Specjalnie też dziękowano za zaangażowa-



Zarząd ogrodu podczas inauguracji dożynkowego święta. Od lewej: A. Głowa, S. Hudaszek, Wł. Sasulski, Cz. Włodarczyk.

nie **Mieczysławowi Łąkiemu**, który był mistrzem na wymienionej budowie. Pamiętano również, że po remoncie świetlicy generalne porządki i doprowadzenie obiektu do przyzwoitego stanu to zasługa **Zofii Traczyk**. Prace remontowe wykonano systemem gospodarczym, co znacznie obniżyło koszty przedsięwzięcia. Rozbudowaną kuchnię wyposażono w jeszcze jedną lodówkę. Wokół budynku świetlicy pomalowano ławki i uporządkowano teren. Jeszcze tej jesieni planuje się posadzić krzewy róż i iglaki. Do końca

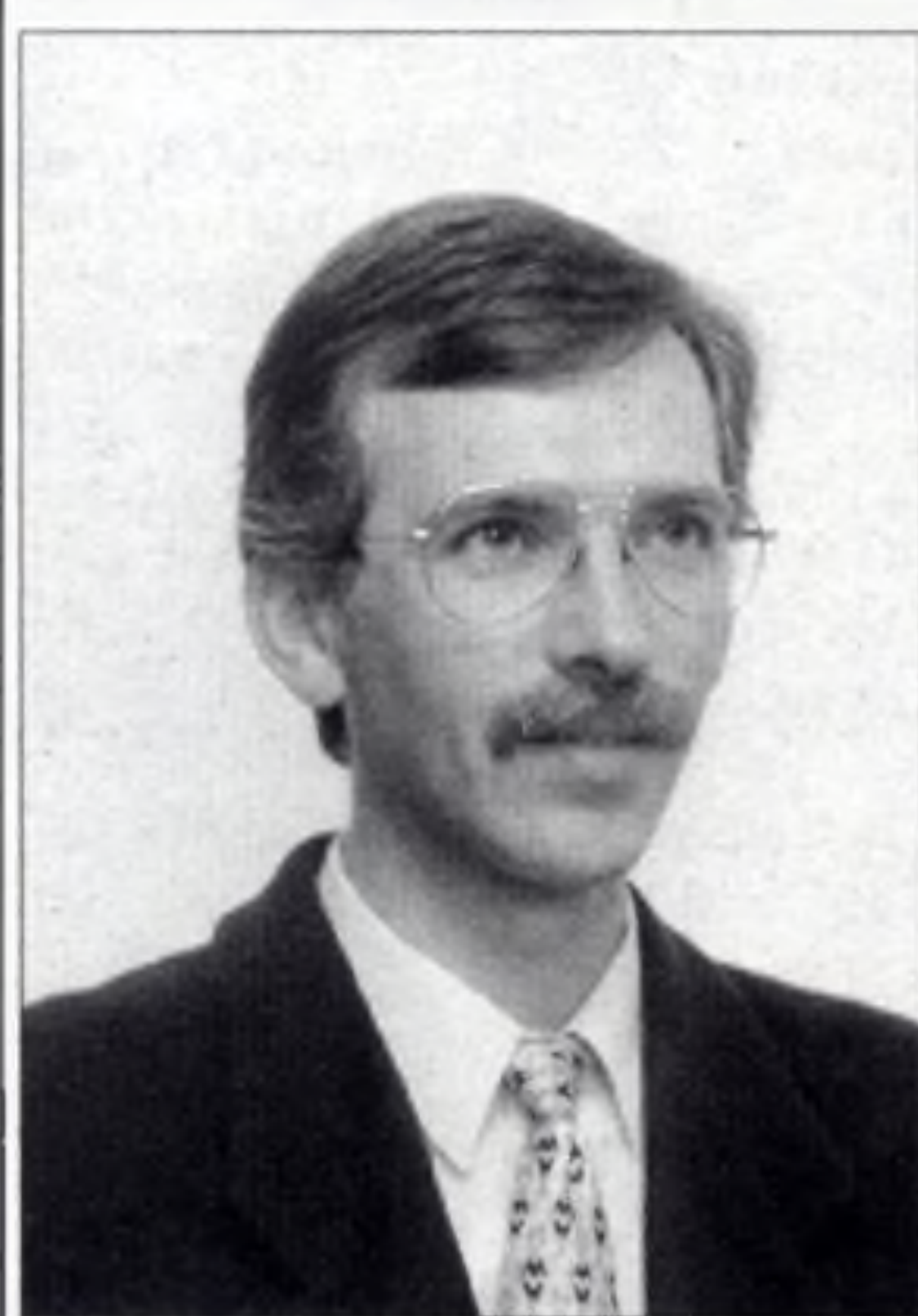
października zostanie powiększony parking przy głównej bramie ogrodu.

POD „Wanda” to ogród zadbany i zagospodarowany. Zmieniają się użytkownicy, ale nad całością skutecznie czuwa kilkuosobowy zarząd z prezesem **Stanisławem Hudaszkiem**, jego zastępcą **Władysławem Sasulskim**, gospodarzem **Alfredem Głową**. Ich wysiłek na rzecz ogrodu docenił symbolicznie Zarząd Okręgowy PZD, przyznając okolicznościowe dyplomy. W tej grupie wyróżnionych znalazł się również **Ja-**

nusz Famielec. Dodać wypada, że Polski Związek Działkowców obchodzi w tym roku 20-lecie swego istnienia i z tej okazji specjalnym dyplomem uhonorowany zostanie działkowicz z POD „Wanda”, **Włodzimierz Ziółkowski**. Na renomę ogrodu pracuje wiele osób, szczególnie jednak należy docenić starania **Czesława Włodarczyka**, który umiejętnie prezentuje na zewnątrz walory działkowego gospodarowania i nieustannie zabiega o dobrą opinię „Wandy”. Zapewne również i dlatego na dożynkowym święcie nie zabrakło wielu gości. Obecni byli: poseł **Wojciech Hausner**, radny Rady m. Krakowa, redaktor naczelny „Głosu” **Jan Franczyk**, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII **Tomasz Urynowicz**, przedstawiciel Komendy Policji Kraków-Wschód. Z dyplomami i słowami uznania dla starannie utrzymanego ogrodu dotarł wiceprzewodniczący Zarządu Okręgowego PZD **Edward Kotula**. Honorowi goście obdarowani zostali ukwieconymi koszami i po staropolsku chlebem w postaci stylizowanego, krakowskiego lajkonika.

Święto Plonów byłoby nie do pomyslenia bez muzyki i dobrego jedła. Organizatorzy zadbali o te przyjemności, serwując smakowite dania i muzykę taneczną. O stronę kulinarną zadbały zapobiegliwe panie i, jak się okazało, wytrawne gospodynie – **Władysława Kazeł, Zofia Traczyk, Danuta Grzywnowicz, Alicja Sasulska, Jadwiga Głowa, Zofia Kozak**. Gdyby tę relację zakończyć baśniowo, powinno dodać, że ja też tam byłam, miód i wino piłam... Zabawa trwała wiele godzin i na długo pozostanie we wspomnieniach działkowców i zaproszonych gości.

HENRYKA ROSIEK



**Polskie
Stronnictwo Ludowe**



**Stronnictwo
Polska Racja Stanu**



Krzysztof Zgrzywa

kandydat na posła do Sejmu RP z listy PSL

Lista nr **6** Miejsce nr **14**

Mam 41 lat, z wykształcenia jestem inżynierem budownictwa lądowego, pracuję jako nauczyciel w Zespole Szkół Techniczno-Ekonomicznych, mam czworo dzieci, współpracuję z czasopismami katolickimi takimi jak: „Źródło”, „Droga”, „Jaś”, „Dominik”.

Kandyduję do Sejmu RP, ponieważ chcę:

- naprawy systemu opieki zdrowotnej
- uczciwej waloryzacji rent i emerytur
- zapewnienia bezpieczeństwa socjalnego obywatelom
- ochrony i pomnażania majątku skarbu państwa
- bezpłatnego dostępu do nauki
- zwiększenia bezpieczeństwa obywateli
- stworzenia warunków do naprawy polskiego rolnictwa – zapewnienia opłacalności produkcji rolnej i zaprzestania prowadzenia rabunkowej gospodarki

Pragnę, aby w życiu społecznym przywrócono należyte miejsce i znaczenie trzem słowom:

Bóg, Honor, Ojczyzna

Zdrowa i bezpieczna Rodzina to silna Ojczyzna.

Kraków:

os. Centrum B bl.1, os. Boh. Września 39, os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10,
ul.-Ujastek 1, os. Wandy 18, ul. Bajana 4, os. Na Wzgórzach 32, os. Tysiąclecia 42

Okazja na koniec lata

pożyczka „Pożegnanie lata”
od **9,88%**

BANK BPH

NIE BĄDŹMY BEZRADNI

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Zacznijmy jednak od przypomnienia obowiązków, jakie nakłada państwo w formie uregulowań prawnych na organy samorządowe, które są zobowiązane do pomocy obywatelom w sytuacjach kryzysowych w rodzinie i poza nią.

PLACÓWKI

WSPARCIA DZIENNEGO

Art. 2a ust. 1 pkt. 13 ustawy z dnia 29 listopada 1990 r. o pomocy społecznej określa placówkę opiekuńczo-wychowawczą wsparcia dziennego jako jednostkę zapewniającą dzieciom i młodzieży pozbawioną częściowo lub całkowicie opieki rodzicielskiej oraz niedostosowanym społecznie dzienną, ciągłą lub okresową opiekę i wychowanie oraz wspierającą działania rodziców w wychowaniu i sprawowaniu opieki.

Wśród podstawowych zadań placówki wsparcia dziennego wymienia się: wspieranie rodziny w sprawowaniu jej podstawowych funkcji, współpracę ze szkołą, ośrodkiem pomocy społecznej i innymi instytucjami w rozwiązywaniu problemów wychowawczych, a także zapewnienie pomocy rodzinie i dzieciom sprawiającym problemy wychowawcze, zagrożonym demoralizacją, przestępczością lub uzależnieniami (par. 4 ust. 1 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 1 września 2000 r. w sprawie placówek opiekuńczo-wychowawczych).

W związku z powyższym, placówka wsparcia dziennego prowadzi następujące formy pracy środowiskowej:

- a) pomoc w kryzysach szkolnych, rodzinnych, rówieśniczych, osobistych,
- b) zajęcia socjoterapeutyczne,
- c) zajęcia korekcyjne, kompensacyjne i logopedyczne,
- d) indywidualne programy korekcyjne,
- e) pomoc w nauce,
- f) pomoc socjalną, dożywianie,
- g) organizację czasu wolnego, rozwój zainteresowań, organizację zabaw i zajęć sportowych,
- h) stałą współpracę z rodziną dziecka,
- i) stałą współpracę z ośrodkiem pomocy społecznej, szkołą i sądem, (par. 14 ust. 1 przywołanego rozporządzenia).

POMAGAJĄ 1000 DZIECI

Na terenie Krakowa funkcjonuje 12 placówek wsparcia dziennego, które finansowane są przez Miasto Kraków.

Placówki te prowadzone są przez organizacje pozarządowe – Fundację ks. Kazimierza Siemaszki, Towarzystwo Przyjaciół Dzieci, Zgromadzenie Sióstr św. Michała Archaniola, Stowarzyszenie na rzecz Integracji i Krakowskie Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom i Młodzieży Niepełnosprawnej.

Działalność placówek wsparcia dziennego nakierowana jest na pracę z dziećmi pochodzącymi z rodzin dotkniętych problemem bezrobocia, ubóstwa, choroby alkoholowej. Niejednokrotnie rodzice dzieci uczęszczających do placówek są niewydolni wychowawczo i placówka wsparcia dziennego stanowi sposób na zapewnienie dzieciom właściwej opieki, jednak bez konieczności odrywania ich od rodziny. Wychowanymi placówek wsparcia dziennego zostają często dzieci niedostosowane społecznie. W związku z tym,



Schronisko w os. Krakowiaków.

placówki te w ramach swojej działalności wdrażają programy z zakresu przeciwdziałania uzależnieniom, realizują indywidualne programy terapeutyczne i socjoterapeutyczne dla dzieci i rodzin dzieci dotkniętych problemem alkoholowym oraz z zakresu przeciwdziałania przemocy w rodzinie, zajęcia promujące zachowania prozdrowotne, programy z zakresu resocjalizacji.

W krakowskich placówkach wsparcia dziennego opieką objętych jest ok. 1000 dzieci.

NIEBIESKA KARTA

Równocześnie MOPS podejmuje w środowiskach działania w ramach procedury Niebieskiej Karty (łączna liczba interwencji 61 w pierwszym półroczu).

Wprowadzenie Procedury Niebieskiej Karty w Ośrodku Pomocy Społecznej ma na celu zapewnienie ofiarom przemocy domowej wszechstronnej pomocy nie ograniczającej się jedynie do interwencji Policji, które są jedynie pomocą doraźną i nie zapobiegają ponownemu stosowaniu przemocy.

Policja zdaje sobie sprawę z ograniczonej możliwości podejmowania działań oraz konieczności zapewnienia ofiarom przemocy wszechstronnego wsparcia psychologicznego, prawnego, medycznego, materialnego, a także w formie pracy socjalnej.

Procedura „Niebieskiej Karty” przeznaczona jest dla służb patrolowo-interwencyjnych i dzielnicowych, przy czynnej współpracy z pracownikami pomocy społecznej, co zwiększa szanse jej skuteczności. Funkcjonowanie lokalnego systemu pomocy dla ofiar przemocy w rodzinie, gwarantującego współpracę różnych osób, instytucji, organizacji, w tym pomocy społecznej, pozwala na udzielanie kompleksowej, długotrwałej pomocy dla ofiar przemocy i ich rodzin. Daje poczucie bezpieczeństwa i wiarę w możliwość uzyskania wsparcia osobom chcącym zmienić swoją sytuację, zmniejsza obawy przed eskalacją przemocy ze strony jej sprawców.

Jednym z zadań MOPS jest koordynacja działań pomiędzy tymi placówkami ze względu na podobną problematykę realizowanych zadań i fakt obejmowania pomocą często tej samej grupy osób (korzystających z pomocy tych 3 placówek, ale w różnych odstępach czasowych). Dodatkowo działa bezpłatna stacja telefoniczna 0-800-120-002, nazywana „Niebieską Linia”, gdzie również można skorzystać z porady i pomocy w przypadku, gdy jest się ofiarą przemocy.

POMOC SOCJALNA I PORADNICTWO

Osobom i rodzinom dotkniętym problemem przemocy udziela się także pomocy w postaci pracy socjalnej i poradnictwa specjalistycznego (w szczególności: psychologicznego, pedagogicznego, prawnego). W związku z tym w bieżącym roku udzielono 269 konsultacji psychologicznych i pedagogicznych. 56 razy wystąpiono także do różnych instytucji zajmujących się niesieniem pomocy ofiarom przemocy.

Do działań realizowanych w ramach pracy socjalnej należy także pomoc w załatwianiu spraw urzędowych oraz w rozwiązywaniu innych ważnych problemów bytowych – jeśli osoby spełniają przesłanki z art. 3 może zostać udzielona pomoc, o której wyżej, bez względu na kryterium dochodowe.

POMOC

OFIAROM PRZESTĘPSTW

Osobną kwestią jest pomoc dla rodzin z problemem przemocy oraz dla rodzin znajdujących się w sytuacjach kryzysowych, w tym ofiarom przestępstw.

Na terenie Krakowa funkcjonują 3 instytucje udzielające pomocy w sytuacjach kryzysowych, w tym ofiarom przestępstw.

Schronisko dla Ofiar Przemocy – ma 60 miejsc.

Schronisko działa od 1995 r. Jest prowadzone przez Caritas Archidiecezji Krakowskiej, na zlecenie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie. Placówka udziela pomocy w formie schronienia oraz specjalistycznego poradnictwa kobietom oraz ich dzieciom dotkniętym przemocą domową. Znajduje się w Nowej Hucie w os. Krakowiaków 46, tel. 425-81-70, czynne jest całą dobę i świadczy pomoc ofiarom przemocy rodzinnej.

Ośrodek Interwencji Kryzysowej – ma 23 miejsca hotelowe (8 miejsc przy ul. Radziwiłłowskiej 8B dla osób w sytuacjach kryzysowych oraz 15 przy ul. Cechowej dla rodziców dzieci chorujących na choroby nowotworowe). Podejmuje interwencje zarówno telefonicznie, jak i w środowisku. OIK udziela także wsparcia i porad na terenie Ośrodka.

Dom Matki i Dziecka im. bł. Bernardyny Jabłońskiej, ul. Żywiecka 16–20 miejsc. Funkcjonuje od listopada 2000 r. Dom prowadzony jest przez Caritas Archidiecezji Krakowskiej. Ośrodek zlecił Caritasowi zapewnienie schronienia i specjalistycznego poradnictwa dla matek z dziećmi do lat 13 oraz kobiet w ciąży. Zapewnia miejsce za-

mieszkania wyposażone w niezbędne sprzęty i bieliznę pościelową w pokojach wielosobowych, możliwość korzystania z kuchni i urządzeń kuchennych, możliwość przygotowywania posiłków, specjalistyczne poradnictwo psychologiczno-pedagogiczne oraz prawne.

CENTRUM POMOCY

OFIAROM PRZESTĘPSTW

Celem wdrożenia Programu Pomocy Ofiarom Przestępstw i Patologii Społecznej w Krakowie realizowanego przez Stowarzyszenie „Katon” jest udzielenie wszechstronnej pomocy prawnej, psychologicznej i pedagogicznej mieszkańcom Krakowa. Gmina Kraków w ramach programu Bezpieczny Kraków wsparła finansowo Centrum Pomocy Ofiarom Przestępstw prowadzone przez Stowarzyszenie Katon mieszczące się przy Dominikańskiej 3/26, tel. 429-55-25. Obecnie Centrum jest czynne od 1 sierpnia br. codziennie w godz. 11.30–19.30.

Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw i Patologii Społecznej realizuje zadania poprzez:

- ♦ udzielanie wszechstronnej pomocy prawnej i psychologicznej ofiarom przestępstw i patologii społecznych, a zwłaszcza egzekwowanie od powołanych do tego organów postanowień zawartych w Karcie Praw Ofiar,

- ♦ kontrolę prawidłowości prowadzonego postępowania karnego ze szczególnym uwzględnieniem interesu pokrzywdzonych,

- ♦ w uzasadnionych przypadkach występowanie w postępowaniu sądowym w charakterze przedstawiciela społecznego,

- ♦ udzielanie pomocy prawnej w zakresie dochodzenia roszczeń cywilnych, a w szczególności o odszkodowania za poniesioną szkodę i zadośćuczynienie za doznaną moralną krzywdę,

- ♦ udzielanie prawnej pomocy w zakresie prawa pracy, ubezpieczeń, prawa administracyjnego, jeśli w sposób bezpośredni wiąże się ona z faktem pokrzywdzenia w wyniku przestępstwa lub innych czynów o charakterze patologii społecznej,

- ♦ udzielanie pomocy psychologicznej osobom pokrzywdzonym i ich rodzinom,

- ♦ prowadzenie szkoleń i poradnictwa w zakresie wskazywania potencjalnych zagrożeń oraz skutecznych sposobów ich unikania,

- ♦ redukowanie zjawiska tzw. wtórnej wiktymizacji.

Ponadto Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw i Patologii Społecznych:

- wspiera programy, w tym zmiany legislacyjne, zmierzające do zwiększenia skuteczności walki z przestępczością,

- podejmuje akcje profilaktyczne, mające służyć zapobieganiu przestępczości,

- zbiera i analizuje informacje na temat przestępstw i zjawisk patologii społecznej, pochodzące od ofiar i rodzin osób pokrzywdzonych,

- propaguje idee zgodne z celami działania ośrodka poprzez organizowanie różnego rodzaju spotkań, koncertów, wystaw, wykładów, odczytów i seminariów,

- realizuje cele ośrodka poprzez sięgnięcie do innych form oddziaływania typu akcje reklamowe, konferencje prasowe,

- współpracuje ze środowiskami naukowymi prowadzącymi badania i inną działalność pozostającą w zgodzie z celami działania ośrodka.

Ośrodek współpracuje z organami ścigania i wymiaru sprawiedliwości w zakresie realizacji działań zmierzających do skutecznego zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz patologii społecznej. Ośrodek współpracuje z placówkami psychologiczno-oświatowymi.

PORADY DLA BEZDOMNYCH I GŁODNYCH

Podaję także telefony i miejsca, gdzie mogą dostać pomoc ludzie bezdomni i głodni. Odchodzi lato, zbliża się jesień i zima i coraz więcej osób będzie szukało dachu nad głową i gorącej strawy. Bezdomni mężczyźni mają do swojej dyspozycji w Krakowie cztery placówki: Przytulisko ul. Kościuszki 23 tel. 421-85-25, Noclegownię PCK ul. Makuszyńskiego 19 tel. 425-70-03, Przytulisko ul. Pawia 22 tel. 429-41-66 oraz Przytulisko ul. Estery 12 tel. 421-77-13. Kobiety mają jedynie przytulisko w ul. Malborskiej 64b tel. 655-68-20. Ponadto wszelkich informacji i pomocy udziela także MOPS przy ul. Filareckiej 17, tel. 421-98-46. Lekarze Nadziei prowadzą Przychodnię Lekarską dla bezdomnych przy ul. Radziwiłłowskiej.

Bezpłatne kuchnie wydające gorące posiłki działają pod następującymi adresami: ul. Dietla 48, ul. Skałwińska 6, ul. Woronicza 10, ul. Smoleńsk 4, ul. Estery 12 oraz ul. Pawia 22. Niestety, nie mamy takiej bezpłatnej kuchni w Nowej Hucie.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

WAŻNE TELEFONY I ADRESY

Młodzieżowy Telefon Zaufania – 998. Jeśli jesteś świadkiem przestępstwa, dzwoń pod nr tel. 997. Gdy podejrzewasz, że jakieś dziecko jest molestowane seksualnie, to zadzwoń pod numer telefonu zaufania „Nadzieja” 292-29-24. Jeśli szukasz pomocy w związku z destrukcyjną działalnością sekt, możesz skontaktować się z Dominikańskim Centrum Informacji o Nowych Ruchach Religijnych w Polsce, ul. Dominikańska 3/24, tel. 423-11-81 lub z Ośrodkiem Informacji o Sektach i Grupach Kulturowych Katolickiego Stowarzyszenia „Civitas Christiana”, ul. Garbarska 9 II p tel. 422-21-11.

Jeśli jesteś narkomanem potrzebującym natychmiastowej pomocy, dzwoń tel. 999. Natomiast jeśli chcesz porozmawiać o problemie narkotyków, zadzwoń na bezpłatną infolinię 0-800-20-117 lub 0-800-120-289 (Stowarzyszenie Katon). Dom Monaru i Ośrodek Lecznico-Rehabilitacyjny znajdują się w Nowej Hucie przy ul. Suchy Jar, tel. 645-09-67.

W przypadku problemów z alkoholem można skorzystać z pomocy Krakowskiego Centrum Terapii i Uzależnień przy ul. Wielickiej 73, tel. 425-57-84 (czynne w godz. 8.00–20.00), tel. czynny całą dobę 425-57-50. W Nowej Hucie w os. Kolorowym 21 działa Przychodnia Psychoterapii Uzależnień i Współuzależnień „Sanitas” czynna w godz. 9.00–19.00.

Kuchnia nie jest zbyt duża, więc mówię do niej – „to odmierz mi metrem i narysuj liniijkę, którędy ja mam chodzić”. Tak mi dokuczała, tak się znęcała, bo koniecznie chciała mi obrzydzić życie, bym się wreszcie wyprowadziła. Wreszcie, dzień po tym jak wspomniała o kartonach, gdy ja wyszłam do lekarza i wróciłam, zobaczyłam, że mój pokój jest pusty... – opowiada 77-letnia pani Wanda O.

– Mąż pracował w hucie, w Siłowni, od kwietnia 1952 roku. Ja przyjechałam do Nowej Huty z

domu opieki społecznej – skarży się pani Wanda.

„Przeprowadzka” odbyła się w kwietniu tego roku, gdy pani Wanda otrzymała już akt notarialny własności mieszkania w os. Zielonym.

Mieszkania w starych osiedlach huty, a takim jest też os. Zielone, ich lokatorzy mogli nabyć za niewielkie pieniądze, w ramach pozbywania się własności przez Gminę Kraków. Wykup mieszkania proponowano także pani Wandzie. Nie obyło się jednak bez „niespodzianek”. Młodzi lokatorzy podjęli zabiegi, by akt własności był wystawiony na wnuka pani Wandy.

dnia zadzwonił syn z Kanady. Dzwonił do starego mieszkania na Zielonym. Usłyszał, że mama już tam nie mieszka. Zadzwonił na Szkolne. – Rozpłakałam się do telefonu, że zostałam wyrzucona i już trzy tygodnie tu mieszkam! Syn przyjechał, najął transport i przewiózł z powrotem moje meble na Zielone. Oni ich wydać ze Szkolnego nie chcieli, myśleli, że moimi meblami urządzają sobie pokój, a mnie wyrzucą do domu starców. Trzeba było wezwać policję.

Wtedy syn, drogą powrotną przewoził do mieszkania na Szkolne ich nieliczne meble. To był koniec czerwca albo początek lipca. Żona wnuka nie była u mnie meldowana i przeszła z dwoma córkami

światło obowiązującego prawa wymeldować go nie może. W odpowiedzi na wniosek pani Wandy odmówiono: zgodnie z art. 15 ustęp 2 ustawy z 10 kwietnia 1976 roku o ewidencji ludności i dowodach osobistych, z późniejszymi zmianami, podstawą wymeldowania z urzędu lub na wniosek strony jest kumulatywne spełnienie przesłanek określonych w przepisach tj. utraty uprawnień do przebywania w lokalu i opuszczenie dotychczasowego miejsca pobytu stałego albo opuszczenie dotychczasowego miejsca pobytu stałego i nieprzebywanie w nim co najmniej przez okres 6 miesięcy, przy niemożności ustalenia faktycznego miejsca pobytu. W przedmiotowej sprawie ma zastosowanie

Z zeznań świadków wynika, że widują pana J. tylko w porze nocnej, choć uważają, że pan J. raczej przychodzi do tego lokalu, a nie zamieszkuje w nim. Dlatego należy uznać, że nie posiada uprawnień do mieszkania, jednak nie opuścił tego lokalu w sposób trwały, co się zaś dotyczy przebywania małoletniej jego córki, to stan opuszczenia powinien być przejawem woli, a nie działań sprzecznych z tą osobą. Wiadomo, że sytuacja zależna jest od zamiaru jej rodziców, a przede wszystkim matki. Zgodnie z wyrokiem naczelnego Sądu Administracyjnego z 28 listopada 1994 roku stan obiektywnego nieprzebywania w lokalu nie jest dobrowolnym i trwałym nieprzebywaniem w lokalu

Wolność Tomku w cudzym domku?

STARA KOBIETA PŁACZE

dziećmi pod koniec listopada 1953 roku, do mieszkania w os. Zielonym. Mieszkanie na pierwszym piętrze liczące 68 metrów kwadratowych i trzy pokoje z kuchnią mąż otrzymał jako pracownik huty. Tam, podobnie jak wiele młodych rodzin, rozpoczynaliśmy wspólne życie na swoim. Najstarsza córka miała wtedy 6,5 roku, drugi syn – 5,5, a najmłodszy – 3 miesiące. Po śmierci męża, w maju 1986 roku stałam się głównym najemcą mieszkania.

Niestety... dwa lata temu zameldowałam w moim mieszkaniu wnuka. Córka mnie prosiła i przekonywała: „on będzie wszystko płacił, to zawsze mamusi z tej renty coś jeszcze zostanie”. Zgodziłam się i źle zrobiłam – mówi dziś starsza kobieta.

W ciągu tych dwóch lat wnuk ożenił się i jego żona z 18-letnią pasierbicą wprowadziły się do mieszkania w os. Zielonym. Ale nie były tu zameldowane. Rodzina wnuka zajęła, za zgodą pani Wandy, dwa pokoje. Wnuk z żoną – duży pokój, pasierbica – mały, a Wanda O. – średni.

– Nawet chciałam się z „pasierbicą” zamienić, bo uczyła się w klasie maturalnej, miała komputer w pokoju i było jej ciasno. Nie zgodzili się, bo chcieli, bym wyprowadziła się do mieszkania, dwóch pokoi z kuchnią, które kupili dla siebie w osiedlu Szkolnym. Na to ja się nie zgadzałam. Nie odpowiadało, mnie rencistce pierwszej grupy, mieszkaniu na piątym piętrze, w bloku, gdzie chuligani na klatce wódkę piją. Była tam winda, ale co jakby się zepsuła? Ja nie mam siły wchodzić po schodach. Ale co miałam robić, gdy oni moje rzeczy przewieźli na Szkolne? Poszłam tam, bo co – ja, stara kobieta – miałam się z młodymi bić? Córka już zdążyła poukładać w nowym mieszkaniu moje rzeczy, poczyściła. Pytam: „co wy ze mną wyprawiacie?” Ona opowiedziała – „tu będziesz miała spokój”. Żebym chociaż tam była właścicielem, ale ja tam mieszkalam „u nich”. A co najgorsze, dowiedziałam się, że załatwiają mi pokój w

– Żona wnuka podkładała mi dokumenty i składała wniosek o wykup na nazwisko męża. Ale tylko ja, jako główny lokator, mogłam mieszkanie wykupić. Potrzebne było na to 15 tysięcy złotych, których wówczas nie miałam. Zastanawiałam się, skąd wziąć pieniądze. W tym czasie żona wnuka rozliczała swój dochód. Wpadli więc na pomysł z darowizną. Akt notarialny sporządził notariusz z Liszek. Wynikało z niego, że ja otrzymałam od nich 15 tys. zł na wykup mieszkania. Akt podpisałam, ale nie bardzo wiedziałam, co podpisuję, gdyż wzięto mnie z zaskoczenia, zabierając mnie jakoby „na wycieczkę”. Ja na co dzień biorę dużo lekarstw, ale tego dnia moja córka przyniosła jakieś doskonałe lekarstwo od swojej koleżanki, mające jakoby łagodzić szum, jaki odczuwałam od czasu do czasu w głowie. Okazało się, że celem „wycieczki” jest kancelaria notarialna. Pewnie, że powinnam przeczytać, co podpisuję, ale nie przeczytałam. Byłam przekonana, że jest to akt własności mieszkania w os. Szkolnym – opowiada dalej Wanda O.

Mieszkanie w os. Zielonym zostało wykupione, ale pieniądze na nie wyłożył – jak twierdzi Wanda O. – nie wnuk, lecz syn mieszkający w Kanadzie.

– Pokazałam im akt wykupu, a oni mówią: „przecież my darowaliśmy ci 15 tysięcy na wykup mieszkania”, i na moje zdziwienie: „patrz, ty stara głupia babo, przecież podpisałaś”. Dopiero do mnie dotarło, co podpisałam. Zapytałam więc, „a gdzie pieniądze, przecież ich nie dostałam”? Oni teraz na tym dokumencie bazują, pokazując wszystkim, jak to mnie „obdarowali”. Tymczasem to ja do nich doptałam. Musiałam zapłacić zaległy czynsz za mieszkanie, rachunek za prąd, telefon, a wcześniej sfinansowałam kupno drzwi do szafy w przedpokoju – wylicza.

Pani Wanda nie została w mieszkaniu w os. Szkolnym. Pewnego

mi na Szkolne. Wnuk natomiast zamknął „ich” dwa pokoje i ja nie mam do nich wstępu. Czynsz jednak muszę płacić za całe mieszkanie – 334 złote z groszami. Za trzy osoby: siebie, wnuka i prawnuczkę, która zameldowana była już na Zielonym płacę wodę i wywóz nieczystości. Wnuk nie oddaje także zaciągniętych pożyczek.

Pierwszym razem, w październiku ub. roku, pożyczył u mnie 815 zł, całą rentę. A przecież w listopadzie jest Święto Zmarłych. Na cmentarzu w Grębałowie mam 5 grobów: rodziców, męża, teściową, brata i bratowej. Pomyślałam wszystkie groby, lecz nie miałam pieniędzy na znicze, na kwiaty. Prosiłam, by mi zwrócił część długu, bym mogła kupić kwiaty i znicze. A on na to: „ty stara... nad grobem już stoisz i pieniądze ci potrzebne”. Złapał mnie za szyję i zaczął dusić. Poszłam do swojej siostry, rozpłakałam się i siostra mi swoje pieniądze pożyczyła.

On na grób swojego dziadka nie poszedł. Pretensje o mieszkanie dziadka rości, a znicza nie zapalił...

W kwietniu przyszedł na Szkolne, jak już wiedział, że ja chcę wracać na Zielone, i pistolet mi do głowy przyłożył... Zgłosiłam to na policję. Teraz on mówi: „mieszkanie jest na ciebie, to płac”, ale choć faktycznie tu nie mieszka, wymeldować się nie chce – opisuje wydarzenia ostatnich kilku miesięcy starsza kobieta.

Okazuje się, że właścicielka mieszkania nie ma w tej kwestii nic do powiedzenia, bo „nie może niechcianego współlokatora wymeldować”!

Wnuk w mieszkaniu babki nie nocuje. Pokaże się wieczorem, pokręci się, sprawdza, czy czasem nie otworzyła „jego” pokoi, po czym zbiera się i wychodzi. Mimo trzech zamków w drzwiach wejściowych drzwi pozostawia otwarte.

Świadkowie, sąsiedzi z klatki, mówią, że tu nie mieszka, nie przychodzi. Jednakże urząd gminy w

wanie pierwsza z wyszczególnionych w tym przepisie sytuacji, gdyż pan J. i jego córka są osobami znanymi w miejscu pobytu. W wyniku przeprowadzonego postępowania ustalono stan następujący. Pani Wanda O. jest właścicielką lokalu na podstawie aktu notarialnego z dnia 18.04.2001 roku. (...)Bezsporny zatem jest fakt, że pan J. wraz z córką nie posiada uprawnień do przebywania w przedmiotowym lokalu. Prowadzone postępowanie miało na celu ustalenie, czy J. zamieszkuje w lokalu i czy opuścił go w sposób dobrowolny i trwały. Postępowanie wykazało, że J. w lokalu w os. Zielonym zajmuje dwa pokoje, które są zamknięte, posiada również swobodny dostęp do przedmiotowego lokalu, gdyż dysponuje kluczami do niego. Sama wnioskodawczyni przesłuchana podczas rozprawy administracyjnej oświadczyła, iż wprawdzie wnuk nie zamieszkuje na miejscu stałego pobytu od końca kwietnia, to jednak przychodzi do niej czasem sam, czasem w towarzystwie swego brata lub pasierbicy. Z wyjaśnień wynika, że nie wiadomo jej, że w wymienionym lokalu, w pomieszczeniach, które zajmuje jej wnuk, znajdują się rzeczy do niego należące. Wanda O. wyjaśniła, że wnuk pojawił się ostatnim razem w lokalu w os. Zielonym w połowie czerwca, gdy pakował rzeczy i wynosił z mieszkania. Z wyjaśnień J. wynika, iż nocuje on średnio raz, dwa razy w ciągu tygodnia w miejscu pobytu stałego, natomiast w pozostałe dni zamieszkuje wraz z żoną w lokalu przy os. Szkolnym, które spłaca, gdyż wziął z banku długoterminowy kredyt z myślą o zamianie tego mieszkania na mieszkanie w os. Zielonym w Krakowie, na co jego babcia wyraziła zgodę – czytamy w uzasadnieniu decyzji Wydziału Spraw Administracyjnych.

– W ogóle takiej rozmowy nie było. Ja i na pierwsze piętro trudem wchodzę, a co dopiero na piąte. Po co ja miałabym iść na ich mieszkanie?

– brzmi sucho uzasadnienie odmowy.

Wymeldowania wnuka z mieszkania pani Wandy O. odmówił także wojewoda, powołując się na te same przepisy.

Instytucja wymeldowania nie jest środkiem eksmisyjnym. Do rozstrzygnięcia powyższych spraw nie są bowiem właściwe organy administracyjne meldunkowe, lecz sądy powszechne – dodano w urzędowym piśmie.

– Dłaczego nie biorą pod uwagę, że ja już tyle lat mieszkam w tym mieszkaniu i to jest jak pierwszy mój dom rodzinny? Jakie głupstwo zrobiłam, że córki posłuchałam i zameldowałam go. „Oni będą wszystkie opłaty robić, więc będziesz miała na lekarstwa i opiekę” – obiecywała córka. A ja i lekarstwa musiałam sama kupować i herbaty sobie zrobić, jak chciałam się napić. Nie zdarzyło się, by ranniem któreś z nich uchyliło drzwi i spytało „babciu, żyjesz jeszcze czy nie? Może wody się napijesz”? Nie, ja musiałam czekać, aż się trójka wykapą, opuścili łazienkę, wtedy dopiero ja mogłam wejść się umyć i zrobić sobie szklankę herbaty. Ja jestem uczciwa, nikogo na złotówkę nie naciągnęłam. Jak 10 groszy miałam donieść w sklepie, to donosiłam, a oni tak ze mną postępują. A on się odgraża, że mnie udusi „Ja cię uduszę, ty stara, po co ci pieniądze do trumny?”

Sąsiedzi z mojego bloku płakali, jak mnie wyrzucali. Mówią: jak można takie rzeczy starszemu człowiekowi robić? Dziś sąsiadka powiedziała do mnie, że córka prosiła, by zameldowała wnuczkę u siebie. Nie zgodziła się „nie – po mojej śmierci” – odpowiedziała, płacząc kończy opowieść stara kobieta.

Wniosła sprawę o eksmisję.

KRYSZYNA LENCZOWSKA

ZŁOTA JESIEŃ 2001

W poniedziałkowy wieczór, 10 września br. w Teatrze Ludowym królowała piosenka. Na scenie teatru swój dorobek artystyczny prezentowały zespoły Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów z Nowej Huty. Piosenkami, skeczami, wierszami bawili publiczność, a publiczność na widowni, wypełnionej do ostatniego miejsca to rówieśnicy, koledzy i przyjaciele z Kół na terenie Nowej Huty, na obrzeżach nowohuckich dzielnic i w sąsiednich miejscowościach, od wielu lat działających aktywnie w związku.

To był już kolejny, doroczny VI Przegląd Zespołów Amatorskich „ZŁOTA JESIEŃ 2001”. W trakcie tego wieczoru także świetnie bawili się licznie przybyli, zaproszeni goście z Krakowskiej Rady Niepełnosprawnych, Dzielnicowego Zarządu PKPS, zarządów nowohuckich dzielnic, zaprzyjaźnionych zarządów rejonowych związku w Krakowie, kierownicy domów kultury Kraków-Nowa Huta, przewodniczący krakowskiego Zarządu PZERiI, **Eugeniusz Wcisło**. Obecni byli również sponsorujący tę imprezę: posłowie **Anna Filek** i **Wojciech Hausner** oraz przewodniczący Rady Dzielnic XVIII **Tomasz Urynowicz**. Wspomniano również o sponsorujących związek – **Radzie Dzielnic XVI i XVII** oraz **Alicji Pęgiel**. Staraniem wielu osób wspierających działalność związkową seniorów udaje się organizować duże imprezy na skalę ogólnodzielnicową. Przede wszystkim jednak trzeba wyrazić uznanie samym seniorom, którzy nie zasklepiają się li tylko w codziennych problemach.

Śpiewają, układają teksty do piosenek, aranżują muzykę, piszą wiersze. Efektem są coroczne przeglądy artystycznego dorobku, w których uczestniczy zawsze co najmniej kilka zespołów. W VI Przeglądzie Zespołów Amatorskich „Złota Jesień 2001” udział wzięło 7 zespołów. Organizatorami byli – **Zarząd Oddziału Rejonowego PZERiI w Nowej Hucie oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta**. Uroczystego otwarcia imprezy dokonała przewodnicząca Zarządu **Leokadia Pawlus**, która inspirowała seniorów do działalności w różnych formach, sama także próbuje siłę, pisząc teksty poetyckie.

Wydarzeniem wieczoru był występ **Macieja Damięckiego**. Aktor rozbał publiczność dowcipami, zabawnym opowiadaniem o wydarzeniach ze swego artystycznego dorobku, z życia rodzinnego. Udzielił się nastrój zabawy, który zręcznie podtrzymywali **Janina Buda** i **Waldemar Cichy** czuwający nad przebiegiem imprezy i jak zwykle ze swadą prowadzący Przegląd.

Jako pierwszy na scenie zaprezentował się nagradzany sówicie brawami zespół wokalny „ECHO”, działający przy Kole nr 2 os. Na Stoku. Zespół ten powstał dwa lata temu. W repertuarze ma głównie piosenki ludowe oraz na znane melodie piosenki z własnymi tekstami o życiu związkowym i minionej młodości. Kierownikiem zespołu jest **Barbara Pacocha**.

Na tegorocznym przeglądzie nie zabrakło seniorów z Kocmyrzowa-Luborzycy. Zespół „EMERYTKI”, którym od wielu lat opiekuje się **Maria Szopa**, zaprezentował i zabawne, i refleksyjne piosenki ludowe. Większość stanowią teksty własne, co stanowi o oryginalności zespołu, który wystąpił w ludowych strojach krakowskich.

Bardzo podobał się publiczności występ zespołu „ZŁOTA JESIEŃ”. Nawet proszono o bisy. Zespół ma swoją siedzibę w Klubie „Wersalik”. Kierownikiem artystycznym jest **Janina Buda**. Zespół ten istnieje już sześć lat w zmiennym składzie. Ma urozmaicony repertuar piosenek, skeczy, wierszy, programów okolicznościowych. Występuje w klubach, Domach Pomocy Społecznej, szpitalach, placówkach społecznych i kulturalnych. Na VI Przeglądzie zaprezentował wiersze i znane piosenki z lat pięćdziesiątych pod znanym tytułem „Iść we dwoje tą samą drogą”, mówiące o przyjaźni i miłości.

Z ciekawym programem, ciepło przyjętym przez widownię wystąpił minikabaret i teatrzyk „ZAWILEC”. Zespołem opiekują się **Maria Szymuś** i **Jadwiga Ciastoń**. Istnieje od marca ubiegłego roku, ale ma w dorobku już wiele występów i zyskuje coraz większą popularność w swoim środowisku. Podpatruje z dużą wrażliwością rzeczywistość, przygotowuje też specjalne, okolicznościowe występy. Seniorzy z Koła nr 24 pamiętają na przykład jeszcze do dzisiaj program „Jasieńka”.

Zespół „LAJKONIK” działa przy Klubie „Mirage” w Kole nr 15 PZERiI, w os. Bohaterów Września. Zespół ten prowadzony jest profesjonalnie przez **Annę Ramzę-Radłowską**. W poniedziałkowy wieczór zaprezentował piosenki lubiane i wszystkim zebranym znane, chętnie słuchane nie tylko przez osoby starsze. „Upływa szybko życie” to przewodni motyw programu, w którym znalazły się nieprzemijająco atrakcyjne piosenki – „Mały biały domek”, „Capri”, „Walc Francois” i inne.

Gorąco oklaskiwane i lubiane „SENIORINKI” spośród prezentujących się zespołów wokalnych działają najdłużej, bo od czerwca 1996 roku. Przewodnikami w świecie piosenki są tutaj – **Halina Mikula** i **Władysław Kot**. Ośmioosobowy zespół uświetnia wiele ogólnodzielnicowych imprez środowiskowych. Powstał na terenie Koła nr 12 os.

Tysiąclecia i rozwija działalność w oparciu o Klub Seniora na tym osiedlu. Większość piosenek powstaje na podbudowie tekstów własnych.

Z piosenkami i wierszami, jak zwykle gorąco, oklaskiwany przez publiczność wystąpił zespół „URO-CZANIE”. Zespół istnieje trzeci rok, jego dobrym duchem jest **Wanda Kotulska** pisząca też teksty do piosenek, których charakterystyczną cechą, dającą się określić jednym zdaniem, jest maksyma – cieszymy się każdym dniem mimo jesieni życia. „Uroczanie” działają na terenie Koła nr 18 w os. Górali. Na Przeglądzie zaprezentowano program „Satyra na naszą rzeczywistość”.

W miłym nastroju, w rozśpiewanej, gościnnej sali TL szybko mijał czas. Impreza przeciągnęła się do późnych godzin wieczornych. Można było zapomnieć, choćby tego wieczoru, o troskach, rodzinnych kłopotach i dolegliwościach życia. Dla seniorów-artystów takich „ucieczek” od trudnych realiów jest dużo więcej. W obcowaniu z muzyką, piosenką, wierszem znajdują ukojenie i sporo satysfakcji, gdy dobrze przygotowanym występem podbijają publiczność. Czynią to z potrzeby serca, bo przecież nagrodą za wysiłek były dyplomy i skromne upominki. Największą jednak nagrodą jest dla nich znalezienie sposobu na uatrakcyjnienie jesieni życia.

HENRYKA ROSIEK



Nowi ludzie - Nowa jakość !

**RYSZARD
CEBULA**



lista nr **2** poz. **8**

38 lat – prawnik

Członek Prezydium Zarządu Regionalnego RS AWS w Małopolsce

Szanowni Państwo!

W Sejmie chciałbym się zająć głównie sprawami gospodarczymi, zwłaszcza pomocą dla takich przedsiębiorstw jak Huta im. Tadeusza Sendzimira, które mają strategiczne znaczenie dla całego regionu. Z hutą, prawie od jej początków, związana jest cała moja rodzina. Ja również w niej pracowałem. Chciałbym się zaangażować w sprawy Nowej Huty, której rozwój i przyszłość leżą mi szczególnie na sercu. Osiedla Jagiellońskie, Szkolne, Kalinowe to miejsca, gdzie się wychowałem, chodziłem do szkoły, gdzie poznałem swoją żonę.

Nowej Hucie wiele zawdzięczam i pracą poselską chciałbym ten dług spłacić.

**Głosujcie na mnie 23 września,
a nie zawiodę Was**

Ryszard Cebula

Opowiadam się za:

- powstrzymaniem dalszej degradacji przemysłu polskiego poprzez wypracowanie szerokiego, ogólnokrajowego programu określającego przyszłość i wzajemne relacje poszczególnych branż na najbliższe lata a także sposoby tworzenia alternatywnych miejsc pracy,
- obniżeniem podatków dla małych i średnich przedsiębiorstw,
- stopniowym obniżaniem stawek podatku dochodowego od osób fizycznych z zachowaniem możliwości wspólnego rozliczania się małżonków i rodziców samotnie wychowujących dzieci, ulgi remontowej i dużej ulgi budowlanej,
- zwiększeniem nakładów na rozwój obszarów wiejskich w celu podniesienia poziomu życia ich mieszkańców,
- orzekaniem najwyższych wymiarów kary za najcięższe przestępstwa,
- walką z korupcją m.in. poprzez wprowadzenie jawności oświadczeń majątkowych wszystkich osób piastujących funkcje publiczne,
- ograniczeniem immunitetu parlamentarnego tylko do spraw związanych z wykonywaniem mandatu,
- wymianą pokoleniową polegającą na jak najczęstszym obsadzaniu publicznych stanowisk przez ludzi młodych.



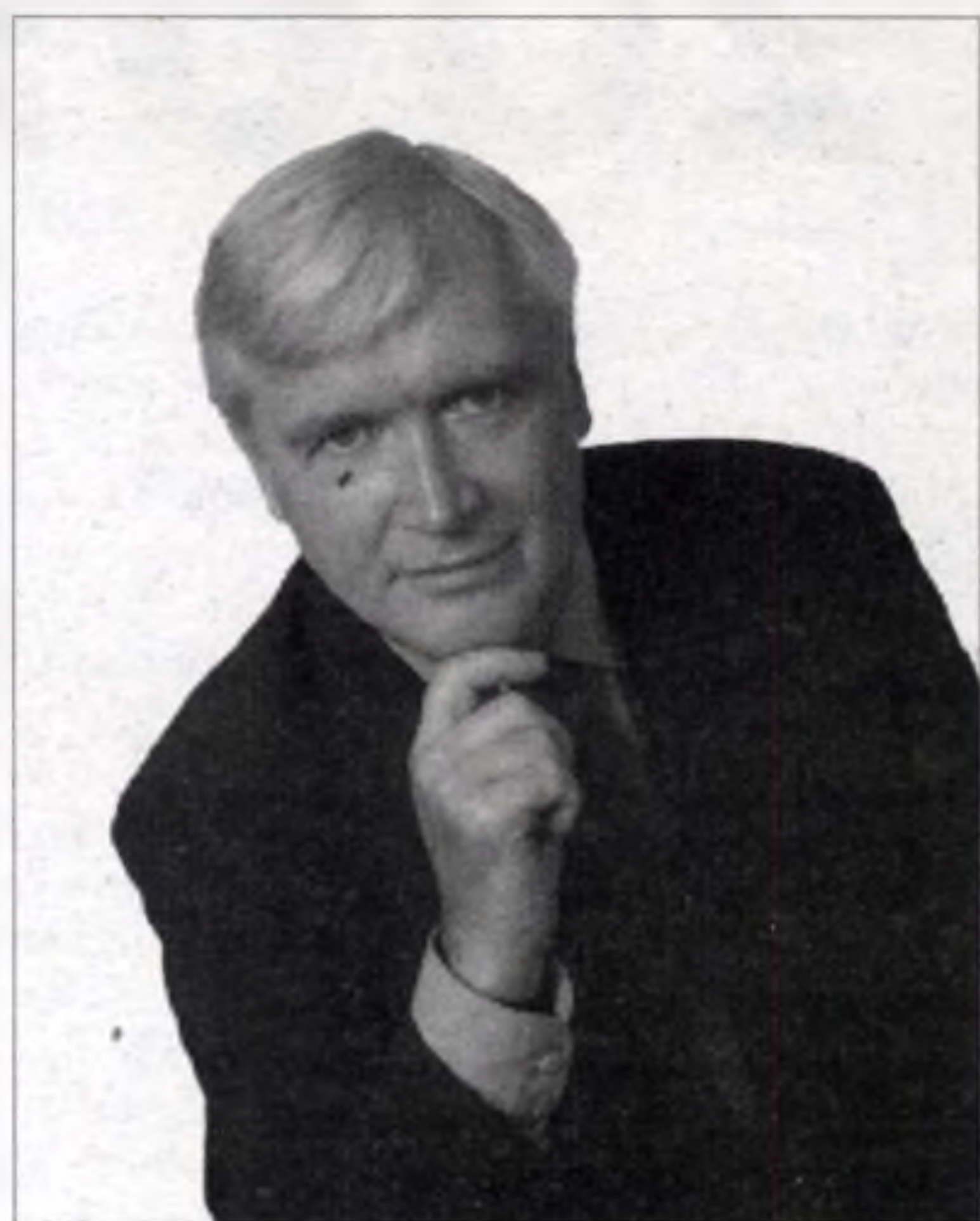
**Sojusz Lewicy
Demokratycznej**



Bogdan Podgórski

Kandydat do Senatu RP

Miejsce na liście 18



Mam 50 lat, wykształcenie wyższe. Żona Zuzanna, nauczycielka i tłumacz, 15-letni syn Michał.

Jestem współwłaścicielem firmy „Vitroform”, produkującej szkło kształtowane termicznie.

Pełnię funkcję przewodniczącego Małopolskiego Forum Gospodarczego SLD, powołanego do wspierania przedsiębiorczości oraz inicjatyw gospodarczych w Małopolsce. Jestem również przewodniczącym Komisji Integracji Europejskiej Małopolskiej Rady Wojewódzkiej SLD. Za działalność charytatywną otrzymałem medal „Przyjaciel Dziecka”.

Ubiegam się o mandat senatora RP, ponieważ jestem przekonany, że program wyprowadzenia Polski z kryzysu przygotowany przez Sojusz Lewicy Demokratycznej i Unię Pracy jest dobry i głęboko wierzę, że będzie zrealizowany. Nie mam wątpliwości, że musimy przynieść ludziom nadzieję na lepsze życie, w sprawnej i oszczędniej zorganizowanym państwie.

NIE LUBIĘ HIPERMARKETÓW!

Ten tytuł nie jest prowokacją. Uzasadnienie go zaś jest proste.

Skoro mówi się stale, że naczelną bolączką polskiej gospodarki jest rosnące bezrobocie, to warto sobie zdać sprawę z tego, że budowa nowych hipermarketów nie przysporzy miejsc pracy, lecz wręcz odwrotnie. Hipermarkety, budowane u nas inaczej niż w Europie (np. Hanower, Hamburg) nie na obrzeżach, ale w centrum miast, sprawiają, że bankrutują jedna po drugiej małe firmy rodzinne, cieszące się często od kilkudziesięciu nawet lat zaufaniem i sympatią klientów. Ich pracownicy tracą pracę, a miejsca pracy w hipermarketach nie czekają bynajmniej na znakomitych fachowców, lecz na bardzo młodych ludzi (często bez przygotowania i doświadczenia). Przyjmują oni z konieczności marne wynagrodzenie i urągające prawu pra-

cy i w ogóle zdrowemu rozsądkowi warunki. Z reguły też nie zagrzewają tutaj zresztą miejsca. Są zwalniani pod byle pozorem, by zastąpili ich (też na krótko) nowi. Nierzadko godzący się z prostej ekonomicznej konieczności na jeszcze mizerniejszą zapłatę i pracę ponad siły.

Jako kandydat na senatora (z listy SLD) pragnę zapewnić, że w razie wyboru dbać będę w Parlamencie o interesy małych i średnich przedsiębiorstw. Sam będąc przedsiębiorcą rozumiem je doskonale.

Niech władze zrozumieją, że nie można hipermarketów stawiać wszędzie i w nadmiarze, zwłaszcza kosztem rodzimego handlu. Zbudowanie w Nowej Hucie kolejnego supergiganta to zwykła paranoja. Tym gorsza, że doprowadzi ona do pozbawienia miejsc pracy i źródła utrzymania kilka tysięcy osób,

m.in. na nowohuckim „Tomeksie”. W Nowej Hucie – gdzie zagrożonych utratą pracy jest wielu pracowników Huty im. T. Sendzimira – problem jest szczególnie drażliwy, w kontekście zagrożenia kombinatu upadłością.

Warto może, aby chociaż teraz – tuż przed wyborami – decydenci znaleźli czas i ochotę, aby podjąć możliwe jeszcze, a oczekiwane przez nowohucką społeczność działania i decyzje. Nieuczynienie tego w porę... może kosztować utratę interesujących (także finansowo) stanowisk i posad tym razem nie drobnych kupców i przedsiębiorców, lecz tych, którzy dostatanio żyją i rządzą, nie dostrzegając narastającej społecznej niechęci wobec preferowania zagranicznych gigantów na niekorzyść polskiego małego biznesu. Ci ludzie – kupcy, handlowcy i przedsiębiorcy – to spory elektorat. Warto może – kochana lokalna władzo – o tym pamiętać. Po 23 września może być na to za późno!

Bogdan Podgórski

GABINET OKULISTYCZNY

Wizyty domowe, zakład
optyczny, os. Albertyńskie
16A

tel.: (012) 648-41-18

Zapraszamy: pn.-pt. 10-18
sobota 10-14

WYPOŻYCZALNIA ELEKTRONARZĘDZI

Naprawa młotów
pneumatycznych UDAREX

Kraków os. Piastów 61
Terem Bazy Budostal-3 vis à vis
Urzędu Skarbowego

Tel. (0601) 43-79-25 Czynne 8.00 do 15.00

DEUTSCHKURS Język niemiecki

MDK im. J. Korczaka zaprasza na zajęcia:

– os. Kalinowe 18, tel. 647-15-25, 648-37-50

– os. Szkolne 5, tel. 643-62-70.

• grupy 12-osobowe dla dzieci i młodzieży • zajęcia dla początkujących i zaawansowanych • zajęcia wyrównawcze
Opłata roczna 300 zł.

NZOZ Przychodnia Psychoterapii Uzależnień i Współuzależnień „SANITAS” z osiedla Kolorowego 21 w dzielnicy Nowa Huta składa gorące podziękowania dla Pana Posła Jana Marii Rokity i pracowników biura p. Posła: p. Wojciecha Modelskiego, p. Agaty Grabarskiej, p. Natalii Barbaro za ich wielkie zaangażowanie w społeczną sprawę utrzymania istnienia placówki odwykowej na terenie Nowej Huty. Dzięki ich staraniom proces likwidacji placówki został wstrzymany. Pozwoli to naszej Poradni Odwykowej na dalszą pracę terapeutyczną na rzecz osób cierpiących na chorobę alkoholową i ich bliskich.

Dziękujemy również pacjentom poradni, którzy upomnieli się o prawo do leczenia w swojej placówce. Dziękujemy wszystkim, którzy starali się nam pomóc.

Z poważaniem mgr Irena Michalewska,
psycholog kliniczny

ROMOWIE ZAPRASZAJĄ

W najbliższą sobotę, 15 września br. o godz. 17 w sali widowiskowej Nowohuckiego Centrum Kultury rozbrzmiewać będzie cygańska muzyka, wesola i nostalgiczna, jak to w życiu bywa. Zafurkoczą też barwne spódnice w żywiołowych tańcach, salę wypełnią balladowe pieśni.

To trzeci już romski występ dla szerokiej publiczności. Ci, którzy uczestniczyli w poprzednich, zaurczeni muzyką wyartykułowaną przez cygańską duszę na pewno będą obecni i na tej imprezie. Wystąpią zespoły młodzieżowo-dziecięce. Zaprezentuje się nowy 30-osobowy zespół BAHTALE CIAVE („Szczęśliwe dzieci”) i już szerzej znany – KALE JAKHA („Oczy czarne”). Organizatorzy, Stowarzyszenie Romów w Krakowie-Nowej Hucie, któremu przewodniczy Marian Gil, serdecznie zapraszają. Wstęp wolny. (R)

SOC LAND

W najbliższą sobotę, 15 września o godz. 19.00 w kinie „Świt” odbędzie się inauguracja wystawy z okresu socjalizmu z udziałem twórców „Soclandu” połączona z projekcją filmu „Człowiek z marmuru”. W spotkaniu udział wezmą: Andrzej Wajda, Krystyna Zachwatowicz, Krystyna Janda i Jerzy Radziwiłowicz. Wstęp wolny.

Przegląd filmów Fundacji „Socland”: 15.09 – „Człowiek z marmuru”; 16.09 – „Miś”; 17.09 – „Nie ma róży bez ognia”; 18.09 – „Jak to się robi”; 19.09 – „Jak żyć”; 20.09 – „Rejs”; 21.09 – „Zagubione uczucia”. Wszystkie seanse rozpoczynają się o godz. 19.00.

Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice Północ

w Krakowie, os. Bohaterów Września 26

ogłasza

w dniu 26.09.2001 r. (środa) o godz. 10.00

PRZETARG USTNY OGRANICZONY

na nabycie prawa odrębnej własności lokalu mieszkalnego
w os. Boh. Września 6

o powierzchni użytkowej 26 m kw.,

powierzchni mieszkalnej 16,4 m kw.

Mieszkanie położone jest na parterze
i składa się z jednego pokoju.

Stawka wywoławcza wynosi 1750 zł/m kw. p.u.

Kwota postąpienia 50 zł.

Wadium w kwocie 2500 zł płatne w przeddzień przetargu w kasie Spółdzielni.

Mieszkanie można oglądać w przeddzień przetargu o godz. 13.00.

Zbiórka zainteresowanych przed kasą Spółdzielni.

W przetargu ograniczonym mogą brać udział wyłącznie Członkowie Spółdzielni i osoby zamieszkałe w zasobach Spółdzielni.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo odstąpienia i unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Dodatkowe informacje pod nr tel.: 648-23-19

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH

INTELLECT

PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE

DO EGZAMINÓW PAŃSTWOWYCH

KURSY PRZYGOTOWAWCZE DO EGZAMINÓW

WSTĘPNYCH NA WYŻSZE UCZELNIE

★ ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI

★ WŁOSKI ★ ROSYJSKI ★ HISZPAŃSKI

SZKOŁA JĘZYKOWA

• przygotowanie do matury • przygotowanie do egzaminów uprawniających do zwolnienia z egzaminu maturalnego z języka • lektory dla dzieci i młodzieży

OFERUJEMY także KURSY

• wszystkie poziomy nauczania • specjalistyczne oraz język biznesu

Informacja i zapisy:

KRAKÓW, os. ŻŁOTA JESIEŃ 2

pok. 120, I p. pn.-pt. godz. 9.00-16.30

tel./fax (012) 641-65-14, tel (012) 641-65-41, 641-65-24

Telewizja

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

14.09

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (7.30 „Telezakupy” 8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Lulu Show” – serial anim. USA 9.10 „O kotku Herkulesie” 9.35 „Gimnastyka” – „Mamo, tato, pobaw się ze mną” 9.40 „Julek i zwierzęta” 9.55 „Życie jak muzyka” – brazylijski serial biograficzny 10.45 „Telezakupy” 11.05 „Życie z zespołem Downa” – francuski film dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Czas relaksu” – magazyn 12.45 „Plebani” – serial 13.40 „Telezakupy” 13.55 „Jesteśmy z... Danii” – felieton 14.10 „Dom Muratora” – magazyn poradnikowy 14.35 „Pogotowie twórczości, czyli jak najlepiej rozwiązywać problemy – program edukacyjny. 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Dyktator paryskiej »Kultury«” – reportaż 15.40 „Raj” – magazyn dla młodzieży 16.10 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.35 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – Gdynia 2001” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider – Alternatywa” – program wyborczy 17.35 „Plebani” – polski serial obyczajowy 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Kacper” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Akwarium, czyli samotność szpiega” (2) – „Trening” – polsko-niemiecko-ukraiński serial sensacyjny 21.05 „Wygraj z Kuroniem” – teleturniej 21.35 „60. Zjazd Towarzystwa Chirurgów Polskich” (3) – reportaż 21.50 „Studio Wyborcze Jedynki – AWSP” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flesz” 23.05 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – Gdynia 2001” 23.20 „Żądze” – serial sensacyjny USA 23.50 „Mroczne dziedzictwo 3” – serial sf. USA 0.30 „Noc internauty” – magazyn

TVP 2

7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Bar Atlantic” – polski serial obyczajowy 9.00 „Szansa na sukces – Jerzy Polomski” – program rozrywkowy 9.55 „Joanna i wilk” – francuski film obyczajowy (1998), reż. Laurent Jaoui, wyk. Philippine Leroy-Beaulieu, Bernard-Pierre Donnadieu 10.00 „Rzeka kłamstwa” – polski serial obyczajowy 11.40 „Ocean tajemnic” – angielski serial dok. 12.05 „Tata Show” – program rozrywkowy 13.00 „Panorama” 13.10 „Ich piecioro” – serial dla młodzieży USA 13.55 „Opowieści według Enid Blyton” – angielski serial przygodowy 14.25 „Wehikuł czasu” 14.50 „Golec uOrkiestra – Wszystkim na uciechę” – program muzyczny 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy 17.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 18.05 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „IV Gala Piosenki Biesiadnej” – program rozrywkowy 20.00 „Wybory parlamentarne” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.40 „Wieczór z Jagielskim” – talk-show 22.25 „Videoteka dorosłego człowieka” – program rozrywkowy 23.00 „Hemingway” – serial biograficzny 0.50 „Studio Sport” – „Gala boksu zawodowego”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” – (7.30 „Od A do Z – Anna Szałapak” 8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Wierszowanki” – „Urodzinki” 9.10 „Tęczowa bajeczka” 9.20 „Papierowy teatrzyk” 9.35 „Gwiazdny pirat” – serial 10.00 „Paweł i Gawel” – polska komedia archiwalna 11.15 „Od A do Z – Trebunie Tutki” 11.30 „Portrety – Leopold Kozłowski” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Gościniec” 12.40 „Klechdy i bajania” – „Jak kowal śmierć przechrzył” 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Bałtycki Festiwal Piosenki” 14.25 „Rodowody” – „Polskie młyny i wiatraki” 14.50 „Ginące zawody” – „Złotnictwo” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kulisy wojska” 15.35 „Pamiętam” dok. 16.30 „Pegaz” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider – Alternatywa” 17.30 „Wierszowanki” 17.40 „Tęczowa bajeczka” 17.55 „Zabawy językiem polskim” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Zawsze tutaj mieszkaliśmy... jeszcze przed urodzeniem” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Zaczarowany ołówek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Plebani” – serial 20.25 „Augusta Zamoyskiego odkrywając sztuki” – film dok. 21.00 „Hity satelity” 21.15 „Zbigniew Zamachowski i przyjaciele” – „Big Zbig show” (1) 22.05 „Beata Pożniak” – reportaż 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio Wyborcze Jedynki – AWSP” 23.55 „Porozmawiajmy” 0.45 „Monitor Wiadomości” 1.00 „Mickiewicz dla dorosłych” 1.05 „Powtórki”



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7.00 „Barbar” – serial anim. 7.30 „Wyprawa na Zachód” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „U siebie” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial anim. 10.00 „Pokój 107” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Rycerze i rabusie” – polski serial przygodowy 12.05 „U siebie” – „Ochrona istot wszystkich” 12.30 „Europa w zagrodzie” 13.00 „Świat ogrodów” – serial dok. 13.35 „Familia” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Impreza na 5+” 15.50 „Marzenia i kariery” 16.00 Msza św. 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.05 „Kronika” 18.20 „Jak u Justa Decjusza” – reportaż 18.35 „Podpowiedzi w plenerze” 19.00 „Splątane losy” – serial obyczajowy 19.50 „Muzyka w filmie” – „Koncert Polskiej Piosenki” (1) 20.35 „Sport na luzie” – „Pietwonurkowie” 21.05 „Parada humoru” – serial komedii 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Nalóg” horror USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” – serial anim. 7.25 „Batman dwadzieścia lat później” – serial anim. 7.50 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 8.45 „Misja w czasie 2” – serial sf. 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Adam i Ewa” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 13.30 „Disco Relax” 14.30 „Podryw kontrolowany” –

program rozrywkowy 15.00 „Power Rangers” – serial 15.30 „Informacje” 15.45 „Pokemon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Jeziorko marzeń” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.55 „Program wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 21.00 „Rykoszet” – film sensacyjny USA (21.30 „Lotto”) 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Ally McBeal” – serial 0.35 „Detektyw Blaise” – film sensacyjny USA 2.20 „Playboy” – „Zatoka Namietności” 2.50 „Playboy” – „Eden 3.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „The Artist” – koncert 9.25 „Graffiti” 9.40 „Wehikuł” 10.00 „Królewskie rody świata” – serial dok. 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „KOR” – film dok. 11.30 „Heavy metal” – koncert 12.30 „Kontakt” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Aficionado – Van Morrison” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Królewskie rody świata” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Aficionado – Indie” 17.00 „Kontakt” 17.30 „Dziennik” 17.40 „Program wyborczy” 18.00 „TV Market” 18.15 „Biznes TV” 18.30 „Informacje” 19.00 „TV Market” 19.15 „VIP” 19.45 „Aficionado – Bębny” 20.15 „Wojny XX wieku” 20.45 „Graffiti” 21.00 „Łowcy duchów” 21.30 „TV Market” 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Aficionado – Van Morrison” 22.45 „Graffiti” 23.00 „Informacje” 23.20 „Biznes TV” 23.25 „Biznes tydzień” 23.40 „Europejski przegląd erotyczny” 0.10 „Wyprawy” 1.10 „Graffiti”



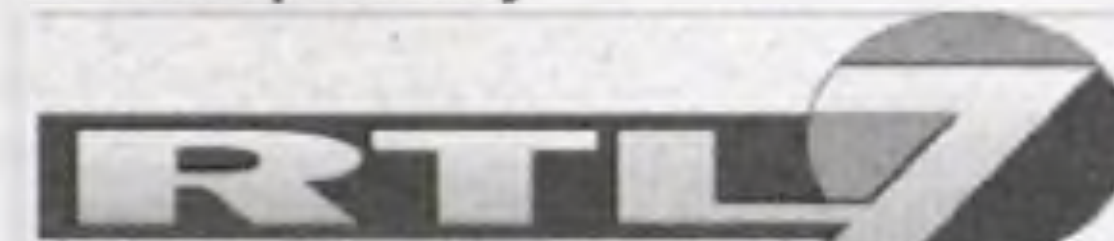
**Telewizja
Nova**

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” 8.15 „Myszorki na preri” 8.40 „Lebski Harry” – serial anim. 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Rozmowy w toku” 12.10 „Urządkuj mnie Twoja historia” 12.40 „Guziczek” 13.05 „Myszorki na preri” 13.30 „Lebski Harry” 13.55 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „Virginia” – serial 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Kropka nad i” 20.05 „Big Brother” – reality show 20.45 „Sędzia Dredd” – film sf. USA 22.40 „Rodzina Soprano” – serial obyczajowy USA 23.35 „Big Brother” – „Extra” 0.20 „Czarny tygrys” – film sensacyjny USA 2.05 „Krwawy eksperyment” – horror USA 3.40 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.40 Film dok. 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” 9.00 „Był sobie człowiek” – „Karolingowie” – serial anim. 9.30 „Domek na preri” – serial 10.20 „Dotyk anioła” – serial 11.15 „Remington Steele” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Remington Steele” – serial 14.15 „M Kwadrat” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” 16.05 „Był sobie człowiek” – „Era Wikingów” – serial anim.

16.35 „Domek na preri” – serial 17.30 „Studio wyborcze” 17.55 „Talk show” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial komediowy 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Tajemniczy element” – serial sensacyjny 21.30 „Otwarte studio” – program publicystyczny 22.30 „Talk show” 23.00 „Wydarzenia” 23.10 „Komentarz dnia” 23.20 „Allo, Allo” – serial 23.50 „Noce i dnie” (2) – „Wiatr w oczy” – polski dramat społeczny



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Telezakupy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Telezakupy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial 15.35 „Odjazdowe kreskówki” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Żar tropików” – serial 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Odwet” – thriller USA 21.40 „Wojna DaVinciego” – film sensacyjny USA 23.25 „Żar tropików” – kanadyjski serial sensacyjny 0.20 „Odwet” – thriller USA 1.45 „Wojna DaVinciego” – film sensacyjny USA

TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 6.35 „A kuku” 7.05 „Muzyczne listy” 7.50 „Eek!strawaganza” – serial anim. 8.20 „Dungeons and Dragons” – serial 8.50 „Program publicystyczny” 9.20 „Gladiatorzy” – reality show 10.20 „Na granicy prawa” – serial obyczajowy 11.20 „Kojak” – serial kryminalny 12.30 „Łowcy” – serial dok. USA 13.20 „A kuku” – program rozrywkowy 13.50 „Czwórka na topie” – wywiad 14.20 „Muzyczny VIP” 14.55 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!strawaganza” 16.15 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 16.45 „Gladiatorzy” – reality show 17.30 „Wybory 2001” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Na południe” – serial sensacyjny 19.00 „Gladiatorzy” – reality show 20.00 „Pontiac Moon” – dramat psychologiczny USA 21.50 „Dziennik” 22.05 „Wybory 2001” 22.15 „Kojak” – serial 23.15 „Gladiatorzy” – reality show 0.00 „Różowa landrynka” 0.30 „O czym mówią gwiazdy” – serial dok. 1.10 „Spotkajmy się” 1.40 „Muzyczne listy” 2.40 „Strefa P”



7.00 „Przy stacji kolejowej” – amerykański film obyczajowy 9.00 „Nie taki zwykły romans” – film obyczajowy USA 11.00 „Kulisy morderstwa” – thriller USA 13.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy 15.00 „Katts i pies” – kanadyjski serial przygodowy 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Nie taki zwykły romans” – film obyczajowy USA 18.00 „Sally Hemings: Amerykański skandal” – film obyczajowy USA 20.00 „Śnieg w sierpniu” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Monsignor Renard” – angielski serial obyczajowy 0.00 „Śnieg w sierpniu” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Katts i pies” – serial przygodowy 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial przygodowy 3.00 „Monsignor Renard” – angielski serial obyczajowy 5.00 „Po wstrząsie” (1) – dramat katastroficzny USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.00

● **ODWET** – Amerykański film grozy z 1997 roku. Kathryn zauważa, że obserwuje ją nieznany mężczyzna. Wezwany na miejsce policjant dotkliwie bije podejrzanego. Kathryn postanawia pomóc podejrzanemu.

TV 4, GODZ. 20.00

● **PONTIAC MOON** – Dramat produkcji USA z 1994 r. Profesor Bellamy przeżywa głęboką depresję. Monotonne życie przestało go cieszyć, czuje się niespełniony. Chce spróbować czegoś, co odmieni jego szarą codzienność. Postanawia odwiedzić miejsca, których nie było mu dane jeszcze zobaczyć. Wraz z synem wyrusza w podróż po zachodzie USA. Liczy, że oderwanie się od codziennych trosk pomoże mu przezwyciężyć fatalny stan psychiki.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **AKWARIUM, CZYLI SAMOTNOŚĆ SZPIEGA** – Drugi odcinek serialu sensacyjnego z 1995 roku. Wiktor przyjeżdża do Kijowa na spotkanie z generałem tajnego wywiadu wojskowego. Dowiaduje się, że został wytypowany do służby w „Akwarium”. Musi jednak zdać odpowiednie egzaminy. Od tej chwili przestaje istnieć dla rodziny, przyjaciół i znajomych. Podczas treningu dokonuje pierwszego werbunku.

POLSAT, GODZ. 21.00

● **RYKOSZET** – Amerykański film sensacyjny z 1991 roku. Nick Styles jest zdolnym i bardzo ambitnym policjantem, który marzy o karierze prawniczej. Kiedy udaje mu się aresztować gangstera Earla Talbota Blake’a, zostaje ulubieńcem mediów, a jego kariera nabiera zawrotnego tempa – zostaje zatrudniony w kancelarii prokuratora generalnego. Wkrótce żeni się z piękną Gail, która rodzi mu dwie wspaniałe córeczki. Tymczasem Blake ma w więzieniu dużo czasu, aby obmyślić doskonały plan odwetu. Po siedmiu latach ucieka, pozorując własną śmierć. Teraz jego jedynym celem jest zniszczenie wroga...

TVN, GODZ. 22.40

● **RODZINA SOPRANO** – Drugi odcinek amerykańskiego serialu kryminalnego z 1999 roku. Tony ma przed sobą ciężki tydzień. Dowiaduje się, że jego siostrzeniec, wraz z przyjacielem narkomanem, porwali dla okupu ciężarówkę. Następnie Carmela prosi go, by pomógł odzyskać nauczycielowi Juniora skradziony samochód. Niepokoi się też o Livie, która postanowiła zamieszkać sama, a nagle w jej mieszkaniu wybucha pożar.

PROGRAM I, GODZ. 23.50

● **MROczne DZIEDZICTWO 3** – Amerykański serial science fiction z 1998 roku. Wampir Filip zabiera Alex z domu bractwa. Prowadzi ją do tajemniczych podziemi – ponurej siedziby krwiopijów, gdzie przesypiają oni cały dzień. Układa dziewczynę w trumnie, sam zaś ze swym kompanem snuje plany wyeliminowania Dereka. Przyjaciele tymczasem reanimują Nicka, pierwszą ofiarę Alex.

LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44

TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”
7.00 „Agrolinia” 8.00 „Wiadomości”
8.15 „Dom Czarnoksiężnika” – angielski serial dla dzieci 8.40 „Ziarno” – magazyn religijny 9.10 „Cybermania” – teleturniej 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Sabrina” – serial anim. 10.05 „Walt Disney przedstawia” – „Kochanie, zmniejszylem dzieciaki” – serial dla młodzieży 11.00 „Zobaczyć jak największej” – „Kambodża, Wietnam” – reportaż 11.35 „Bezpieczna Jedynka” 12.05 „Relacja z Tubądzina” 12.30 „Telestajnia” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Zwierzęta świata” – „Serengeti – mozaika życia” (1) – angielski film dok. 13.40 „Lista przebojów” 14.10 „KAC – komiczna audycja cykliczna” – program rozrywkowy 14.35 „Dzieci Witkacego” (1) – film dok. 15.05 „Stodkie zmarłwien” – serial dla dzieci USA 15.50 „Za drzwiami z napisem cisza, rzec o chirurgach” – film dok. 16.30 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – Gdynia 2001” 17.00 „Teleexpress” – program wyborczy 17.30 „Plebani” – polski serial obyczajowy 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Tęcze rybki” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Wielki Kanion” – film obyczajowy USA (1991), reż. Lawrence Kasdan, wyk.: Danny Glover, Steve Martin, Kevin Kline 22.20 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – Gdynia 2001” 22.30 „60. Zjazd Towarzystwa Chirurgów Polskich” (4) – reportaż 22.40 „Moc” – magazyn 23.05 „Tylko u nas” 23.35 „Sprzedawca śmierci” – film sensacyjny USA (1997), reż. Yossi Wein, wyk.: Michael Pare, Linda Hoffman, Simon Jones,

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Spróbujmy razem” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Programy Komitetów Wyborczych” 9.35 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 10.00 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 10.30 „Programy Komitetów Wyborczych” 11.05 „Arka Noego” 11.30 Kino bez rodziców: „Jetsonowie” – serial anim. USA 11.55 Kino bez rodziców: „Tajna misja” – „Tajemnica polskiego żrebaka” (3) – polsko-australijski serial przygodowy 12.25 „Przygody Pana Michała” – „Dymy nad twierdzą” – polski serial przygodowy 13.00 „V Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej – Warszawa 2000” 14.00 „Familiada” – teleturniej 14.30 „Złotopolscy” – „Odrzucone listy” – polski serial obyczajowy 15.00 „Przychodzi Piachu do kina” – program rozrywkowy 16.00 „Śpiewające fortepiany” – teleturniej muzyczny 17.00 „Wszystko o rasach” – „Owczarek niemiecki” – angielsko-niemiecki serial dok. 17.30 „Jazda kulturalna” – magazyn 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Dobry wieczór, tu Łódź” – program rozrywkowy 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Fuks” – polska komedia sensacyjna (1999), reż. Maciej Dutkiewicz, wyk.: Maciej Stuhr, Agnieszka Krukówna, Adam Ferency, Janusz Gajos 23.05 „Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście” – serial komediowy USA 23.30

„Baza ludzi umarłych” – polski dramat obyczajowy (1958), reż. Czesław Petelski, wyk.: Zygmunt Kęstowicz, Emil Karewicz, Teresa Iżewska

TV POLONIA

6.00 „Wielka miłość Balzaka” – „Cudzoziemka” – serial 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Tradycje” 8.00 „Wiadomości” 8.15 „Lecznica pod św. Franciszkiem” – serial 8.40 „Ziarno” 9.10 „Łowcy przygód” – program dla dzieci 9.35 „Plebani” – serial 10.00 „Augusta Zamoyskiego odkrywaniem sztuki” – film dok. 10.35 „Uczmy się polskiego” – „Pierwsze kłopoty” 11.05 „Klan” – serial 12.20 „Dzieje kultury polskiej” – „Trudne początki” 13.10 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Wileński smak” 13.35 „Mapeciata” – „O śwince, która chciała być królową” 14.00 „Skarbiec” – magazyn 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Jest jak jest” – polski serial obyczajowy 15.30 „Polska w ogniu” – „Droga do Katynia” – program dok. 16.00 „Chrzęszcz brzmie w trzcinie...” – program poradnikowy 16.25 „Tam gdzie jesteśmy” – „Mój dom jest tutaj i w Polsce” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider – Liga Polskich Rodzin” – program wyborczy 17.30 „Żeglarski Tydzień Polonii – Giżycko 2001” 18.00 „Na dobre i na złe” – serial 18.50 „Zaproszenie” – „Kraina piękna jak baśń” 19.15 „Dobranocka” – „Przygody Misia Colargola” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Operacja Samum” – polski film sensacyjny 21.30 „Co nam w duszy gra” – „Lato” (2) – „Jesteśmy na czasach” 22.30 „Panorama” 23.00 „Benefis Stanisława Lema” 23.50 „Raz na ludowo” – „Targi Sztuki Ludowej” 0.20 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Waldo Wspaniały” – serial anim. 7.30 „Tommy i Oskar” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.05 „Wiara i życie” 8.30 „Studio Komitetów Wyborczych” 9.35 „Dr Quinn” – serial obyczajowy USA 10.30 „Studio Komitetów Wyborczych” 11.05 „I Festiwal Karpac w Iwonicy Zdroju” 11.30 „Koczownicy z północy” – serial dok. 12.30 „Skarbiec” – magazyn kulturalny 12.55 „Meksyk i Karaiby” – serial dok. 13.20 „Zaproszenie” – „W Starej Wieży miasta Chelmu” 13.40 „Urodzone na wolności” – serial dok. 14.30 „Mała Meg, duża Meg” – serial dla młodzieży 15.00 „Tajemnica Sagali” – serial przygodowy 15.25 „Program muzyczny” 16.10 „Teatr w walizce” 16.30 „Kazimierz Kowalski zaprasza” – program muzyczny 17.00 „Krakowskie lato z dokumentem” – „Krakowskie oblicza renesansu i manierizmu” 18.00 „Kronika” 18.20 „Folkowe lato z TV Kraków” – „Bakysz” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Ptaki ciemnych krzewów” – serial obyczajowy USA 20.40 „Telekurier bis” 21.00 „Życiorysy z refrenem – Stanisław Radwan” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Daleko od domu” – dramat obyczajowy USA 23.35 „Uroczysko 2001” – reportaż



POLSAT

6.00 „Disco Relax” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „W drodze” 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.30 „Faceci w czerni” – serial anim. 9.00 „Tajemniczy rycerze”

serial sf. 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny 9.55 „Disco Polo Live” 10.50 „Gospośia z milionami” – komedia USA 12.35 „W kraju Komanów” – dramat obyczajowy USA 14.30 „Aniołek z piekła rodem” – serial komediowy 15.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.30 „Informacje” 15.45 „Szpital na perypetiach” – polski serial komediowy 16.10 „Spotkania europejskie” 16.50 „Roswell: W kręgu tajemnic” – serial sf. USA 17.40 „Asy z klasy” – serial dla młodzieży USA 18.30 „Informacje” 18.50 „Sport” 19.05 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 20.00 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 20.45 „Graczykowie” – serial komediowy 21.15 „Zostać Miss” – polski serial obyczajowy (21.30 „Lotto”) 22.15 „Krwawy sport” – film sensacyjny USA 23.55 „Opowieści z kryptu” – serial komediowy 0.25 „Zła” – thriller erotyczny USA 2.10 „Kasztanek” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Eurythmics” – koncert 8.30 „Neneh Cherry” – koncert 10.00 „Panorama Australii” 10.30 „Łowcy duchów” 11.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 11.30 „Królewskie rodziny świata” 12.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 12.30 „Aficionado – Ornette Coleman” 13.00 „Siła karate” – film dok. 13.50 „Heavy metal” – koncert 15.00 „Aficionado – Carlos Santana” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes tygodnia” 16.15 „Program publicystyczny” 16.45 „Kalejdoskop” 17.15 „Planeta Południe” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Focus – poznaj świat” 18.35 „Informacje” 18.50 „Kalejdoskop” 19.15 „Wehikuł” 19.35 „Aficionado – Bębny” 20.05 „Ferrari furia” – film dok. 21.25 „Na każdy temat” 22.25 „Słynne marki samochodów” – film dok. 23.25 „Europejski przegląd erotyczny” 23.50 „Aficionado – Indie”



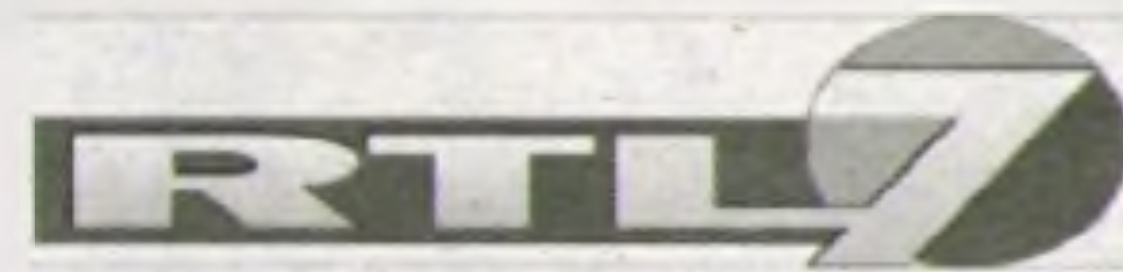
Telewizja Nova

6.25 „Telesklep” 7.55 „Punky Brewster” – serial komediowy 8.20 „Guziczek” – serial anim. 8.45 „Myszorki na preri” – serial anim. 9.10 „Lebski Harry” – serial anim. 9.35 „Uczniowskie manewry” – serial komediowy 10.00 „Automaniak” – magazyn 10.30 „VIVA Polska!” 12.30 „Big Brother” – reality show 13.15 „Przygody Supermana” – serial przygodowy 14.10 „Maraton uśmiechu” 14.40 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 15.45 „IKEA – dom pełen pomysłów” 16.15 „Miasteczko” – serial obyczajowy 17.00 „Kochane kłopoty” – serial obyczajowy 17.55 „13. Posterunek 2” – serial komediowy 18.30 „Ale plama” – program satyryczny 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” 20.25 „Big Brother” – reality show 21.10 „Droga do gwiazd” 22.10 „Słodko-gorzki” – polski dramat obyczajowy 0.05 „Na tropie zbrodni” – amerykańsko-kanadyjski serial sensacyjny 1.05 „Wielka Czerwona Jedynka” – film wojenny USA 3.00 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telesklep” 8.00 „Rycerz Redwall” – serial anim. 8.30 „Strażnicy prawdy” – „Św. Franciszek z Asyżu” – serial anim. 9.00 „Domek na preri” – serial przygodowy USA 10.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 11.00 „Raport specjalny” – magazyn reportażowy 11.30 „Archiwum XX wieku” – „Dwie śmierci Józefa Mitzenmachera” 12.00 „Czarno-biały” – rozmowa na te-

maty duchowe 12.30 „Larum grają” (1) – film dok. 13.30 „Remington Steele” – serial sensacyjny USA 14.30 „Terra X” – „Kopalnie króla Salomona” – film dok. 15.30 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 16.00 „Z miłości do Benjiego” – film dla młodzieży USA 17.35 „Noce i dnie” (2) – „Wiatr w oczy” – polski dramat społeczny 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Zdarzyło się jutro” – serial sensacyjny USA 21.25 „Pan wzywał, Milordzie” – angielski serial komediowy 22.20 „Czy leci z nami pilot?” – komedia USA 0.00 „Pan wzywał, Milordzie” – serial



7.00 „Teledyski” – 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj” – „Dragon Ball Z” – „Magiczni wojownicy” 10.30 „Telezakupy” 11.00 „Zaginiony skarb” – komedia USA 12.40 „Greenstone” – nowozelandzki serial obyczajowy 13.30 „Teleokazja” – magazyn podróżniczy 14.00 „Gra w przeboje” 14.30 „Śmierć Anioła” – thriller USA 16.10 „Niesamowite maszyny” – „Wielki rejs” (1) – film dok. USA 17.05 „SeaQuest” – serial sf. USA 18.00 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 19.00 „Britney Spears” – program muzyczny 20.00 „Złodzieje diamentów” – komedia USA 21.45 „Fasada” – thriller USA 23.30 „Lustrane odbicie” – thriller erotyczny USA 1.10 „Britney Spears” – program muzyczny 2.00 „Złodzieje diamentów” – komedia USA

TV 4

6.00 „Droga do Avonlea” – serial 7.00 „V Max” 7.30 „Zaginione cywilizacje” – film dok. 8.30 „Hoboczeki” – serial anim. 9.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.00 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy USA 11.00 „Łowcy” – serial dok. USA 12.00 „Dawni wojownicy” – serial dok. USA 12.30 „Ach, śpij kochanie” – serial komediowy USA 13.00 „TV4 KROPKA PL” – magazyn 13.30 „V Max” – magazyn motoryzacyjny 14.00 „Szkoła tańca” – komedia USA 15.15 „Droga do sławy” – serial obyczajowy USA 16.10 „Servale – elegancie drapieżniki” – film dok. 16.50 „Nie wiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.05 „Angus” – film dla młodzieży USA 20.00 „Gładatorzy” – reality show 20.55 „Anioł ciemności” – serial sensacyjny USA 21.50 „Między nami partnerami” – serial komediowy USA 22.20 „Jęć cały świat” – serial komediowy USA 22.45 „Drogówka” – magazyn 23.15 „Czekając na ciebie” – thriller USA 1.00 „Millennium” – serial sensacyjny USA 2.00 „Muzyczny VIP”



HALLMARK

7.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy 9.00 „Przygody Williama Tella” – film przygodowy USA 11.00 „Po wstrząsie” (1) – film katastroficzny USA 13.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 15.00 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Przygody Williama Tella” – film przygodowy USA 18.00 „Ręka w rękę” – komedia USA 20.00 „Niech drogę do domu wskażą gwiazdy” – film obyczajowy USA 22.00 „Monsignor Renard” – angielski serial obyczajowy 0.00 „Niech drogę do domu wskażą gwiazdy” – film obyczajowy USA 2.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Monsignor Renard” – serial 5.00 „Po wstrząsie” (2) – film katastroficzny USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **WIELKI KANION** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Czarnoskóry mechanik samochodowy, Simon, ratuje wziętego adwokata Makka przed zagrożeniem ze strony murzyńskiego gangu. Z tego przypadkowego spotkania rodzi się głęboka miłość przyjaźni. Simon opowiada prawnikowi o podróży do Wielkiego Kanionu, która wzbogaciła go duchowo i odmieniła jego życie. Film został uhonorowany nagrodą Złotego Niedźwiedzia w roku 1992.

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **FUKS** – Polska komedia sensacyjna z 1999 roku. 18-letni Aleks obserwuje znanego biznesmena, prowadzącego brudne interesy. Przy okazji śledztwa jego uwagę zwraca Sonia, zatrudniona w firmie gangstera. Aleks wtajemnicza dziewczynę w swój plan: zamierza okraść jej szefa z grubej gotówki. Udaje mu się i dopiero wtedy okazuje się, że nie chodziło mu o pieniądze, lecz o zemstę.

TVN, GODZ. 22.10

● **SŁODKO-GORZKI** – Polski dramat obyczajowy z 1995 roku. W jednej z warszawskich szkół popełnia samobójstwo spokojny i zrównoważony chłopak. Tak naprawdę wstrząśnięty tym jest tylko jeden uczeń, Mateusz Hertz. Obserwując obojętność kolegów, Mateusz rozpoczyna własne dochodzenie. Z dużym samozaparciem zbiera wszelkie informacje na temat niezręcznego kolegi. Odwiedza brata Bąbla, Kamińskiego – nauczyciela francuskiego. Ten opowiada mu o swoim romansie z kobietą, którą brat w romantyczny sposób idealizował. Równocześnie Mateusz zakochuje się w nowej uczennicy, ośmiewającej Paulinie. Wątki prywatnego śledztwa widać coraz bardziej. Stopniowo wychodzą na jaw tajemnicze związki Pauliny z tragiczną sprawą... Film nagrodzono na FPFF w Gdyni za reżyserię i muzykę.

TV POLSAT, GODZ. 22.15

● **KRWAWY SPORT** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Wychowany przez japońskiego karatekę Frank Dux, porucznik armii amerykańskiej, ma wobec dawnego mistrza do spłacenia dług. Wbrew woli przełożonych wyrusza do Hongkongu na nielegalny turniej karate full-contact, dopuszczający wszelkie style i formy walki, nawet śmiertelne. Przeciwnikiem Franka ma być okrutny Chong Li ze Stowarzyszenia Czarnego Smoka. Film oparty został na biografii autentycznego mistrza full-contactu.

TV 4, GODZ. 23.15

● **CZEKAŁEM NA CIEBIE** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Sarah przeprowadza się do miasteczka w Nowej Anglii. Jej rodzina kupiła tam dom, w którym rzekomo straszono. W XVIII wieku mieszkali w nim ludzie oskarżeni o czary.

PROGRAM I, GODZ. 23.25

● **SPRZEDAWCA ŚMIERCI** – Amerykański film sensacyjny z 1997 roku. Gdy Jim miał kilka lat, handlarze narkotyków zamordowali jego rodziców i młodszą siostrę. Po latach dorosły już Jim idzie w ślady ojca i zostaje pracownikiem wydziału do walki z narkotykami. Nieoczekiwanie otrzymuje informacje, które mogą pomóc mu ujawnić morderców rodziny.

Zaoczne Szkoły dla Dorosłych

- **Prywatne Liceum Ogólnokształcące**
 - 2-letnie (po szkole zawodowej)
 - 3-letnie (po szkole podstawowej)
 - **Studium Policealne Administracyjno-Prawne**
 - 2-letnie
- Miejsca prowadzenia zajęć
- ♦ os. Kalinowe 17 (SP 82)
 - ♦ ul. Łąkowa 31 (SP 114)
 - ♦ ul. Bujaka 15 (SP 149)
- Kurdwanów

Informacje i zapisy
654-89-11, 0605-04-77-41

Niskie czesne i wpisowe

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

zaprasza na

kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22. Biuro czynne: pon.–pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

ul. Szymbka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bieńczyckiego
pon.–pt. 8–18, soboty 8–14

- nasiona ● cebulki kwiatów ● nawozy ● środki ochrony roślin
- narzędzia ● folie ● siatki ● kosiarki ● węże ● złączki
- doniczki ● ziemia ● odżywki dla roślin

NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NAJLEPSZYMI W EUROPIE KAPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI SOLEC-ZDRÓJ

KOMFORTOWE POKOJEDO WYNAJĘCIA (niedaleko zakładu przyrodolecznictwa) 16–17 ZŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE DOMOWE OBIADY ul. Kościuszki 3b, tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613

TVPI

6.30 „Proszę o odpowiedź” 6.45 „Za czy przeciw” – magazyn 7.35 „Zwierzęta świata” – „Serengeti – mozaika życia” (1) – angielski film dok. 8.05 „Czarodziejski peryskop” – angielski serial przyrodniczy 8.30 „Teleranek” 9.00 „Zew krwi” – kanadyjski serial przygodowy 9.50 „Wojenna narzeczoną” – polsko-angielski serial wojenny 10.45 „Powrót do Kreuzburg Stadt” – reportaż 11.10 „Bezpieczna Jedyńka” – „Po urlopie” 11.20 „Wybierz teledysk” 11.50 „Bezpieczna Jedyńka” – „Po urlopie” 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Przyjaciele” – magazyn 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Bezpieczna Jedyńka” – „Po urlopie” 13.20 „Poszukiwaczce skarbów” – teleturniej 13.45 „Bezpieczna Jedyńka” – „Po urlopie” 13.50 „Noble House” – serial sensacyjny USA 15.25 „Bezpieczna Jedyńka” – „Po urlopie” 15.35 „Studio Sport” – mecz żużlowy 16.20 „Śmiechu warte” 16.40 „Dziennik Telewizyjny” 16.50 „Bezpieczna Jedyńka” – „Po urlopie” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Lokatorzy” – serial 17.50 „Bezpieczna Jedyńka” – „Po urlopie” 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody Myski Miki i Kaczora Donalda” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Przeprowadzki” – polski serial obyczajowy 21.10 „Kabaret Olgi Lipińskiej” 20.05 „Przeprowadzki” – polski serial obyczajowy 21.10 „Kabaret Olgi Lipińskiej” – program rozrywkowy 21.55 „Sportowa Jedyńka” 22.35 Uczęta kinomana: „Jak narkotyk” – polski dramat obyczajowy (1999), reż. Barbara Sass, wyk. Magdalena Cielecka, Teresa Budzisz-Krzyżanowska, Krzysztof Pieczyński, Bartosz Opania 0.50 „Wokół toru” – magazyn 1.05 „Noc internetu” – magazyn

TVP 2

7.00 „Kocham Lucy” – serial komediowy USA (dla niesłyszących) 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy 9.30 „Od brzytwy do lasera” – film dok. 10.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 11.05 „Tajemnicze stworzenia” – „Yeti – mity i ludzie” – angielski serial dok. 11.35 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” 12.05 „Afryka moich marzeń” – serial obyczajowy 13.35 „Pomóż! Telewizyjnie powodździanom” 14.00 „Familiada” 14.30 „Złotopolscy” – serial 15.00 „Szansa na sukces – laureaci” 16.00 „Na dobre i na złe” – serial 17.00 „Święta wojna” – serial komediowy 17.30 „Zwierzęta-dziwaki” – angielski serial dok. 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Gol” – magazyn piłkarski 19.55 „Co nam w duszy gra” – „Duety miłosne” – program rozrywkowy 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.40 „Koncert dla Piotra S.” – 45-lecie Piwnicy pod Baranami (1) – program artystyczny 22.35 Studio Teatralne Dwójki: Marius von Mayenburg – „Ogień w głowie” (2000), reż. Piotr Łazarkiewicz, wyk.: Wiesław Komasa, Halina Rasiakówna, Maria Peszek, Dariusz Toczek 0.10 „Cześć, Mamo!” – film sensacyjny USA (1970), reż. Brian De Palma, wyk. Robert De Niro, Charles Durning, Allen Garfield

TV POLONIA

6.10 „Na dobre i na złe” – serial 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam gdzie jesteśmy” – „Mój dom jest tutaj i w Polsce” 7.40 „Spotkania z tradycją” – „Pasterskie granie i śpiewanie” 8.00 „Fraglesy” – serial anim. 8.25 „Niedzielne muzykowanie” – „XVI Łódzkie Spotkania Baletowe” 8.50 „Literatura według Długosza” – Maria Konopnicka 9.15 „Złotopolscy” – serial 10.05 „Wrzós” – polski melodramat archiwalny 11.40 „Dary i ludzie” – „Jagiellonowie” – film dok. 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.30 „Ostatnia misja” – reportaż 13.00 „Transmisja Mszy św.” 14.05 Teatr dla Dzieci: Janusz Korczak – „Król Maciuś Pierwszy” (1) 14.35 „Spotkanie z Balladą” – „Paw Story” (2) 15.35 „Biografie” – „Historia Normana Daviesa” 16.30 „Kochamy polskie seriale” 17.00 „Te-

leexpress” 17.15 „M jak miłość” – serial 17.55 „W Polskę idziemy, czyli jubileusz Wiesława Gołasa” (2) 18.45 „Herosi z Tubądzina” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Sceny z życia smoków” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Anatomia miłości” – polski dramat obyczajowy 21.30 „Gol” 22.30 „Panorama” 23.00 „Pomóż! Telewizyjnie powodździanom” 23.15 „Bliscy a dalecy” – film dok. 00.05 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Odkrywczy niewiarygodnych tajemnic” 7.30 „Bajki Hektora” 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kalejdoskop sportowy” 8.30 „Rekomendacje kulturalne” 8.55 „Warto wiedzieć” 9.00 „Klasztory polskie” 9.30 „Dr Quinn” – serial 10.30 „Złota ósemka” – serial 11.20 „Kalejdoskop regionalny” 11.30 „Czarodziejki” – serial 12.30 „Na rynku pracy” 12.45 „Z plecakiem i walizką” 13.10 „Podróże dalekie i bliskie” 13.30 „Folkowe lato z TV Kraków” 14.05 „Warto wiedzieć” 14.10 „Jak u Justa Decjusza” – reportaż 14.25 „Warto wiedzieć” 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. 15.25 „Tajemnica Sagali” – serial 15.55 „Dziewczyny z Placu Hiszpańskiego 3” – serial obyczajowy 16.50 „Mikolowskie Dni Muzyki” 17.15 „Koncert z okazji 45-lecia OTV Łódź” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.35 „Uprowadzenie Agaty” – polski film obyczajowy 19.55 „Człowiek na linie” – reportaż 20.15 Mistrzostwa Polski Kibiców” 20.30 „Sport” – turniej tenisa 21.00 „Świmik raczej letni” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.00 „Noce Cabirili” – włoski dramat obyczajowy 23.35 „42. Dni Borów Tucholskich – Capella Pro Musica Antiqua” 0.00 „Labirynty kultury” – „W świecie westernu”



POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 7.30 „Rzeka wielu nurtów” – serial dok. 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.30 „Faceti w czerni” – serial anim. 9.00 „Hugo” – program dla dzieci 9.30 „Power Rangers” – serial 9.55 „Disco Relax” 11.00 „Dharma i Greg” – serial 11.30 „Teraz Ty” – serial komediowy 12.00 „Kochany potwór” – film obyczajowy USA 13.50 „Zawód: szpieg” – serial sensacyjny USA 14.45 „Benny Hill” – program rozrywkowy 15.20 „Fundacja Polsat” 15.30 „Informacje” 15.45 „Rodzina zastępcza” – serial 16.15 „Szpital na perypetiach” – serial komediowy 16.45 „Amazonki” – reality show 17.35 „Chciewiś, czyli żądza pieniądza” 18.30 „Informacje” 18.50 „Sport” 19.05 „Rozbitkowie” – serial przygodowy 20.00 „Życiowa szansa” 20.55 „Zerwane więzi” (21.30 „Lotto”) 21.55 „Szczury z supermarketu” – film obyczajowy USA 0.00 „Buffy – postrach wampirów” – serial fantastyczny 0.55 „Magazyn Ligi Mistrzów” 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Eurythmics” – koncert 8.30 „Nench Cherry” – koncert 10.00 „Słynne samochody świata” – film dok. 11.00 „Panorama Australii” 11.30 „Łowcy duchów” 12.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 12.30 „Królewskie rody świata” 13.00 „Wojny XX wieku” 13.30 „VIP” 14.00 „Heavy metal” – koncert 15.00 „Aficionado” – Carlos Santana” 15.30 „Informacje” 15.50 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 16.25 „Biznes tydzień” 16.45 „Ludzie się liczą” 17.15 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Aficionado” 18.35 „Informacje” 19.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.30 „Aficionado” 19.55 „Indie” 20.00 „Słynne marki samochodów” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” 22.00 „Ferrari furia” – film dok. 23.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 23.30 „Europejski przegląd erotyczny”



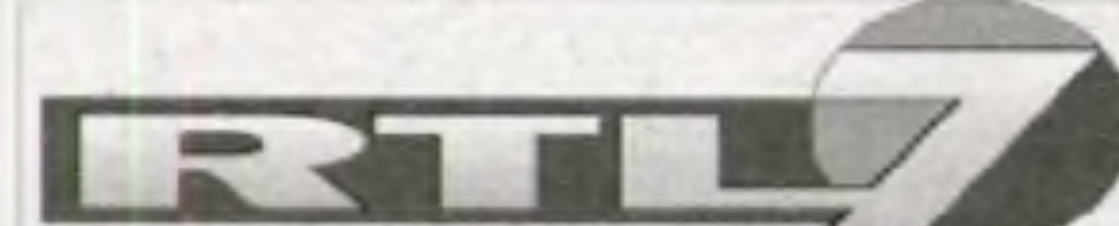
Telewizja Nova

6.20 „Telesklep” 7.50 „Guziczek” – serial anim. 8.15 „Myszkowski” – serial anim. 8.40 „Rodzina Morskich” – film sf. USA 10.15 „Anioł zemsty” – film sensacyjny USA 12.00 „Droga do gwiazd” 13.00 „Przygody

Supermana” – serial 13.55 „Co za tydzień” 14.15 „Trzej Amigos” – komedia USA 16.15 „Big Brother” – „Zobacz więcej” 17.15 „Nauka jazdy” – serial dok. 17.45 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Big Brother” – „Ring” 21.40 „Pod napięciem” – talk-show 22.10 „Super Wizjer TVN” 22.40 „Nie do wiary” 23.10 „Noktowizjer” 23.45 „Ale plama” – program rozrywkowy 0.15 „Big Brother” – „Zobacz więcej” 1.00 „Życie Sary” – film obyczajowy USA 2.40 „Big Brother nocą”

TV Puls

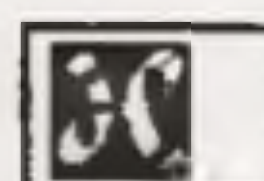
7.00 „Larum grają” (1) – film dok. 8.00 „Powrót Dogtaniana” 8.30 „Historie biblijne” – serial anim. 9.00 „Terra X” – „Kopalnie króla Salomona” – serial dok. 10.00 „Z miłości do Benjiego” – film dla młodzieży USA 11.45 „Anioł Pański” 12.30 „Non possumus” – Kościół katolicki wobec władzy komunistycznej 1944–1989” (3) – film dok. 13.30 „Wielcy detektywi – Hercules Poirot” – angielski film dok. 14.30 „Arsène Lupin” – serial 15.30 „Cudowne lata” – serial 16.00 „Covington Cross” – serial 17.00 „Jak się robi...?” 17.20 „Zdarzyło się jutro” – serial 18.15 „Czy leci z nami pilot?” – komedia USA 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Detektyw w sutannie” – serial 21.25 „Piątka u Semki” – program publicystyczny 22.00 „Żołnierze wyklęci” – „Pseudonim Zygmunt” – film dok. 22.40 „Widzialne i niewidzialne” 23.10 „Wielcy detektywi – Hercules Poirot” – film dok. 0.10 „Non possumus” – Kościół katolicki wobec władzy komunistycznej 1944–1989” (3) – film dok.



7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Delfy”, „Wilki morskie”, „Sylvan”, „Przygody Papirusa”, „Speed Racer”, „Grupa specjalna Eko” 10.45 „Teleskopy” 11.20 „SeaQuest” – serial sf. USA 12.10 „Zdążyć przed końcem świata” – film sf. USA 13.50 „Teleokazja” 14.20 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 16.15 „Akt przemocy” – niemiecki film sensacyjny 18.00 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial sensacyjny 19.00 „Bez fikcji” – „Kobiety na sprzedaż” – film dok. 20.00 „Czerwony Cadillac” – film obyczajowy USA 21.45 „Oddział specjalny 2” – film sensacyjny USA 23.25 „Lustrzane odbicie” – thriller erotyczny USA 1.05 „Cobra – oddział specjalny” – serial sensacyjny 1.50 „Czerwony Cadillac” – film obyczajowy USA

TV 4

6.20 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 7.20 „Servale – eleganckie drapieżniki” – film dok. 8.00 „Szkoła tańca” – komedia USA 9.15 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 10.15 „Angus” – film obyczajowy USA 12.00 „Sport” – mecz koszykówki 14.00 „Prawo jazdy” – komedia sensacyjna USA 15.50 „Droga do sławy” – serial obyczajowy 16.50 „Gładiatorzy” – reality show 17.20 „Między nami partnerami” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.05 „Jęć cały świat” – serial komediowy 18.35 „Niewiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. 19.30 „Hoboczeki” – serial anim. 20.00 „Gładiatorzy” – reality show 20.55 „Millennium” – serial sensacyjny 21.50 „Drogówka” 22.20 „Supergol” 22.50 „Czarny kot” – thriller hongkoński 0.40 „Millennium” – serial sensacyjny USA 1.35 „Super VIP” 2.05 „Strefa P”



HALLMARK

7.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 9.00 „Na przekór światu” – dramat obyczajowy USA 11.00 „Po wstrząsie” (2) – film katastroficzny USA 13.00 „Chcę, żeby wrócił” – komedia USA 15.00 „Niebezpieczna zająca” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Podarunek: Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Szczęśliwy dzień” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Koleje losu” – angielski serial obyczajowy 22.00 „Kino «Flamingo»” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Koleje losu” – serial obyczajowy 2.00 „Niebezpieczna zająca” – serial przygodowy 3.00 „Kino «Flamingo»” – dramat obyczajowy USA 5.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

PROGRAM I, GODZ. 13.50

● **NOBLE HOUSE** – Pierwszy odcinek miniserialu sensacyjno-obyczajowego produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Hongkong, początek lat osiemdziesiątych. Biznesmen Dunross zostaje mianowany tai-panem, szefem potężnej korporacji Noble House. Dowiaduje się, że jego władza nie jest nieograniczona. W posiadaniu firmy są dwie zabytkowe monety i połówki dwóch innych. Ten, kto dostarczy którąś z brakujących części, będzie miał prawo przejąć kontrolę nad korporacją i podporządkować sobie tai-pana.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **PRZEPROWADZKI** – Trzeci odcinek polskiego serialu obyczajowego z 2000 roku. Jest rok 1905. Po kolejnym nieudanym zamachu na generała gubernatora jego żona ma dosyć życia w ciągłym zagrożeniu. Postanawia wrócić do Petersburga. Przeprowadzkę zleca firmie Szczygła.

TV PULS, GODZ. 20.30

● **DETEKTYW W SUTANNIE** – Lubiany przez widzów serial o dwóch nietypowych detektywów powraca – tym razem w ofercie programowej TV PULS. Książd Dowling przybywa do

parafii św. Michała. Nie przypuszcza, że przyjdzie mu rozwiązywać zagadki kryminalne.

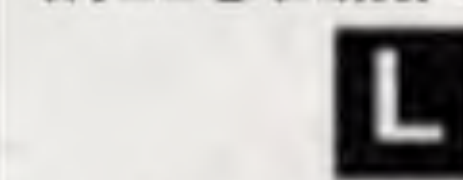
TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **SZCZURY Z SUPERMARKETU** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Dwaj przyjaciele ze szkoły średniej, Brodie i T. S. Quint, zostali porzuceni przez swe dziewczyny. Wybierają się do pobliskiego supermarketu, gdzie spotykają kilku kumpli. Z ich pomocą próbują odzyskać swe sympatie. Atrakcją filmu jest przegląd najpopularniejszych gier komputerowych, komiksów i utworów muzyki alternatywnej oraz udział popularnych aktorów.

PROGRAM I, GODZ. 22.35

● **JAK NARKOTYK** – Polski dramat psychologiczno-obyczajowy z 1999 roku. Jest rok 1980. Anna, 18-letnia poetka, dowiaduje się, że jest chora na serce i została jej 2–3 lata życia. Poślubia schizofrenika Piotra, ten jednak popełnia samobójstwo. Po jego śmierci Anna traci wiarę w sens istnienia. Dzięki staraniom matki i zakochanego w młodej poetce niewidomego redaktora, jedna z gazet publikuje jej wiersze. Wkrótce dziewczyna wyjeżdża do Londynu na operację.

NAUKA JAZDY



ZAPEWNIAMY:

♦ GRATIS – pomoce dydaktyczne ♦ GRATIS – testy komputerowe ♦ GRATIS – własny plac manewrowy ♦ Wykłady odbywają się w godzinach rannych i wieczornych lub indywidualnie. SZKOLENIE PRAKTYCZNE NA SAMOCHODACH: PUNTO II i NISSAN MICRA.

Ośrodek szkolenia kierowców kat. „B”,
os. Złotego Wieku 88.
czynny pn.–pt. w godz. 11⁰⁰–18⁰⁰
Tel. 0-501-412-121 i 0-606-825-292



MEBLE NA ZAMÓWIENIE
os. Boh. Września 76
tel. 647-61-20

STUDIO MEBLI KUCHENNYCH
os. 2. Pułku Lotniczego 12
tel. 641-29-72

❖ CENY PRODUCENTA
❖ SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY
❖ POMIAR I TRANSPORT – GRATIS!

Kupon uprawniający we wrześniu
do bezpłatnej konsultacji lekarskiej
w kierunku osteoporozy
w Specjalistycznym Gabinetie Reumatologicznym
Anny Smoroń
lekarza chorób wewnętrznych,
specjalisty reumatologii, balneoklimatologii
i medycyny fizykalnej.
Adres gabinetu: Przychodnia Lekarska PBM
Kraków, os. Szklane Domy 2A,
rejestracja po godz. 19.00: tel. 387-24-82

FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ
ogłasza zapisy do szkół
posiadających uprawnienia szkół publicznych
POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

Okres nauki – 2 semestry
w piątki wieczorem, soboty i niedziele przed południem,
przyjmujemy bez matury i bez egzaminów, czesne od 150 zł
technicy: ● informatyk ● ekonomista ● administracji ● bhp
● rachunkowości ● prac biurowych

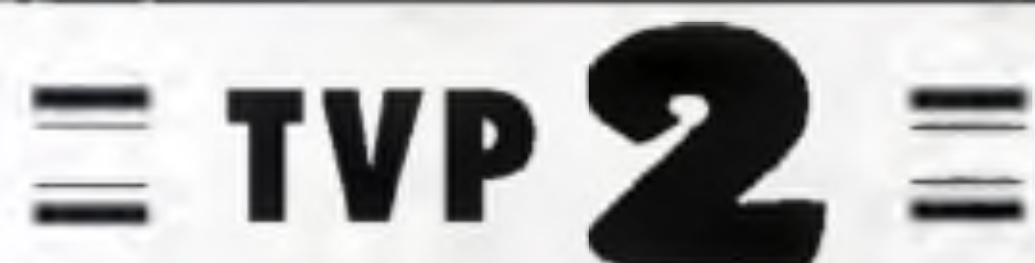
Przyjmujemy także do
ZAOCZNEGO LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO
– na podbudowie szkoły podstawowej – 4 semestry,
– na podbudowie szkoły zasadniczej – 2 semestry.
Informacja oraz przyjmowanie dokumentów od poniedziałku do
piątku w godz. 8.00–15.00, pok. 120,

KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESIEŃ 2

tel. (012) 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14,
641-65-24, fax 641-65-14, e-mail – fwphs@kki.net.pl



6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Lassie” – serial przygodowy 9.10 „Program dla dzieci” 9.35 „Gimnastyka dla przedszkolaków” 9.40 „Julek i zwierzęta” 10.00 „Homblower” – angielski serial historyczny 10.50 „Teleszkapy” 11.10 „Sfinks – zagadki historii” – „Kleopatra. Ostatni uśmiech faraona” (1) – serial dok. 11.40 „Ups and Down” – kurs j. angielskiego 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Plebani” – serial 13.15 „Gotowanie na ekranie” 13.35 „Teleszkapy” 13.50 „Czas na komputer” 14.35 „Abecadło kina” – „Operator” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Polskie cmentarze wojenne” – „Charków, Katyń i Miednoje” 15.25 „Klasa na obcasach” – serial obyczajowy 16.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy 16.25 „Programy Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider” – program wyborczy 17.35 „Klan” – serial obyczajowy 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Bob budowniczy” 19.15 „Wybory Polaków” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Miej oczy szeroko otwarte: „Zapomniana odyseja” – angielski film dok. 21.10 „Sensacje XX wieku Bogusława Wołoszańskiego” – „Wojna polsko-bolszewicka” – widowisko historyczne (2001), reż. Wojciech Pacyna, wyk.: Krzysztof Globisz, Tadeusz Malak, Wojciech Wysoki 22.05 „Szept prowincjonalny” 22.30 „Monitor Wiadomości” 23.45 „Sportowy flesz” 22.50 „Rozmowy na nowy wiek” 23.20 „Bracia Witmanowie” – węgiersko-francusko-polski dramat psychologiczno-obyczajowy (1997), reż. Janos Szasz, wyk.: Alpar Fogarassi, Dominika Ostalowska, Maia Morgenstern



7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Na dobre i na złe” – serial 9.30 „Pięćdziesiątka Staśka Wielanka” (1) – koncert 10.25 „Amerykański Koncert Pokoju” – film dok. 10.50 „Lucy Sullivan” – serial komediowy 11.15 „Reportaż” 11.35 „Ocean tajemnic” – serial dok. 12.00 „Piknik Dwojki” – „Powitanie lata w Niechorzu” – „Gorące rytmy Jose Torresa” (1) 13.00 „Panorama” 13.10 Ich pięćcioro – serial 13.55 „Opowieści według Enid Blyten” – serial przygodowy 14.25 „Litwo, ojczyzno...” – reportaż 14.50 „Krzyżówka szczęścia” 15.30 „Złoto polscy” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy 17.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 18.05 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Śpiewające fortepiany” 20.00 „Wybory parlamentarne 2001” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Zmienność” – serial 22.40 „Psy 2 – Ostatnia krew” – polski film sensacyjny (1994), reż. Władysław Pasikowski, wyk.: Bogusław Linda, Cezary Pazura, Artur Żmijewski 0.25 „36. Międzynarodowy Festiwal Wroclavia Cantans” – „Improwizacje flamenco”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Dzieci dzieciom” 9.30 „Jest jak jest” – serial obyczajowy 10.00 „M jak miłość” – serial 10.40 „Kochamy polskie seriale” 11.05 „W Polskę idziemy, czyli jubileusz Wiesława Gołasa” (2) 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Ze starego albumu” – reportaż 12.40 „Awangarda krakowska” – film dok. 13.10 „Klan” – serial 13.30 „Golec uOrkiestra” – koncert 14.25 „Gdzieś w Bieszczadach” – reportaż 14.45 „Festiwal Łańcut '94” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Małe ojczyzny” 15.35 „Co nam w duszy gra” 16.30 „Kundle i reszta” – serial anim. 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider” – program wyborczy 17.30 „Sportowy tydzień” 18.20 „Teleokazja” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Polacy na Białorusi” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Przygód kilka wróbla Cwirka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Zmienność” – serial 21.00 „Jestem – Ewa Bem” 21.45 „Za-

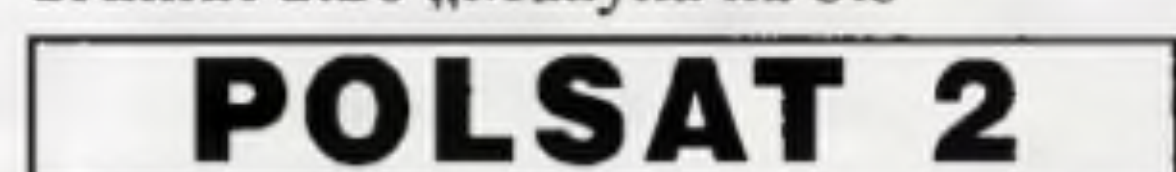
proszenie” 22.00 „17 września – portret jednego dnia” – film dok. 22.30 „Panorama” 23.00 „Wybory Polaków” 23.05 „Ze sztuką na ty” 0.30 „Monitor Wiadomości” 0.45 „Mickiewicz dla dorosłych” 1.00 „Powtórki”



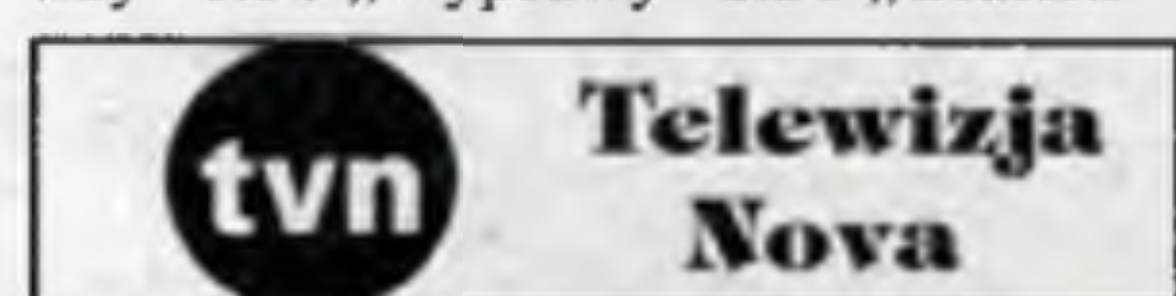
7.00 „Mały Miś” – serial anim. 7.30 „Zdumiewający świat zwierząt” – serial przyrodniczy 8.00 „Kronika” 8.10 „Na rynku pracy” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial 10.00 „Pokój 107” – serial 10.30 „Spotkania z taaką rybą” 10.45 „Dom Muratora” 11.15 „Saga Jacksonów” – serial 12.00 „Zaproszenie” – „W starej wieży miasta Chelm” 12.20 „Życiorys z refrenem” 12.45 „ZUS radzi” 13.00 „Legenda dalekich światów” – serial dok. 13.30 „Wielkie eskapady” – serial dok. USA 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Z plecakiem i walizką” 15.55 „Podróże dalekie i bliskie” 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Lassie” – serial 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.05 „Kronika” 18.20 „Portrety – Jerzy Nowak” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „I kto tu kłamie?” – francuska komedia obyczajowa 20.35 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Odkryj nowy świat” 22.45 „Jazz nocą – Bohdan Hołownia & Grażyna” – koncert



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” – serial anim. 7.25 „Power Rangers” – serial 7.50 „Jezioro marzeń” – serial 8.45 „Asy z klasy” – serial dla młodzieży 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Rodzina zastępcza” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 13.30 „Amazonki” – reality show 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Power Rangers” – serial 15.30 „Informacje” 15.50 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Jezioro marzeń” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.45 „Sport” 18.55 „Program wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.55 „Speed – niebezpieczna szybkość” – film sensacyjny USA (21.30 „Lotto”) 23.05 „Informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.50 „Zostać Miss” – polski serial obyczajowy 0.45 „Mapa złudzeń” – dramat 2.20 „Muzyka na bis”



7.00 „Wyprawy” 7.55 „Sade” – koncert 9.15 „Afficionado – The Who” 10.00 „Wojny XX wieku” 10.30 „Archiwum Kontakt” – „Piłsudski” 11.30 „Metallica w Hamburgu” – koncert 12.15 „Graffiti” 12.30 „Łowca duchów” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – The Who” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wojny XX wieku” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Van Morrison” 17.00 „Łowca duchów” 17.30 „Dziennik” 17.40 „Program wyborczy” 18.00 „TV Market” 18.15 „Biznes TV” 18.30 „Informacje” 19.00 „TV Market” 19.15 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.45 „Afficionado – Sting” 20.15 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 20.45 „Panorama Australii” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „TV Market” 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Informator prawny” 22.45 „Program wyborczy” 23.05 „Informacje” 23.25 „Planeta Południe” 23.55 „Biznes TV” 0.00 „Raz, dwa, trzy” 0.30 „Wyprawy” 1.30 „Graffiti”

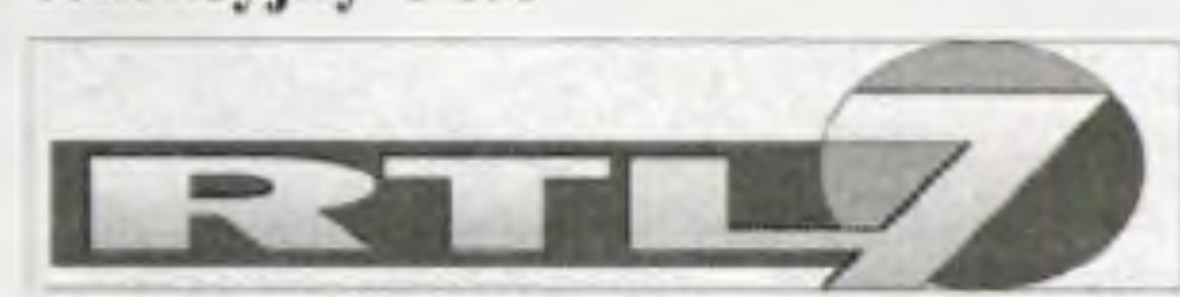


5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” 8.15 „Myszorki na prelii” 8.40 „Łebski Harry” – serial anim. 9.05 „Świat Bobby'ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – „Zobacz więcej” 11.25 „Big Brother” – „Ring” 12.40 „Guziczek” 13.05 „Myszorki na prelii” 13.30 „Łebski Harry” 13.55 „Świat Bobby'ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „Virginia” –

serial 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.50 „Milionerzy” – teleturniej 21.40 „13. Posterunek” – serial 22.15 „Nauka jazdy” – serial dok. 22.45 „Maraton uśmiechu” 23.15 „TVN Fakty” 23.25 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.55 „Big Brother” – „Extra” 0.40 „Multikino” 1.10 „Big Brother” – „Ring” 2.20 „Co za tydzień” – magazyn 2.40 „Automaniak” 3.10 „Big Brother nocą”

TV Puls

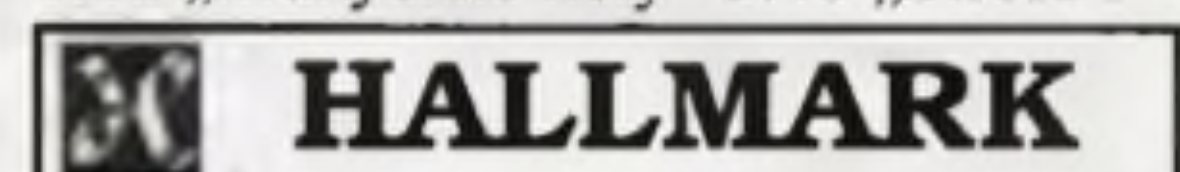
6.40 „Remington Steele” – serial 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” 8.35 „Kacper i przyjaciele” 9.00 „Był sobie człowiek” 9.30 „Covington Cross” – serial 10.20 „Detektyw w sutannie” – serial 11.15 „Arsène Lupin” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Ulica zakochanych” – serial 14.15 „Talk-show” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial komediowy 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 16.05 „Był sobie człowiek” – serial anim. 16.35 „Domek na prelii” – serial przygodowy 17.30 „Studio wyborcze” 17.55 „Humory Waldemara Ogińskiego” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Tajemniczy element” – serial sensacyjny 21.30 „Żądza władzy” – film sensacyjny USA 23.30 „Wydarzenia” 23.40 „Komentarz dnia” 23.50 „Humory Waldemara Ogińskiego” 0.20 „Biznes Info” 0.30 „Żądza władzy” – film sensacyjny USA



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Teleszkapy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Teleszkapy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „Magiczni wojownicy” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Zar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Hot Wired” – film sensacyjny USA 21.40 „Zapomniana” – horror USA 23.30 „Zar tropików” – serial 0.30 „Hot Wired” – film sensacyjny USA 2.00 „Zapomniana” – horror USA

TV 4

6.00 „Strefa P” 6.35 „V max” 7.05 „Muzyczne listy” 7.50 „Eek!stravaganza” 8.20 „Dungeons and Dragons” 8.50 „Program publicystyczny” 9.20 „Gladiatorzy” – reality show 10.20 „Na południe” – serial 11.20 „Prawo jazdy” – komedia sensacyjna USA 13.20 „V Max” 13.50 „TV4 KROPKA PL” 14.20 „Strefa P” 14.55 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 16.45 „Gladiatorzy” 17.30 „Wybory 2001” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Na południe” – serial 19.00 „Gladiatorzy” – reality show 20.00 „Millennium” – serial sensacyjny USA 20.55 „Pierwsza fala” – kanadyjski sf. 21.50 „Dziennik” 22.05 „Wybory 2001” 22.15 „Kojak” – serial 23.15 „Gladiatorzy” – reality show 0.00 „Głowa rodziny 2” – serial komediowy 0.30 „Podwójna gra” – serial sensacyjny 1.10 „Spotkajmy się” 1.40 „Muzyczne listy” 2.40 „Strefa P”



7.00 „Chcę, żeby wrócił” – komedia obyczajowa USA 9.00 „Dzieci” – dramat obyczajowy USA 11.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 13.00 „Dopiąć swego: Historia Kerry Ellison” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – kanadyjski serial przygodowy 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Dzieci” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy 20.00 „Koleje losu” – angielski serial obyczajowy 21.00 „Nimfa w łachmanach” – angielski serial obyczajowy 22.00 „Za maską” – thriller angielski 0.00 „Koleje losu” – serial obyczajowy 2.00 „Katts i pies” – serial przygodowy 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial przygodowy 3.00 „Za maską” – thriller angielski 5.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) – baśń filmowa USA

Rzut oka

KONFABULACJA PRZYSZŁOŚCIĄ NARODU

Informacja prasowa jest według oceny wiarygodności prowadzonej przez specjalistów od analizy wiadomości na najniższym poziomie. W związku ze zbliżającymi się wyborami parlamentarnymi mam pytanie, na jakim są obietnice polityków, którzy jak zwykle zapowiadają gruszki na wierzbie, a jeżeli już nie, to przynajmniej niepopelnienie błędów, jakich narobił poprzedni rząd.

W Krakowie ruszył wydział analizy kryminalnej, pierwsza w Polsce policyjna grupa zajmująca się przetwarzaniem danych dotyczących skomplikowanych przestępstw, wytyczająca kierunki śledztw i tworząca hipotezy dotyczące rekonstrukcji zabójstw czy napadów rabunkowych. Wszystko oparte na systemach analizy informacji, jakie w latach 60. wprowadzono w USA, będzie na pewno bardzo pomocne policji i wymiarowi sprawiedliwości. Niestety, jak się dowiedziałem, w skali ocen sprawdzających wiarygodność źródeł informacji media zajmują jedno z ostatnich miejsc.

Cóż, nie świadczy to dobrze o naszej profesji, aczkolwiek, gdy patrząc na niektóre periodyki, których przybywa w kioskach, zdaje mi się, że to wina nie tylko wydawców, dziennikarzy, ale przede wszystkim klientów, którzy lubią poczytać trochę odrealnionych informacji.

Lista kolorowych gazet dla pań, panów i młodzieży z gatunku bulwarowo-brukowego rośnie. Po zbadaniu, ile informacji w nich zawartych jest prawdziwych, mogłoby się okazać, że połowa. Czyli mamy do czynienia z fabularyzowaną konfabulacją, opartą na autentycznych wydarzeniach. I nic więcej. Przynam się, że to straszne, bo w dobie rozwoju i wzrostu wartości informacji oraz rozwoju metod jej przekazywania, to wiadomość porażająca. W sposób negatywny, rzecz jasna.

Niestety, gdy oglądam telewizyjne ogłoszenia wyborcze, wydaje mi się, że konfabulacja stała się naszym narodowym sposobem na życie. Udać, że pracujemy, zmyślamy fakty świadczące o naszych dokonaniach, podbojach miłosnych, poważaniu, chwalamy się nieistniejącym majątkiem, podróżami, spotkaniami znanych ludzi i propozycjami pracy. Nic dziwnego, że w ślady te w sposób bezstresowy idą także kandydaci do parlamentu i to wszystkich politycznych opcji.

Jeżeli pan X. mówi mi, że jego partia wybuduje nowe drogi, stworzy miejsca pracy i sprawi, że wszystkim będzie dobrze, to zastanawiam się, czy żyje już na wyspie o nazwie Utopia czy dopiero się tam wybiera. Gdy inny aspirujący do ławy poselskiej zapewnia mnie, że jego partia zrobiła najwięcej, aby w Polsce żyło się ludziom dostatnio, to przypomina mi się niekoniecznie zmarły niedawno towarzysz Edward, ale gdyby kandydatów sprzed czterech lat pełne wyborczych frazesów.

I dlatego wiem jedno, na wybory się nie wybieram, mimo że to obywatelski obowiązek. Zastanawiam się tylko, co lepsze: wyjazd na wieś, gdzie wszystko wydaje się mimo biedy normalniejsze, czy podróż do krajów, gdzie można żyć na miarę XXI wieku.

MAREK OGAREK

Tak było

KANDYDACI ZNIKĄD

Przy okazji trwającej obecnie kampanii wyborczej warto przypomnieć, jak dokładnie dziesięć lat temu zakończyła się w Polsce najbardziej niezwykła, ale i groźna kariera polityczna nikomu wcześniej nieznanego emigranta, Stanisława Tymiańskiego. 13 września 1991 roku Okręgowa Komisja Wyborcza w Warszawie unieważniła listę kandydatów Partii „X”, doszukując się licznych fałszerstw: na liście np. figurowały podpisy osób dawno zmarłych, a także nieletnich. Dzięki wykryciu podrobionych podpisów Komisja nie zarejestrowała listy kandydatów w Warszawie, co pozbawiło Partię „X” możliwości wystawienia list w całym kraju. Obrażony lider partii Tymiański spakował walizkę i wyjechał do Kanady. Jego zawiedzeni zwolennicy nie mieli szans na wejście do Parlamentu, wobec czego ich partia wkrótce przepadła w politycznym zapomnieniu.

Niezwykła kariera Tymiańskiego zaczęła się w 1990 roku, przed wyborami prezydenckimi. Kandydat na prezydenta przyjechał do Polski po dwudziestu latach pobytu w Peru i w Kanadzie, gdzie najwyraźniej z dużym powodzeniem zajmował się jakimiś bliżej nieznanymi interesami, na których dorobił się znacznego majątku. Ten majątek zainwestował w kampanię wyborczą, której pierwszym etapem było zebranie około stu tysięcy podpisów popierających jego kandydaturę. Jednak początkowo nic nie wskazywało, że Tymiański może okazać się poważnym kandydatem.

Jeszcze pod koniec października, według przedwyborczych sondaży OBOP-u, zamiar głosowania na tajemniczego przybysza deklarowało nie więcej jak 1 procent ankietowanych. Zaraz jednak po pierwszych telewizyjnych programach wyborczych poparcie dla Tymiańskiego wzrosło do 7 procent, co zaskoczyło politycznych obserwatorów.

Tymiański ogólnikowo krytykował dotychczasowe rządy, zapowiadał też lepsze jutro, nie przedstawiając jednak żadnego racjonalnego programu gospodarczego. Pozyskiwał sympatię tych wszystkich, którzy – niezadowoleni z reform i rozczarowani pierwszymi latami rynkowej gospodarki, szukali recepty na wzbogacenie się łatwo i szybko. Na tydzień przed wyborami Tymiański dysponował już 12 procentami poparcia, a w ostatnim dniu kampanii zbliżył się do 20 procent. Niewiele przykładów tak błyskotliwego wzrostu liczby zwolenników można znaleźć w historii europejskiej demokracji.

Rezultaty pierwszej tury wyborów prezydenckich 25 listopada 1990 roku były też zaskakujące. Wprawdzie głosowało nieco ponad 60 procent uprawnionych, a na Lecha Wałęsę oddano 40 procent głosów, ale drugie miejsce zdobył nie Tadeusz Mazowiecki, uważany za głównego rywala szefa „Solidarności”, ale właśnie Tymiański, który otrzymał 23 procent głosów. Mazowiecki był dopiero trzeci – 18 procent, po nim Włodzimierz Cimoszewicz – 9 procent, a jeszcze dalej Roman Bartoszcze i Leszek Moczulski. W drugiej turze 9 grudnia Wałęsa otrzymał 74 procent, a Tymiański zaledwie 25 procent (ponieważ frekwencja była niższa o ponad 7 procent, na Tymiańskiego oddano o 100 tysięcy mniej głosów niż w pierwszej turze). Oznaczało to, że fascynacja egzotycznym kandydatem szybko zaczęła mijać.

Nic też dziwnego, że zbudowana następnie przez Tymiańskiego dziwaczna Partia „X” nie odniosła żadnego sukcesu. Jego powodzenie w wyborach prezydenckich nie pozostało jednak bez wpływu na życie polityczne w Polsce: odtąd niemal w każdych wyborach pojawiają się kandydaci znikąd, nie znani i nie mogący wykazać się żadnymi doświadczeniami, którym jednak wydaje się, że zdolają pozyskać wyborców samym tylko własnym przekonaniem, iż nadają się do najwyższych urzędów i godności.

RYSZARD TERLECKI



6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Stinky i Jake” – angielski serial anim. 9.10 „Dźwiękogra” – quiz muzyczny 9.25 „Gimnastyka buzi i języka” 9.30 „A... Psik” 10.00 „Hornblower” – angielski serial historyczny 10.50 „Telezakupy” 11.10 „Perypetie ze zdrowiem” – angielski serial dok. 11.40 „Ups and Down” – kurs j. angielskiego 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” – magazyn 12.45 „Klan” – serial 13.15 „Dom Muratora” – magazyn 13.35 „Telezakupy” 13.50 „Współcześni wojownicy” – magazyn 14.25 „Katalog zabytków” 14.35 „Pomorskie pejzaże historyczne” – „Dwór, klasztor, miasto, wieś” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kwadrat” – magazyn dla młodzieży 15.30 „Klasa na obcasach” – polski serial obyczajowy 16.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.25 „Programy Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider – AWSP” – program wyborczy 17.35 „Klan” – polski serial obyczajowy 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Marcelino, chleb i wino” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny USA 21.00 Czas na dokument: „Serce z węgla” – polski film dok. 21.30 „Studio Wyborcze Jedyńki” 22.30 „Monitor Wiadomości” 22.45 „Sportowy flesz” 22.55 „Czule słówka – ciąg dalszy” – film obyczajowy USA (1996), reż. Robert Harling, wyk.: Shirley MacLaine, Jack Nicholson, Juliette Lewis

TVP 2

7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – austriacko-niemiecki serial anim. 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Bar Atlantic” – „Wielka Sobota” – polski serial obyczajowy 9.05 „Pięćdziesiątka Staśka Wielanka” (2) – koncert z okazji jubileuszu 50-lecia 10.00 „Transmisja obrad Sejmu” 15.15 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Nie z potrzeby, ale z mody” 15.30 „Złotopolscy” – „Odnaleziona, odnaleziony” – polski serial obyczajowy 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – „Pokojówka” – niemiecko-austriacko-włoski serial obyczajowy 17.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 18.05 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.30 „Ogród sztuk” – magazyn 20.00 „Wybory parlamentarne 2001” 20.55 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Magazyn Ekspresu Reporterów” 22.35 Kocham kino: „Zezowate szczęście” – komediodramat polski (1960), reż. Andrzej Munk, wyk.: Bogumił Kobiela, Barbara Polomska, Edward Dziewoński 0.35 „Wieczór artystyczny” – „Ernst Junger” – angielski film dok.

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Wyprawy z Azyutem” 9.25 „Zabawy językiem polskim” 9.50 „Z dziecięcej polki” 10.00 „Zmiennicy” – serial 11.00 „Ze sztuką na ty” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Spotkania z tradycją” 12.30 „Konwencje teatralne” 12.50 „Splot” – film dok. 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Sportowy tydzień” 14.25 „Dołhobrody” – reportaż 14.45 „Katalog zabytków” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Chrzęst brzmi w trzcinie...” – magazyn 15.30 „Benefis Stanisława Lema” 16.30 „Starowiery, czyli...” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider – AWSP” – program wyborczy 17.30 „Wyprawy z Azyutem” 17.55 „Awantura o Basie” – serial 18.20 „Teleokazja” 18.35 „Klan” – serial obyczajowy 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Reksio” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sukces” – polski serial obyczajowy 20.30 „Forum polonijne” 21.15 „Katalog zabytków” 21.30 „Programy Komitetów Wyborczych” 22.10 „Anima” 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio Wyborcze Jedyńki” 0.00 „24 dni” – film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 0.45 „Mickiewicz dla dorosłych” 1.00 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Anatoli” – serial anim. 7.30 „Strażnicy dobrej nowiny” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Szlakami Podkarpacia” 8.30 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial 10.00 „Pokój 107” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Na kłopoty... Bednarski” – serial 12.15 „Muzyka łączy pokolenia?” – program rozrywkowy 13.00 „Zaginione miasta świata arabskiego” – „Petra – klejnot pustyni” – serial dok. 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Fish – Yin and Yang Tour” (2) – koncert 16.35 „Przyjaciele zwierząt” – francuski serial dla dzieci 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.05 „Kronika” 18.20 „Portrety – Halina Gryglaszewska” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Bez paniki, nie się nie stało” – niemiecka komedia obyczajowa 20.35 „Telekurier” 21.00 „Parada humoru” – angielski serial komediody 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Gula” (3) – „Norylsk” – angielski serial dok. 23.15 „Cyberix” 23.30 „Więź” – thriller USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” – serial anim. 7.25 „Power Rangers” – serial 7.50 „Jezioro marzeń” – serial 8.45 „Roswell: W kręgu tajemnic” – serial 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Macie, co chcecie” 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 13.30 „Idź na całość” – show 14.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.00 „Batman dwadzieścia lat później” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.45 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial przygodowy 17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.45 „Sport” 18.55 „Program wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial argentyński 20.00 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 20.30 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediody 21.05 „Życie mniej zwyczajne” – komediodramat angielski (21.30 „Lotto”) 23.05 „Informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.45 „Sport” – Liga Mistrzów (skrót) 0.50 „Na każdy temat” 1.55 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „The Rolling Stones w Norymberdze” – koncert 8.40 „Prodigy” – koncert 9.15 „Graffiti” 9.30 „Informator prawny” 10.00 „Panorama Australii” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Tajemnica generała Sikorskiego” 11.30 „Bill Evans” – koncert 12.30 „Planeta Południe” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Panorama Australii” 16.30 „Biznes TV” 16.35 „Afficionado – Bob Marley” 17.00 „Planeta Południe” – serial dok. 17.30 „Dziennik” 17.45 „Program wyborczy” 18.00 „TV Market” 18.15 „Biznes TV” 18.30 „Informacje” 19.00 „TV Market” 19.15 „Raz, dwa, trzy” 19.45 „Afficionado – Andreas Vollenweider” 20.15 „Okna na Chicago” 20.45 „Łowca duchów” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Informator ubezpieczeniowy” 22.45 „Program wyborczy” 23.05 „Informacje” 23.25 „Biznes TV” 23.30 „Focus – poznaj świat” 0.00 „Okna na Chicago” 0.30 „Informator prawny” 1.00 „Wyprawy” 2.00 „Graffiti”



Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” – serial anim. 8.15 „Myszorki na preri” 8.40 „Łebski Harry” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Rozmowy w toku” 12.10 „Super Wizjer TVN” 12.40 „Guziczek” – serial anim. 13.05 „Myszorki na preri” 13.30 „Łebski Harry” 13.35 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” – teleturniej 16.00 „TVN Fakty” 16.20

„Virginia” – serial 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Tajemnica jeziora” – film sensacyjny USA 22.35 „Na ratunek” – serial dok. 23.05 „TVN Fakty” 23.15 „Miss Polonia – przed finałem” – program rozrywkowy 23.45 „Big Brother” – „Extra” 0.30 „Tenbit.pl” 1.30 „Super Wizjer TVN” 2.00 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.40 „Ulica zakochanych” – serial 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Był sobie człowiek” – serial anim. 9.30 „Domek na preri” – serial 10.20 „Dotyk anioła” – serial 11.15 „Tajemniczy element” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Remington Steele” – serial 14.15 „Humory Waldemara Ogińskiego” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 16.05 „Był sobie człowiek” – serial anim. 16.35 „Domek na preri” – serial 17.30 „Studio Wyborcze” 17.55 „M kwadrat” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Czule słówka” – film obyczajowy USA 23.00 „Nietykalni” – serial 23.55 „Wydarzenia” 0.05 „Komentarz dnia” 0.15 „M kwadrat” 0.45 „Biznes Info” 0.55 „Czule słówka” – film obyczajowy USA



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Telezakupy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmiej się razem z nami” 12.15 „Telezakupy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” – teleturniej 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj” „Dragon Ball Z” „Magiczny wojownicy” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Żar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Rodzina Beanów” – film obyczajowy USA 21.50 „Droga do Wellville” – komedia amerykańsko-angielska 0.00 „Żar tropików” – serial sensacyjny 1.00 „Rodzina Beanów” – film obyczajowy USA 2.35 „Droga do Wellville” – komedia amerykańsko-angielska

TV 4

6.00 „Strefa P” 6.25 „Supergol” 7.05 „Muzyczne listy” 7.50 „Eek!stravaganza” 8.20 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 8.50 „Program publicystyczny” 9.20 „Gladiatorzy” 10.20 „Na południe” – serial 11.20 „Podwójna gra” – serial 12.20 „Star Trek: Voyager” – serial 13.20 „Supergol” 13.50 „Super VIP” 14.20 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 16.45 „Gladiatorzy” – reality show 17.30 „Wybory 2001” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Na granicy prawa” – serial sensacyjny 19.00 „Gladiatorzy” – reality show 20.00 „Bieg po szmal” – serial 20.30 „Sport” – Liga Mistrzów (Juventus Turyn – Celtic Glasgow) (21.30 „Dziennik”) 22.45 „Głowa rodziny 2” – serial komediody 23.15 „Gladiatorzy” – reality show 0.00 „Nowojorscy nędznicy” – dramat USA 1.40 „Spotkajmy się” 2.10 „Muzyczne listy” 3.10 „Muzyczny VIP”



HALLMARK

7.00 „Dopiąć swego: Historia Kerry Ellison” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Główny podejrzany” – film sensacyjny USA 11.00 „Baśnię z tysiąca i jednej nocy” (2) – baśń filmowa USA 13.00 „David Copperfield” (1) – dramat obyczajowy USA 15.00 „Kats i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Główny podejrzany” – film sensacyjny USA 18.00 „W rezerwacie” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Nimfa w łachmanach” – angielski serial obyczajowy 22.00 „Sami na bezdrożach” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Nimfa w łachmanach” – serial 2.00 „Kats i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Sami na bezdrożach” – dramat obyczajowy USA 5.00 „Człowiek, który płakał” (1) – angielski film obyczajowy

Zapiski Jakuba Klenia

KOLOROWE GARBUSY

Kto z nas nie lubi okoni. To jedne z najładniejszych ryb. Pięknie ubarwione. Z charakterystyczną płetwą grzbietową. Duży okień, to dla wędkarza prawdziwa radość. Najczęściej poławiane są okonie piętnasto-, dwudziestocentymetrowe (o drobności nie mówię), ale okazy, które ważą nawet po pół kilo, to już jest coś.

Właśnie takiego okonia złowiłem parę lat temu na opuszczonym stawie w dawnym województwie szczecińskim. Lubię takie uroczyska robiące wrażenie opuszczonych przez ludzi. Otoczone lasem i pełne grzebieli. Zatopione w ciszy, którą przerywa jedynie plusk żaby czy odległy stukot dzięcioła. Kiedyś stał tam młyn. Pozostały po nim jedynie smętne resztki. Zachowały się też dość duże fragmenty kamiennej tamy. Tam jest stosunkowo najgłębiej – w niektórych miejscach nawet do trzech metrów. Tam właśnie postanowiłem połowić na żywcza. Ze zdobyciem kilku małych karasi nie było kłopotu i w pół godziny później żywcowy spławik dostojnie kotłował się na wodzie.

Był sierpień, siódma rano. Słońce przedzierało się przez liście drzew, a ja wyobrażałem sobie, co pływa w tej pięknej wodzie. Minęło może z pół godziny, gdy spławik nerwowo ruszył w kierunku brzegu. Na moment stanął, ruszył jeszcze raz i poszedł pod wodę. Wytrzymałem parę sekund, podkręciłem luźno zwisającą żyłkę, włączyłem hamulec i zaciąłem. Tak, kształt paraboli jaką uzyskało po chwili wędzisko, mówił sam za siebie. Czulem, że jeśli to okień, to będzie to piękny okień.

Ryba nie walczyła zbyt mocno i po kilku minutach zobaczyłem w wodzie jej nastroszoną płetwę na grzbiecie. To był okień, ale istotnie dość spory. Podholowałem go do brzegu i wyciągnąłem za pomocą podbieraka. Miał trzydzieści sześć centymetrów i ważył blisko pół kilograma.

To prawda, że są i większe okonie, ale ten, tego sierpniowego poranka, wydawał mi się najpiękniejszy na świecie, a pływający blisko dna żywiec okazał się przynętą nad wyraz skuteczną.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

WAAM – SPOSÓB NA CZYSTE AUTO

Zawsze zastanawiałem się, dlaczego niektórzy kierowcy pomstują na to, że automatyczne myjnie niszczą lakier, a potem biorą brudną szmatę i 10 litrów wody, by na parkingu pod blokiem skutecznie porysować całe nadwozie swojego auta i na dodatek szyby. Prawdą jest jednak, iż w najlepszej nawet myjni automatycznej nie można tak dokładnie umyć samochodu, jak przy pomocy ludzkich rąk. Oczywiście nie żałując wody i najlepiej urządzeniami podwyższającymi ciśnienie w stosunku do tego, jakie panuje w miejskiej sieci wodociągowej. Spieszę tedy donieść, że od najbliższej soboty 15 września br. każdy posiadacz samochodu będzie mógł wykonać specjalistyczne mycie auta w zmodernizowanym obiekcie WAAM, mieszczącym się w Nowej Hucie przy ul. Fatimskiej około 50 metrów od skrzyżowania z ul. Kocmyrzowską.

Modernizacja to mało powiedziane. Istniejącą w tym miejscu myjnię WAAM właściwie wybudowano od nowa i to bez przerywania ciągłości pracy. Teraz w przestronnej, wyflizowanej po sufit hali można na kilku stanowiskach myć nie tylko samochody osobowe, lecz także dostawcze i busy. A wszystko z użyciem doskonałych urządzeń wysokociśnieniowych firmy KÄRCHER, pozwalających usunąć z lakieru nadwozia nawet najgrubsze i najstarsze warstwy brudu. Potem zaś można na nadwozie nanieść warstwę ochronnego wosku, co przed okresem jesiennych deszczów i śnieżnej oraz mroźnej – jak wszystko na to wskazuje – a zatem i „ślonej” tegorocznej zimy na pewno pozwoli przedłużyć żywot lakierowanej powłoki naszego auta.

WAAM stanowi skrót od imion Władysław, Anna, Agnieszka i Magdaleny ZAWADZCY, jako że myjnia jest przedsięwzięciem rodzinnym. Dającym jednak zatrudnienie 10–12 osobom, co w warunkach rosnącego w Krakowie i Nowej Hucie bezrobocia nie jest obojętne. Na swoich klientów fachowcy od czystości i estetyki samochodów zatrudnieni w firmie WAAM oczekują od poniedziałku do piątku w godzinach 8–19, w soboty zaś w godzinach 8–16. Zlecić im można wszystko, co związane jest z troską o auto, od mycia nadwozia poczynając poprzez ręczne woskowanie lakieru, sprzątanie wnętrza, pranie tapicerki po kompleksowe przedsprzedażne przygotowanie samochodu.

W najbliższą sobotę, 15 września br., w dniu inauguracji działalności nowego obiektu myjnia WAAM otwarta będzie od godz. 11. I od tej chwili aż do końca października br. każdy klient zlecający najprostszą nawet usługę otrzyma promocyjną kartę rabatową ważną przez 3 kolejne miesiące. Dzięki temu taniej będzie mógł dbać o czystość i estetykę swego auta. Na specjalne, niższe ceny mają też szansę firmy zlecające w WAAM mycie swojego taboru samochodowego, kompanie taksówkowe dla aut swoich członków, a także komisje samochodowe i dealerzy sprzedający nowe auta. Oczywiście po uprzednim wynegocjowaniu upustów z kierownictwem myjni przy ul. Fatimskiej.

Nowy obiekt WAAM powstał w ciągu zaledwie kilku miesięcy. Byłoby to oczywiście niemożliwe – twierdzą państwo ZAWADZCY, gdyby nie dobra wola wielu osób. Nie tylko z rodziny – Zofii Capały i Wojciecha Capały z małżonką – ale także wszystkich napotkanych w czasie trwania procesu inwestycyjnego – Krystyny F., Bernadetty J., Tomasza W., Dariusza K., państwa Danuty i Stanisława D., państwa Katarzyny i Artura B., Stanisława Kowalczyka ze współpracownikami, a nade wszystko sąsiadów, którzy ze spokojem znosili uciążliwości budowy.

WOJCIECH MACHNICKI



6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Niezwyczajny przyjaciel” – serial dla dzieci 9.10 „Paw z ognistym ogonem” – teatr dla dzieci 9.35 „Gimnastyka” 9.40 „A ja jestem...” 10.00 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 10.50 „Teleszkapy” 11.10 „Przewodnik po biznesie” 11.40 „Ups and Down” – kurs j. angielskiego 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – serial 13.15 „Komputerowy lekarz domowy” 13.25 „Kiosk przy...” 13.30 „Teleszkapy” 13.50 „Twarz w twarz z Europą” 14.15 „Sekrety zdrowia” 14.35 „W rajskim ogrodzie” – „Ukraińskie Karpaty” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Śledztwo” – magazyn 15.30 „Klasa na obcasach” – serial 16.00 „Moda na sukces” – serial 16.25 „Programy Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider – Prawo i Sprawiedliwość” – program wyborczy 17.35 „Klan” – serial 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Twarz w twarz ze śmiercią” – dramat obyczajowy USA (1995), reż. Larry Elikan, wyk.: Linda Hamilton, Noah Fleiss, Bruce Dern 21.50 „Program publicystyczny” 22.15 „Oblicza mediów” 22.40 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz” 23.00 „Czas na kontrowersyjny dokument” – „Kainowe piętno” – film dok. USA 0.05 **Gorąco polecam: „Zachłanne miasto”** – dramat obyczajowy USA (1997), reż. John Huston, wyk.: Stacy Keach, Jeff Bridges, Susan Tyrrell

– magazyn 23.30 „Europejskie Dni Kultury Ludowej” – reportaż 0.00 „Hamburski piknik” – reportaż 0.30 „Monitor Wiadomości” 0.45 „Mickiewicz dla dorosłych” 1.00 „Powtórki”



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” 7.30 „Babar” 8.00 „Kronika” 8.05 „Kwartet” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” 10.00 „Pokój 107” – serial 10.30 „Bliżej prawa” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Policjanci z Mt. Thomas” – serial 12.00 „Telenowyny” 12.15 „Uśmiechnij się” – „Kabaret Przechovalnia” 13.00 „W poszukiwaniu francuskich przysmaków” – serial dok. 13.30 „Kowalski i Szmidt” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Maryla, Agnieszka, Małgośka” – koncert 16.30 „Za głosem serca” – serial 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.05 „Kronika” 18.20 „Portrety – Marian Cebulski” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Jestem nieśmiały, ale się staram” – komedia francuska 20.35 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Bliżej prawa” 22.30 „Telenowyny” 22.45 „Country nocą” 23.15 „Naręczona” – horror angielski



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” 7.25 „Batman dwadzieścia lat później” – serial anim. 7.50 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 8.45 „Zawód – szpieg” – serial 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Adam i Ewa” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Życiowa szansa” 13.30 „Zerwane więzi” – talk show 14.25 „13. Posterunek” – serial komediowy 15.00 „Power Rangers” – serial 15.30 „Informacje” 15.45 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „MacGyver” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.45 „Sport” 18.55 „Program wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial 20.30 „Sport” – mecz Ligi Mistrzów (Arsenal – Schalke 04) (21.30 „Lotto”) 22.35 „Świat według Kiepskich” – serial 23.20 „Informacje” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.55 „Sport” – Liga Mistrzów (skrót) 1.00 „Awanturnik mimo woli” – francuski film przygodowy 2.50 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Bill Evans” – koncert 8.55 „Steve Vai” – koncert 9.40 „Informator ubezpieczeniowy” 10.00 „Łowca duchów” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „General Maczek i jego pancerni” 11.30 „The Verve” – koncert 12.30 „Focus – poznaj świat” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.45 „Biznes TV” 16.00 „Łowca duchów” 16.30 „Afficionado – Andreas Vollenweider” 17.00 „Focus – poznaj świat” 17.30 „Dziennik” 17.45 „Program wyborczy” 18.00 „TV Market” 18.15 „Biznes TV” 18.30 „Informacje” 19.00 „TV Market” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Wehikuł” 20.15 „Okna na Chicago” 20.45 „Praktyczny przewodnik po Europie” 21.15 „Graffiti” 21.30 „TV Market” 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Informator finansowy” 22.45 „Ludzie się liczą” 23.20 „Informacje” 23.40 „Biznes TV” 23.45 „Informator ubezpieczeniowy” 0.00 „Program wyborczy” 0.15 „Okna na Chicago” 0.45 „Wyprawy” 1.45 „Graffiti”



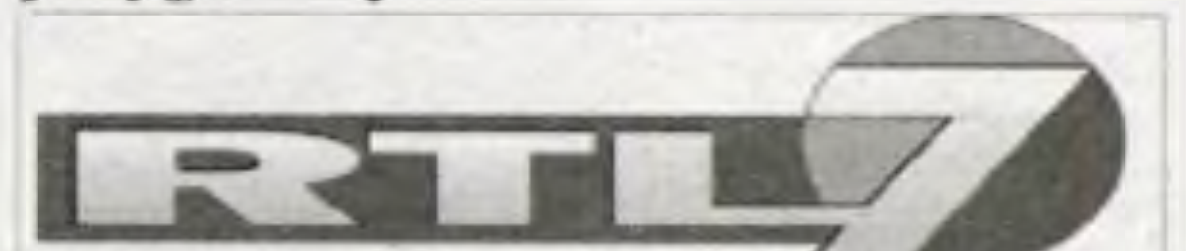
**Telewizja
Nova**

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” 8.15 „Myszki na preri” 8.40 „Lebski Harry” 9.05 „Nowe podróże Guliwera” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Rozmowy w toku” 12.10 „Na ratunek” – serial dok. 12.40 „Guziczek” – serial anim. 13.05 „Myszki na preri” 13.30 „Lebski Harry” 13.55 „Nowe podróże Guliwera” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionery” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „Virginia” – serial

obyczajowy 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Miasteczko” – serial 21.35 „Rebelianci” – serial przygodowy USA 22.30 „TVN Fakty” 22.40 „Nocne rozmowy w toku” 23.40 „Big Brother” – „Extra” 0.25 „Onet.pl” – magazyn komputerowy 1.25 „IKEA – dom pełen pomysłów” 1.55 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.40 Film dok. 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Był sobie człowiek” – serial anim. 9.30 „Domek na preri” – serial 10.20 „Dykt anioła” – serial 11.15 „Remington Steele” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Ulica zakochanych” – serial 14.15 „M Kwadrat” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 16.05 „Był sobie człowiek” – serial anim. 16.35 „Domek na preri” – serial przygodowy 17.30 „Studio Wyborcze” 17.55 „Humory Waldemara Ogińskiego” 18.00 „Bill Cosby Show” – serial komediowy 19.00 „Dykt anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Zdarzyło się jutro” – serial sensacyjny 21.30 „Cena strachu” – film przygodowy USA 23.40 „Wydarzenia” 23.50 „Komentarz dnia” 0.00 „Humory Waldemara Ogińskiego” 0.30 „Biznes Info” 0.40 „Cena strachu” – film przygodowy USA



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Teleszkapy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Teleszkapy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial komediowy 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „Magiczni wojownicy” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial dla młodzieży 18.30 „Żar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial komediowy 20.00 „Diabelski prorok” – dramat obyczajowy USA 21.45 „52 minuty” – „Ojciec chrzestny z Medellin” – reportaż 22.50 „Pełny zakres usług” – komedia angielska 0.45 „Żar tropików” – serial 1.40 „Diabelski prorok” – dramat obyczajowy USA 3.15 „Pełny zakres usług” – komedia angielska

TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 6.35 „Kinomania” 7.05 „Muzyczne listy” 7.50 „Eek!stravaganza” – serial anim. 8.20 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 8.50 „Program publicystyczny” 9.20 „Gładiatorzy” – reality show 10.20 „Na granicy prawa” – serial sensacyjny 11.20 „Kojak” – serial kryminalny 12.20 „Star Trek: Voyager” – serial sf. 13.20 „Infor” – magazyn 13.50 „Kinomania” 14.20 „Muzyczny VIP” 14.55 „Muzyczne listy” 15.45 „Kosmokoty” – serial anim. 16.15 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 16.45 „Gładiatorzy” – reality show 17.30 „Wybory 2001” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Na południe” – serial 19.00 „Gładiatorzy” – reality show 20.00 „Asteroida” (1) – film katastroficzny USA 21.50 „Dziennik” 22.05 „Wybory 2001” 22.15 „Kojak” – serial kryminalny 23.15 „Gładiatorzy” – reality show 0.00 „Tylko dla twoich oczu” – angielski film sensacyjny 2.30 „Spotkajmy się” 3.00 „Muzyczne listy” 4.00 „Strefa P”



HALLMARK

7.00 „David Copperfield” (1) – dramat obyczajowy USA 9.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 11.00 „Człowiek, który płakał” – angielski dramat obyczajowy 13.00 „David Copperfield” (2) – dramat obyczajowy USA 15.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 17.00 „Kochać na zabój” – thriller USA 19.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 20.00 „Nazywają mnie Sirr” – film obyczajowy USA 22.00 „Derby” – film obyczajowy USA 0.00 „Nazywają mnie Sirr” – film obyczajowy USA 2.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy 3.00 „Derby” – film obyczajowy USA 5.00 „Człowiek, który płakał” – angielski film obyczajowy

Prawnik radzi

OPIEKA NAD DZIECKIEM

Kiedy w 1999 r. Sejm nowelizował kodeks pracy i wydłużył urlopy macierzyńskie pracownic, które urodziły dziecko, zapomniał o tych, które dziecko adoptowały lub stały się dlań rodziną zastępczą. Teraz błąd naprawiono i przy okazji wprowadzono nowe zapisy (Dz. U. nr 52 poz. 538). Zgodnie z tym:

- 1) Pracownicy, która przyjęła dziecko na wychowanie i wystąpiła do sądu opiekuńczego z wnioskiem o wszczęcie postępowania w sprawie przysposobienia dziecka oraz pracownicy, która przyjęła dziecko na wychowanie jako rodzina zastępcza (prócz pełniacej zadania pogotowia opiekuńczego) przysługuje prawo do urlopu na warunkach urlopu macierzyńskiego w wymiarze:
 - 22 tygodnie na jedno dziecko,
 - 35 tygodni w przypadku jednoczesnego przyjęcia na wychowanie więcej dzieci – nie dłużej jednak niż do ukończenia przez każde z nich 12 miesięcy życia.

Te zasady stosuje się także do pracownic korzystających z tego urlopu w dniu wejścia w życie ustawy, czyli 26 maja 2001 r.

- 2) po upływie 16 tygodni urlopu macierzyńskiego pracownica może wystąpić do pracodawcy z wnioskiem o jego skrócenie, określić termin i wcześniej wrócić do pracy. Pracodawca jest obowiązany zaakceptować ten wniosek.

- 3) pozostała część urlopu nie przepada jednak. Z wnioskiem o jej wykorzystanie może wystąpić pracownik – ojciec wychowujący dziecko. I jego pracodawca musi ten pomysł zaakceptować. Okres urlopu tatusia macierzyńskiego nie może być dłuższy niż różnica między ustawowym wymiarem, a tym, który już wykorzystala matka dziecka. Warto wiedzieć, że ten zapis spowodował także zmianę nazwy całego działu kodeksu. Brzmiał on: „Ochrona pracy kobiet”, a teraz jest: „Ochrona pracy kobiet oraz mężczyzn wychowujących dziecko”.

Niestety na razie pewnie panowie nie będą korzystać z tej możliwości, bowiem nie zmieniono jednocześnie ustawy o świadczeniach pieniężnych z ubezpieczenia społecznego w razie choroby i macierzyństwa. A ona przewiduje – w trakcie trwania urlopu macierzyńskiego – zasiłki macierzyńskie, ale tylko dla kobiet ubezpieczonych. Przy okazji przypominamy, że urlop macierzyński przysługuje w wymiarze 26 tygodni przy pierwszym i każdym następnym porodzie, 39 tygodni w przypadku urodzenia więcej niż jednego dziecka przy jednym porodzie. Co najmniej 4 tygodnie urlopu macierzyńskiego mogą przypadać przed przewidywaną datą porodu. Po porodzie przysługuje urlop nie wykorzystany przedtem, aż do wyczerpania całego wymiaru. (sp)

**SPRZEDAM FIATA UNO 1.0, 1993,
amortyzatory Monroe,
centralny zamek, alarm,
radioodtwarzacz
647-08-41, 0502-22-69-31**

**ZAMIENIĘ mieszkanie
własnościowe, 30 m²,
w os. Niepodległości,
na większe.
649-75-05**

**KOREPETYCJE,
MATEMATYKA
644-00-14**

CHEMIA KOREPETYCJE – 647-08-41, 0502-22-69-31.



PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

**NOWOCZESNE
OKNA**

Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchył
szyba 1,1

Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli podłogowych
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9⁰⁰–17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰–13⁰⁰

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Pippi” – serial anim. 9.10 „Dzieci dzieciom” 9.25 „Gimnastyka” – „Wyciągnij się, przeciągnij się...” 9.30 „A... Psik” 10.00 „Okruchy życia: „Twarz w twarz ze śmiercią” – dramat obyczajowy USA (1995), reż. Larry Elikan, wyk.: Linda Hamilton, Noah Fleiss, Bruce Dern 11.30 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „ZUS radzi” 13.25 „Telezakupy” 13.40 „Telestajnia” – magazyn 14.20 „Focus – poznaj świat” – magazyn podróżników 14.40 „Niepodobni” – program edukacyjny 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Babiniec” – magazyn 15.45 „Klasa na obcasach” – serial 16.00 „Moda na sukces” – serial 16.25 „Programy Komitetów Wyborczych” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider – Samoobrona” – program wyborczy 17.35 „Plebani” – serial 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Mały pingwin Pik-Pok”, „Kulfony, co z ciebie wyrosły?” 19.15 „Wybory Polaków” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Ekstradycja 3” – serial 21.10 „Sprawa dla reportera” 21.45 „Studio wyborcze Jedyńki” 22.40 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz” 23.00 „Pegaz” – magazyn 23.30 „James Dean: Wyścig z przeznaczeniem” – film biograficzny USA (1997), reż. Mardi Rustam, wyk.: Casper van Dien, Carrie Michum, Robert Mitchum

TVP 2

7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Co nam w duszy gra” – „Lato” 9.55 „Kłamstwa mojego taty” – kanadyjski film obyczajowy (1975), reż. Jan Kadar, wyk.: Yossi Yadin, Len Birman, Marilyn Lightstone 11.35 „Ocean tajemnic” – serial dok. 12.05 „Koncert urodzinowy Formacji Niezwykłych Schabuff” – program rozrywkowy 13.00 „Panorama” 13.10 „Ich pięciorko” – serial 13.55 „Opowieści według Enid Blyton” – serial 14.25 „Wehikuł czasu” 14.50 „Głębia” (3) – film dok. 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy 17.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 18.05 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Ogród Barbarzyńcy. Poeta Doctus” (3) – „Il Duomo – Zbigniew Herbert” – serial dok. 20.00 „Wybory parlamentarne 2001” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „997” – magazyn kryminalny 22.15 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 23.05 „Naciągacze” – film kryminalny USA (1990), reż. Stephen Frears, wyk.: John Cusack, Angelica Huston, Annette Bening 0.55 „Patent na przeżycie” – film dok.

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.30 „Noddy” – serial anim. 10.00 „Młotne pas” (1) – włoski film obyczajowy 11.25 „Europejskie Dni Kultury Ludowej” – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Ogród sztuk” 12.35 „Sekrety zdrowia” 12.50 „Kwadrans na kawę” 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Hamburski piknik” – reportaż 14.05 „Podwójne życie Grzegorza Cabana” – reportaż 14.40 „Samarytanin” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Folkujemy” – koncert 15.30 „Spotkanie z Balladą” 16.30 „Dekolt. Kartoteka wydarzeń kulturalnych po 45” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider – Samoobrona” – program wyborczy 17.30 „Kuchnia wróżki” 17.50 „Gwiazdny pirat” – serial 18.20 „Teleokazja” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Polskie smaki” 19.15 „Dobranocka” – „Lis Leon” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr TV: Molier – „Świętoszek” 21.30 „Programy Komitetów Wyborczych” 22.10 „Folkujemy” – koncert 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio Wyborcze Jedyńki” 23.55 „Wybory Polaków” 0.05 „Ze sztuką na ty” 0.30 „Monitor Wiadomości” 0.45 „Mickiewicz dla dorosłych” 1.00 „Powtórki”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rycerze królestwa owadów” 7.30 „Maggie i przyjaciele” 8.00 „Kronika” 8.10 „9 i 1/2” – magazyn reportażów 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial anim. 10.00 „Pokój 107” – serial 10.30 „Bywaj zdrow” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Serial fabularny” 12.00 „Dzieci Europy” – koncert 12.30 „Od pucybuta do...” 12.55 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. USA 13.35 „Familiada” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Al di Meola i World Simfonia” – koncert 16.30 „Lassie” – kanadyjski serial przygodowy 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.05 „Kronika” 18.20 „Impreza na 5+” 18.40 „Krakowskie legendy” 19.00 „Sinatra” – serial biograficzny USA 19.50 „Od pucybuta do...” 20.15 „ZUS radzi” 20.30 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Medaliści olimpiad – Józef Szmidi” 22.30 „Ciemności kryją ziemię” (1) – hiszpańsko-niemiecki dramat kostiumowy

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” – serial anim. 7.25 „Power Rangers” – serial 7.50 „MacGyver” – serial 8.45 „Rozbitkowie” – serial przygodowy 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Adam i Ewa” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 13.25 „Disco Polo Live” 14.20 „Świat według Kiepskich” – serial 15.05 „Batman w dwadzieścia lat później” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.45 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.45 „Sport” 18.55 „Program wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 20.30 „13. posterunek” – serial 21.05 „Misja w czasie” – serial sf. (21.30 „Lotto”) 22.00 „Nagi patrol” – serial komediowy 22.25 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Przyjaciele” – serial komediowy 0.10 „Dziewczyna na huśtawce” – dramat USA 2.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „King Crimson” – koncert 8.55 „Graffiti” 9.10 „Wehikuł” 9.30 „Informator finansowy” 10.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 10.30 „Archiwum Kontakt” – „General Anders i jego armia” 11.30 „Macy Gray” – koncert 12.30 „Ludzie się liczą” 13.00 „Sport w Polsce” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Affionado – Mick Taylor” 17.00 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.30 „Dziennik” 17.45 „Program publicystyczny” 18.00 „TV Market” 18.15 „Biznes TV” 18.35 „Informacje” 19.00 „TV Market” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Affionado – Yellowjackets” 20.15 „VIP” 20.45 „Królewskie rody świata” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „TV Market” 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Affionado – Indie” 22.45 „Graffiti” 23.00 „Informacje” 23.20 „Informator finansowy” 23.45 „Kontakt” 0.15 „VIP” 0.40 „Biznes TV” 0.45 „Wyprawy” 1.45 „Program wyborczy” 2.00 „Graffiti”

tvn Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” – serial anim. 8.15 „Myszki na preri” 8.40 „Lebski Harry” 9.05 „Nowe podróże Guliwera” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Rozmowy w toku” 12.10 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” 12.40 „Guziczek” – serial anim. 13.05 „Myszki na preri” 13.30 „Lebski Harry” 13.55 „Nowe podróże Guliwera” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN

Fakty” 16.20 „Virginia” – serial obyczajowy 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Haniebne uczynki” – film obyczajowy USA 22.45 „TVN Fakty” 22.55 „Melrose Place” – serial 23.50 „Urzekła mnie Twoja historia” – talk-show 0.20 „Big Brother” – „Extra” 1.05 „Sierpień” – angielski film obyczajowy 2.45 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.40 „Ulica zakochanych” – serial 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” 9.00 „Był sobie człowiek” – serial anim. 9.30 „Domek na preri” – serial 10.20 „Dobry anioł” – serial 11.15 „Zdarzyło się jutro” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Remington Steele” – serial 14.15 „Humory Waldemara Ogińskiego” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” 16.05 „Był sobie człowiek” – serial anim. 16.35 „Domek na preri” – serial 17.30 „Studio Wyborcze” 17.55 „M kwadrat” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dobry anioł” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Uwierz w ducha” – melodramat USA 22.45 „Szeryf” – serial sensacyjny 23.40 „Wydarzenia” 23.50 „Komentarz dnia” 0.00 „M kwadrat” 0.30 „Biznes Info” 0.40 „Uwierz w ducha” – melodramat USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Telezakupy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmiej się razem z nami” 12.15 „Telezakupy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „Magiczni wojownicy” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Zar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial komediowy 20.00 „Ryzyko zawodowe” – film sensacyjny USA 21.45 „Obsesyjna zemsta” – thriller niemiecki 23.30 „Zar tropików” – serial 0.30 „Ryzyko zawodowe” – film sensacyjny USA 2.00 „Obsesyjna zemsta” – thriller niemiecki

TV 4

6.00 „Strefa P” 6.35 „Super VIP” 7.05 „Muzyczne listy” 7.50 „Kosmokoty” – serial anim. 8.20 „Dungeons and Dragons” 8.50 „Program publicystyczny” 9.20 „Gladiatorzy” 10.20 „Na południe” – serial sensacyjny 11.20 „Kojak” – serial 12.20 „Star Trek: Voyager” – serial sf. 13.20 „Supergol” 13.50 „Super VIP” 14.20 „Strefa P” 14.55 „Muzyczne listy” 15.45 „Ekskstravaganza” – serial anim. 16.15 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 16.45 „Gladiatorzy” – reality show 17.30 „Wybory 2001” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Na granicy prawa” – serial sensacyjny 19.00 „Gladiatorzy” – reality show 20.00 „Tylko dla twoich oczu” – angielski film sensacyjny 22.30 „Dziennik” 22.45 „Wybory 2001” 22.55 „Akcja nad Berlinem” – serial sensacyjny 23.55 „Gladiatorzy” – reality show 0.40 „Różowa landrynka” 1.10 „Klasa 1999 2” – film sensacyjny USA 2.55 „Spotkajmy się” 3.25 „Muzyczne listy” 4.25 „Muzyczny VIP”

HALLMARK

7.00 „David Copperfield” (2) – dramat obyczajowy USA 9.00 „P. T. Barnum” – amerykańsko-kanadyjski film biograficzny 11.00 „Człowiek, który płakał” – angielski dramat obyczajowy 13.00 „Wdowa po konfederacie mówi wszystko” – australijski film obyczajowy 15.00 „Katts i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „P. T. Barnum” – amerykańsko-kanadyjski film biograficzny 18.00 „Przygody Williama Tella” – film przygodowy USA 20.00 „Wyprawa »Jednorożca«” – film fantasy USA 22.00 „Portret zabójcy” – thriller USA 0.00 „Wyprawa »Jednorożca«” – film fantasy USA 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Portret zabójcy” – thriller USA 5.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy

Wybieramy Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułów Miss Głosu i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy zamieszczać zdjęcia i krótkie charakterystyki dziewcząt biorących udział w konkursie. W listopadzie zamieścimy wszystkie zdjęcia kandydatek i wówczas Czytelnicy przystąpią do głosowania na Miss „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Wyniki tego konkursu ogłosimy jeszcze przed końcem roku. Następnie dziewczęta, które uzyskają najwięcej głosów od Czytelników, wezmą udział w castingu, podczas którego zostanie wybrana Miss Nowej Huty. Przypominamy, że konkurs organizujemy przy współudziale Agencji Modelek Roles Models w ramach konkursu „Polska Dziewczyna”.

AGNIESZKA BEDNARCZYK

Jest jedną z najmłodszych uczestniczek naszego konkursu. W grudniu kończy 16 lat. Mieszka w starej części Nowej Huty – os. Ogrodowym. Uczy się w Zespole Szkół Ekonomicznych nr 2. Ma 168 cm wzrostu i waży 49 kg. Jest blondynką o niebieskich oczach spod znaku Strzelca. Jej ulubiony kolor to niebieski, kwiat – róża, owoc – brzoskwinia, a ze zwierzątek lubi pieski i kotki.

● Jaka jesteś?
– Jestem wesoła, otwarta i staram się żyć w zgodzie z samą sobą.

● Twoje ambicje życiowe...
– Uzyskać dobre wykształcenie i żyć godnie.

● Cechy charakteru najbardziej cenione?
– Cenię sobie u ludzi szczerść, uczynność i poczucie humoru.

● Co natomiast Cię drażni u innych ludzi?
– Chamstwo i niesprawiedliwość.

● Co jest dla Ciebie największą wartością?
– Zdrowie, przyjaźń i miłość.

● Ulubiona forma relaksu?
– Słuchanie muzyki na miękkiej kanapie. W ogóle lubię programy muzyczne w telewizji. Nie mam jakiejś szczególnie ulubionej muzyki, chociaż ze znanych kompozytorów cenie sobie W. A. Mozarta.

● Jakich sławnych ludzi chciałabyś poznać?
– Chciałabym poznać papieża Jana Pawła II. Moim zdaniem jest to niekwestionowany autorytet.

● A jaki jest Twój ideał mężczyzny?
– Chciałabym, aby był uczciwy, pracowity, czuły i oddany rodzinie.

● Dlaczego startujesz w naszym konkursie?
– Będę szczerą – namówili mnie najbliżsi.

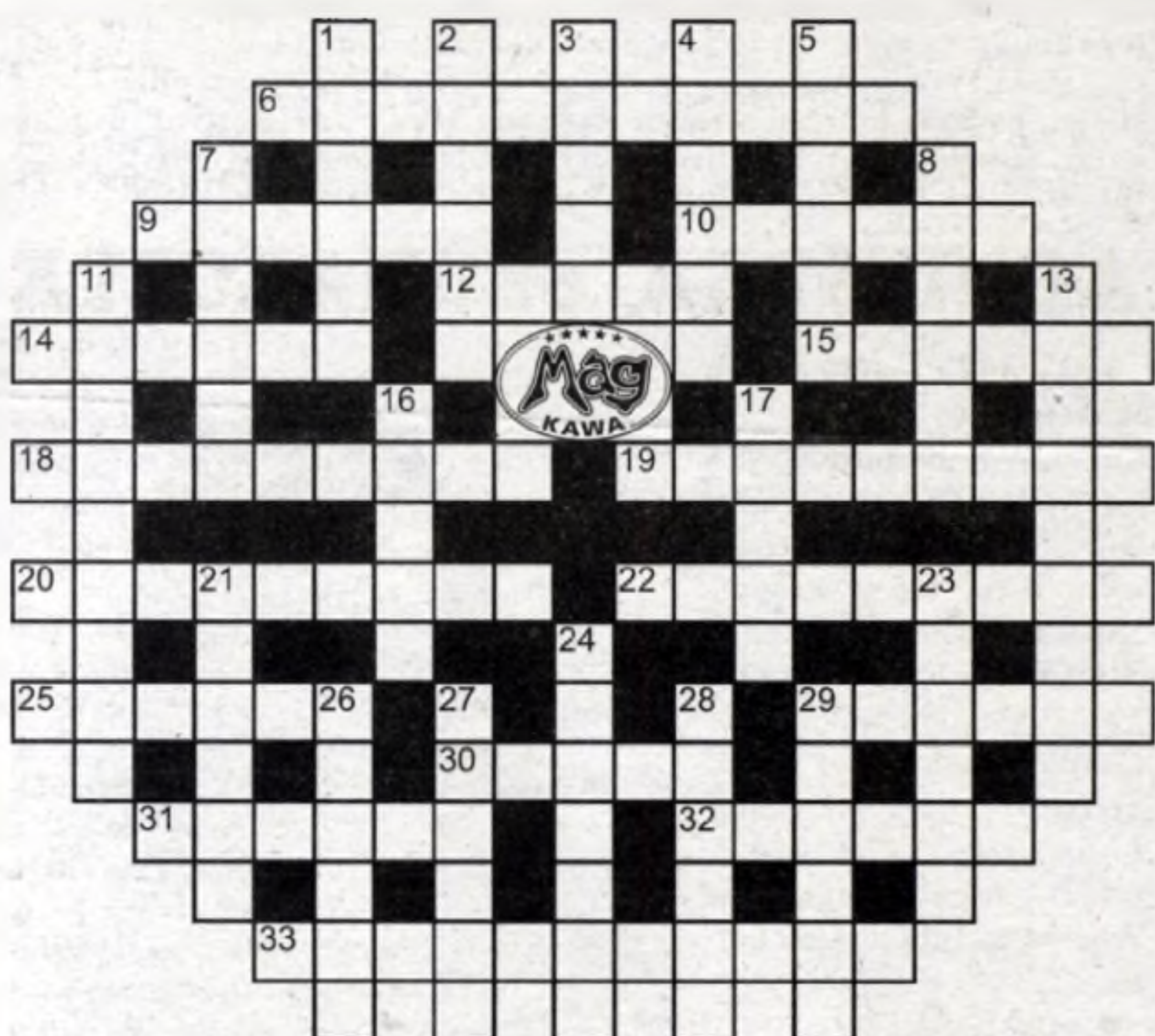
Rozmawiał Sławomir Pietrzyk
Fot. Daniel Szubelak

K&K

School of English

Barbara & Marek Kokosiński

Al. Jana Pawła II 178, 31-982 Kraków
tel. (012) 644 78 27, tel. kom. 0 501 463 724
www.kandk.krakow.pl, e-mail: info@kandk.krakow.pl



POZIOMO: 6. słowa najwyższego uznania, 9. nie święci je lepią, 10. zachwycony jest sam sobą, 12. koźlarz, 14. najgłębsze jezioro w Polsce, 15. przymierze, sojusz, koalicja, 18. wyrażenie algebraiczne określające sumę pewnych wartości, 19. stolica Pakistanu, 20. budowa, konstrukcja, ustrój, organizacja wewnętrzna, 22. mała wąskonoś z rodziny makaków, 25. sielanka, idylla, 29. niedokrwistość, 30. dłuższa koszula noszona pod suknią, 31. potoczne określenie nielegalnych wydawnictw, 32. nielegalne pożyczanie pieniędzy na procent, 33. leczą zwierzęta.

PIONOWO: 1. kulminacyjny moment opowiadania lub dowcipu, 2. pozostałość z minionego okresu, 3. lampa błyskowa, 4. amerykański chrząszcz, ponoć za komuny rzucały przez CIA z samolotów, aby zniszczyć nasze plony, 5. autor, artysta, wynalazca, 7. dawniej: bakteria, zarazek, 8. na głowie u Kojaka, 11. nauka o ruchu pocisków, 13. na trawie u Edouarda Maneta, 16. gatunek figowca o skórzastych liściach, 17. część ciała dobra na „układy”, 21. nieziszczalny pomysł, mrzonka, 23. apel, wezwanie, 24. zajmuje się sprawami państwa, 26. przedmiot, któremu przypisuje się moc magiczną, 27. niebieski chwast w zbożu, 28. lecznica mieszanka związków organicznych lub żywiczna woń, 29. jeden z podatków pośrednich.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 20 września 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 36:

POZIOMO: 5. kolaborant, 8. chwast, 9. łuska, 12. dykcja, 13. trotyl, 14. limit, 15. szaman, 17. świnia, 19. kłopoty, 20. wieszak, 23. kołpak, 25. Bagsik, 27. stóra, 28. Ostrów, 30. gwinty, 31. bagno, 32. gazeta, 33. kierownica.

PIONOWO: 1. nomada, 2. Kastylija, 3. posłowie, 4. falset, 6. twarogi, 7. Chocim, 10. kryminalista, 11. Wyczółkowski, 16. agora, 18. wieża, 21. entomolog, 22. Kartagina, 24. parobek, 26. glista, 29. Węgier, 30. grzech.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 35 wylosował Sławomir Porzeczka, os. Kalinowe 23/156. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

**FIRMA ODDA
W DZIERŻAWĘ BAR
PRZY STACJI PALIW.
LOKALIZACJA:
UL. IGOŁomska.
Tel. 645-02-20, wew. 20,
645-02-21, wew. 20.**

**LICENCJONOWANE
BIURO RACHUNKOWE
prowadzi
pełną księgowość firmy.
Również: ★ ewidencję
★ deklaracje ★ płace, ZUS
643-02-16**

BEZPIECZNA DROGA

Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju wspólnie z Wydziałem Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji organizuje we wrześniu akcję **Miasteczko Komunikacyjne „Bezpieczna Droga”**.

Spotkania odbywać się będą w soboty, 15, 22 i 29 września 2001 r., na parkingu przed Parkiem Wodnym przy ul. Dobrego Pasterza 126. Serdecznie zapraszamy dzieci z terenu Nowej Huty do udziału w naszej akcji, w szczególności rowerzystów.

Oto dzienny program akcji:

GODZINA	PRZEDMIOT
10.00	Wykład na temat bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Możliwość uzyskania karty rowerowej.
10.30	Tor sprawnościowy dla rowerzystów
11.15	Bezpieczeństwo na wesolo: – nauka wierszyków na temat bezpieczeństwa, – zabawy ruchowe, – konkurs wiedzy o bezpieczeństwie.
12.00–12.15	Zakończenie – rozdanie książeczek informacyjnych i nagród.

Wspólnie z policją zapewniamy osobę egzaminatora na kartę rowerową oraz osobę, która będzie nadzorowała rowerzystów na torze sprawnościowym. Jak nam powiedziała prezes Stowarzyszenia Ewa Bielecka, Stowarzyszenie zapewnia broszury informacyjne, materiały edukacyjne oraz światełka i nalepki odbłaskowe. Przewidujemy szereg atrakcji dodatkowych, m.in. bunge-line oraz nagrody w konkursach.

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 76 interwencji. Pouczono 37 osób. Ukarano mandatem karnym 7 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 430 zł. Sporządzono 5 wniosków o ukaranie do kolegium. Do izby wytrzeźwień odwieziono 6 osób.

NA STRAŻY MIASTA

Patrolujących os. Teatralne strażników zatrzymał starszy mężczyzna informując, że w barze mlecznym został zaczepiony przez nieznanego mężczyznę, który złapał go za szyję i przydusił oraz naubił mu i groził, że go otruje. Po chwili oczekiwania z baru wyszedł mężczyzna, którego poszkodowany wskazał jako sprawcę zaistniałej sytuacji. Mężczyzna na widok strażników i poszkodowanego wrócił do baru, a następnie wyszedł innymi drzwiami i próbował uciec pomimo wezwania do zatrzymania. Po bezpośrednim pościgu mężczyzna został zatrzymany i doprowadzony do komisariatu policji, gdzie został zatrzymany. Po sprawdzeniu w kartotece okazało się, że zatrzymany mężczyzna jest poszukiwany listem gończym przez policję.

W okolicach bazaru Tomex patrol zauważył chłopca narodowości rumuńskiej, w wieku około 3 lat, który siedział na chodniku przy ul. Bieńczyckiej. Miał przed sobą ustawioną puszkę aluminiową, prawdopodobnie w celu zbierania. Funkcjonariusze przeprowadzili obserwację w celu sprawdzenia czy dziecko znajduje się pod opieką osoby dorosłej. W trakcie 30-minutowej obserwacji nie zauważono opiekuna. Nietletniego Rumuna przewieziono do komisariatu policji, gdzie podjęto dalsze czynności zmierzające do ustalenia opiekunów. Nietletniego przewieziono do Domu Dziecka w os. Górali. Policja prowadzi poszukiwania opiekunów dziecka.

Funkcjonariusze podjęli interwencję wobec mężczyzny, który według zgłaszającej dokonał na niej czynu lubieżnego. Kobieta w czasie interwencji wskazała sprawcę. Mężczyznę wraz z kobietą przewieziono do komisariatu policji celem złożenia wyjaśnień. W związku z tym, że sprawca był nietrzeźwy, został przewiezony do izby wytrzeźwień.

UZDROWICIEL KOBIECIA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYSTEK o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwicy, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiciela” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 15.09. 2001 r. (sobota), od godz. 12.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 20 września 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę „Malowany dom” Johna Grishama wydaną przez oficynę „Amber”. Akcja rozgrywa się jesienią 1952 w stanie Arkansas w USA. Przez 6 tygodni wszyscy ciężko pracują przy zbiorze bawełny, łącznie z małymi dziećmi. Siedmioletni bohater, pracujący w skwarze i deszczu, niechętnie poznaje tajemnicę, która może zaważyć na przyszłości jego rodziny.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZATRZYMANO KOLEJNYCH PSEUDOKIBICÓW

Przypomnijmy. W pierwszych dniach sierpnia na skrzyżowaniu ulic Okulickiego i Bohomolca kilkunastoosobowa grupa bardzo młodych ludzi zaatakowała kijami bejsbolowymi i płytami chodnikowymi fiata uno i jego pasażerów. Jednego z pasażerów, który usiłował uciec przed bandytami, dotkliwie pobito. Przez wiele dni walczył w Szpitalu im. Rydygiera o życie. Dzięki świadkom kilkanaście dni później policja zatrzymała kilku z napastników. Informujemy, że w pierwszych dniach września policjanci z KMP zatrzymali kolejne osoby w wieku 16–21 lat, podejrzane o udział w tym pobiciu. Do Policji Izby Zatrzymań trafiło trzech mężczyzn, a w Policji Izbie Dziecka umieszczono dwóch 16-latków. Zatrzymani są mieszkańcami Nowej Huty. 12 września doprowadzeni zostali do prokuratury.

15-LETNI ZŁODZIEJ

Policjanci z KP Mistrzejowice-Czyżyny zatrzymali 15-letniego chłopaka, który z hipermarketu przy ul. Bora-Komorowskiego próbował wynieść wieżę stereofoniczną wartości 280 zł. Nastolatek przeszedł koło nieczynnej kasy, nie regulując rachunku za sprzęt. Zatrzymany trafił do Policji Izby Dziecka.

ZATRZYMANO

Policjanci z KP Mistrzejowice-Czyżyny zatrzymali trzech nastolatków, w wieku 17–18 lat, podejrzanych o to, że 6 września dokonali rozboju na przechodzącym os. Tysiąclecia młodym mężczyźnie. Grożąc mu nożem i użyciem gazu obezwładniającego, zmusili pokrzywdzonego do wydania telefonu komórkowego marki Sony wartości 600 zł. Zatrzymani trafili do policyjnego aresztu.

Policjanci ze Sztabu Policji w Krakowie zatrzymali dwóch mężczyzn w wieku 21–26 lat, którzy chwilę wcześniej napadli w rejonie DH Wanda na miesz-

kańca Krakowa. Grożąc mu nożem, skradli mu portfel, w którym miał 30 zł. Portfel i pieniądze oddano właścicielowi.

Za rozboj z użyciem niebezpiecznego przedmiotu grozi im kara do 15 lat więzienia.

SZUKAJ WIATRU W POLU

Nadal poszkodowani w rozbojach zgłaszają fakty za późno, by policja znalazła sprawców.

7 września zgłoszono w KP Nowa Huta o próbie rozboju dokonanej dzień wcześniej w os. Centrum A. O godz. 21.00 na przechodnia napadło trzech młodych mężczyzn. Bijąc i kopiąc, doprowadzili go do stanu bezbronności. Nie zdążyli okraść ofiary. Spłoszył ich przypadkowy świadek.

7 września powiadomiono komisariat w os. Zgody, że 6 września, ok. godz. 19.30 trzech mężczyzn napadło na nietletniego chłopca. Bijąc, doprowadzili go do stanu bezbronności. Skradli mu telefon komórkowy.

WŁAMANIA

W dniach między 7 a 10 września włamano się do kiosku „Ruchu” przy ul. Ujastek (w rejonie Centrum Medycznego Nowa Huta). Złodzieje weszli do kiosku przez wybity otwór w dachu. Skradli papierosy różnych marek. Straty oszacowano na 5 tys. 500 zł.

W dniach, między 2 a 8 września włamano się (przez przepiętowanie wewnętrznej kraty okiennej) do jednego z garaży przy ul. Ujastek. Z garażu skradziono rower dziecięcy, radioodtwarzacz Panasonic i zegarek. Straty wyniosły na 1 tys. 300 zł.

USIŁOWANIE WYLUDZENIA

Policjanci z KP Stare Miasto zatrzymali 35-letniego mężczyznę podającego się za osobę duchowną. Usiłował on wyłudzić od starszej pani pieniądze za „sprzedaż po atrakcyjnej cenie jej mieszkania”. Oszusta zatrzymano wraz z 31-letnią kobietą, w chwili gdy przyszli do starszej pani po pieniądze. O ich losie zdecyduje prokuratura. (jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

ZAPRASZA

SALON sprzedaży

– sprzedaż samochodów nowych i używanych
– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 644-33-88

tel. 643-66-66

fax 425-85-14

SERWIS autoryzowany

– tel. 644-17-60

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi

– tel. 425-93-21

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9⁰⁰–18⁰⁰, sob. 9⁰⁰–13⁰⁰

Serwis czynny: pn.–pt. 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Przeglądy rejestracyjne: pn.–pt. 8⁰⁰–19⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę Wiliama Whartona „Niedobre miejsce” wydaną przez oficynę „Salamandra”. Młode amerykańskie małżeństwo przyjeżdża do Paryża, aby zanurzyć się w jego artystycznej atmosferze. Bohater jest malarzem i poznaje także ekscytujące strony paryskiego życia. Młodzi paryżanie, kobieta i mężczyzna, wchodzą brutalnie w ich życie.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok, z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 20 września 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00. Telefon 648-94-60 po południu.
♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.
♦ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przełęczka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczycy, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.
♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**.
Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
♦ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.
♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bińczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).
♦ **FOTO - VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. 645-92-08.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW I MONITORÓW U KLIENTA**. Dojazd gratis, gwarancje. 648-13-55, 0502-96-34-22.

TŁUMACZENIA

♦ **TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE**: niemiecki, angielski, rosyjski. Centrum B 6/6, tel. 6446-123, tel./fax 413-39-53.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PROFIT” S.C.** Bińczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.
♦ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.
♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, wnioski sądowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** - nieruchomości - działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA** (wszystkie rodzaje kredytów i pożyczek). Jeżeli potrzebujesz pieniędzy - zadzwonić, przyjdź. U nas znajdziesz rozwiązanie swoich problemów.
BE KREDYT zawsze w godzinach 8.00-18.00, soboty 9.00-13.00, Plac Bińczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 648-67-23, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**: * majątkowe dla firm, * komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), * inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWOOD, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. BE KREDYT Plac Bińczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00. Możliwość zawierania polis w domu klienta.
♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOOD, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „INTER-POLSKA” - DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe - STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** - pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. - pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bińczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** - sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.
♦ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** - kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. 0603-694-120.
♦ **AUTOSZYBY** - sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.
♦ **PROFESJONALNE SYSTEMY AUTOZABEZPIECZEŃ, ALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI. 12V/24V. CAŁODOBOWE POGOTOWIE ALARMOWE** (odblokowywanie alarmów, uruchamianie samochodów). PRZEGLĄDY AUTOZABEZPIECZEŃ DLA TOW. UBEZPIECZENIOWYCH. Ul. Klasztorna 1. tel. 644-01-56, 0603-98-96-30.

NAUKA JAZDY

♦ **„TEST”** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

SPRZEDAŻ

♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **ANGIELSKI**. 644-09-18.
♦ **ANTENY**. (012) 648-30-42.
♦ **BOAZERIA**, panele, szafy, gwarancja. (012) 648-66-19.
♦ **BUS**, 14 miejsc, tanio, wynajem. (012) 645-48-70.
♦ **CHAŁUPNICTWO** - dowóz surowca, odbiór wyrobów z domu. Informacje bezpłatne: zaadresowana koperta zwrotna, 2 znaczki luzem. „F-BRN”, 09-400 Plock, Norwida 7/10.
♦ **DIETA** Cambridge. 0602-75-45-31, (012) 644-71-72.
♦ **DOM** drewniany, 60 m kw., działka 44 ary w Wysocicach, gmina Gołcza. Tel. 0501-677-691.
♦ **DOMOWE** usługi fryzjerskie. 643-20-91 po 20.00.
♦ **DO** wynajęcia kiosk, os. Na Stoku. 657-52-74.
♦ **DO** wynajęcia 2-pokojowe, os. Grębałów. 645-39-56.
♦ **DWUPOKOJOWE**, Mistrzejowice, 47 m kw., 80000. sprzedamy. 0600-23-23-78.
♦ **DWUPOKOJOWE**, 38 m kw., Huta, wynajmie właściciel, 500 zł. 649-03-27, 0605-406-465.

♦ **DZIAŁKA** rolna pow. 1,12 ha, zagospodarowana, altana, sad, rej. Biórków Mały. (012) 643-02-30, 645-46-62.
♦ **DZIAŁKĘ** 11a, Grębałów, sprzedam. 0501-420-412.
♦ **EMERYTKA** zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą. 649-03-22.
♦ **EMERYT** z samochodem dostawczym poszukuje pracy. (012) 643-56-83.
♦ **HISZPAŃSKI**. (012) 641-66-92.
♦ **KOMPUTERY** naprawy. 644-13-50, 0503-637-185.
♦ **KSIĘGOWA**, doświadczona, program Symfonia, poszukuje pracy. (012) 645-13-24.
♦ **KSIĘGOWY**, uprawnienia. (012) 649-47-38, 0608-40-62-53.
♦ **KUPIĘ** pokój z kuchnią, I lub II p., os. Kolorowe lub Spółdzielcze. 644-65-22.
♦ **LODÓWKI**, zamrażarki - naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
♦ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
♦ **MALOWANIE** - tanio. 643-60-53.
♦ **MASAŻE**, fizykoterapia, odchudzanie, gimnastyka i inne. 643-20-91 po 20.00.
♦ **MIESZKANIE** do wynajęcia. Możliwość parkowania. (012) 641-66-92 wieczorem.

♦ **MIESZKANIE** do wynajęcia, 2-pokojowe, umeblowane. 644-91-14.
♦ **NAPRAWA**, przestrajanie RTV. 644-67-67.
♦ **NIEMIECKI**, studentka. 645-67-53.
♦ **NIEMIECKI**. 645-14-95, 503-002-518.
♦ **NIEPALĄCA** rencistka posprząta lub inne. 642-16-16.
♦ **PANELE**, terakota. 645-73-33.
♦ **POSZUKUJĘ** małego, taniego mieszkania do wynajęcia. 654-41-50, 0602-102-667.
♦ **POTENCJA USA**. 0603-221-532.
♦ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00-17.30), os. Centrum B7.
♦ **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, Piastów 41/58.
♦ **PRZYJMĘ** dwóch studentów na mieszkanie. 649-33-75, tel. grzecz. 641-20-83.
♦ **REMONTY** - flizowanie, hydraulika, tynki, referencje. (012) 645-41-64, 0608-640-327.
♦ **REMONTY** mieszkań. (012) 643-70-94, 0603-487-967.
♦ **REMONTY** od A do Z. 648-77-89.
♦ **SPRZEDAM** dwupokojowe 50 m kw., Huta. 645-58-38.
♦ **SPRZEDAM** garaż tanio. 648-29-75.

♦ **SPRZEDAM** jednopokojowe, 31,5 m kw., wysoki parter, Centrum C. 0604-076-981.
♦ **SPRZEDAM** kiosk ogólnospożywczo-warzywniczy, lokalizacja na os. Bohaterów Września. 502-642-736, (012) 641-47-73.
♦ **SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe, 51 m kw., Dywizjonu 303. 274-73-65.
♦ **SPRZEDAM** piec do c.o., tanio. 644-04-69.
♦ **SPRZEDAM** 2-pokojowe, V/X, 47,7 m kw., Kazimierzowski, 98000. 0501-582-281.
♦ **STOLARSKIE** meble kuchenne, pokojowe, szafy z drzwiami rozsuwanymi, nietypowe zabudowy, układanie paneli. Tel. 0501-38-20-47.
♦ **STOWARZYSZENIE** Społeczno-Kulturalne „Ziemia Białostocka” (w budowie) przyjmuje zapisy osób urodzonych na ziemi białostockiej lub ich dzieci. Tel. 642-24-47 wieczorem.
♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
♦ **TANIE** kredyty bankowe i pożyczki gotówkowe. Nowa Huta, ul. Korfańskiego 44. 641-69-06, 0608-248-166.
♦ **TOMEX**. Sprzedam, wynajmę kiosk. 0602-75-45-31.

♦ **USŁUGI** tapicerskie. 503-798-917, 503-374-039.
♦ **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.
♦ **WOD.-kan.-gaz-co**, naprawa piecyków. (012) 641-44-18, 0602-65-11-62.
♦ **WSZYSTKIE** typy remontów, szybko, tanio, solidnie. 645-44-66, 0604-699-558.
♦ **ZAMIENIĘ** kwaterek 50 m kw. na jednopokojowe lub dwa małe, oddzielne mieszkania. 649-18-60.
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić 645-47-65.

BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bińczycki 5A, Ip.

Biuro Ochrony ALFA
• ochrona osób
• ochrona obiektów
• montaż systemów alarmowych
• ochrona imprez, bankietów
• konwoje
• kursy samoobrony
☎ 681-13-53, 0601-739-156
Nr Informacyjny MSWiA L-0523201



Biurow Podróży „Galeon” zaprasza

PIWNICE W EGERZE, PIWO W GOSPODZIE „U FLEKU”, GÓRALSKA BIESIADA W KACWINIE

W 1952 roku kapitan Istvan Dobo ze swą niewielką armią przez cały miesiąc opierał się w Egerze atakującym Turkom. Niepoślednią rolę odegrało w tym mocne wino „Egri Bikaver” („Bycza krew z Egeru”), którym przed bitwą raczyli się dzielni obrońcy. Dziś w winiarniach w Szepesszonyvolgy – Dolinie Pięknych Kobiet – jeśli trafi się na dobre towarzystwo, można przesiedzieć całe popołudnie i wieczór. Piwniczki wykopano po prostu w stromych zboczach po obu stronach doliny i właściciel każdej zachwala własny trunek.

Dumą Węgrów jest tutejszy średniowieczny zamek Eger. Opór 2000 załogi zgromadzonej w zamku, dzielnie opierającej się całej armii tureckiej, opóźnił jej marsz do Europy aż o 44 lata. Ze wzgórza zamkowego widać 40-metrowy turecki minaret – najbardziej na północ Europy wysunięty symbol imperium otomańskiego. Wizyta w tamtejszej czardzie jest jednym z elementów wycieczki na Węgry proponowanej przez Biuro podróży „Galeon”. A Eger słynie nie tylko wspaniałym winem, ale także swymi leczniczymi wodami.

Biuro Podróży „Galeon” wyspecjalizowało się szczególnie w organizacji integracyjnych wyjazdów grupowych, w czasie których – obok zwiedzania interesujących turystycznie miejsc – proponuje imprezy towarzyskie związane z miejscową tradycją. I tak w programie wycieczki do Pragi znalazło się „pasowanie na piwarza” w słynnej gospodzie „U Fleku”. W tej słynnej praskiej piwiarni można rączyć się oryginalnym 13-procentowym piwem „Flek” warzonym tutaj od 1499 roku!

4-dniowy wyjazd do Pragi, z wieczorem piwnym „U Fleku” można odbyć w dwóch wariantach.

Pierwszy łączy zwiedzanie Pragi z wyjazdem do słynnego czeskiego uzdrowiska – Karlovy Vary. W tym przypadku wyjazd z Krakowa następuje o godz. 6 rano, a przyjazd do stolicy Czech (tam zakwaterowanie i obiadokolacja) przewidziano około godz. 18. Jeszcze tej nocy uczestnicy wycieczki mogą obejrzeć Pragę. Drugiego dnia po śniadaniu zaplanowano wyjazd do Karlovy Vary, a tam – spacer po uzdrowisku, odwiedzić m.in. w barokowym kościele Marii Magdaleny i Muzeum Karłowskim, gdzie znajdują się bogate zbiory porcelany i malarstwa. W wolnym czasie będzie też okazja do degustacji wód mineralnych z 12 leczniczych źródeł

oraz zakupu leczniczej „Becherowki” zwanej 13 źródłem Karlovy Vary. Potem następuje powrót do Pragi i wieczorem impreza piwna w gospodzie „u Fleku”. Trzeciego dnia uczestnicy wycieczki zwiedzają z pilotem zabytki Pragi: katedrę św. Wita z gotycką kaplicą św. Wacława, Zamek Królewski, Kościół św. Jerzego, Złotą Uliczkę, Wieżę Daliborka, Zamkowe Schody, Most Karola, Ratusz Miejski. Dzień kończy wyjazd na spektakl „Światło, Woda, Dźwięk” czyli „grające” fontanny. Wyjazd do Polski następuje 4 dnia rano, a w podróży powrotnej przewidziano jeszcze postój w okolicy Brna.

W innym wariantcie wycieczki na zwiedzanie „Złotej Pragi” przeznaczono dwa dni. W stolicy naszych sąsiadów znajduje się wiele zabytków i nawet dwa dni to za mało, by je dogłębnie poznać. Uczestnicy wycieczki cały czas pozostają w Pradze, gdzie i oni mają okazję uczestniczyć w „pasowaniu na piwarza” „U Fleku”.

Swoistą atrakcją krajowego wyjazdu w polskie Pieniny jest z kolei ognisko z pieczeniem kielbasy i muzyką w wykonaniu kapeli górali spiskich w Kacwinie.

W 4-dniowym wariantcie wycieczka ta obejmuje ranny wyjazd z Krakowa, przyjazd do Dębna Podhalańskiego (tam zwiedzanie zabytkowego XV-wiecznego kościoła św. Michała Archanioła) i zakwaterowanie w Kacwinie. Kacwin to interesująca dla przybysza z zewnątrz wieś: warto pospacerować po nim i podziwiać zwartą zabudowę drewnianych zabytkowych domostw i unikatowych spiskich spichlerzy zwanych „sypańcami” oraz XV-wieczny kościół Wszystkich Świętych oraz młyn-tartak wodny. We wsi znajduje się także pieśń przejście graniczne na Słowację. Ewentualne zaku-



fol. Alicja Szuchowicz
Czarda, wino i cygańska muzyka w Dolinie Pięknej Kobiet.

py na Słowacji zaplanowano w drugim dniu wycieczki. Natomiast trzeci dzień poświęcono na zwiedzanie zapory na Zalewie Czorsztynskim, a w czwartym dniu przewidziano rejs po Zalewie Czorsztynskim.

Program każdej z wycieczek proponowanych przez „Galeon” może – na życzenie grupy wyjeżdżających – ulegać modyfikacji. Zawsze jednak jest okazja do poznania miejscowej kuchni i zwyczajów.

Biuro Podróży „GALEON” ma w swej ofercie około 40 propozycji tematycznych jednodniowych wycieczek edukacyjnych. Mogą z nich skorzystać uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów, kiedy ich starsi koledzy piszą będą w październiku próbne badanie kompetencji.

Biuro Podróży „GALEON” Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C.K. Norwida i kina „Sfinks”), czynne: pon.–piątek godz. 10.30–17.00, tel./fax (012) 642-26-20, tel. kom. 0606-394 103, tel. centrala HTS 644-46-66 wew. 57-60.

WYPRZEDZIĆ GRYPE

Infekcje grypowe atakują nas zwykle sezonowo; częściej późną jesienią, rzadziej – wiosną. Grypa to choroba bardzo szybko rozprzestrzeniająca się ze względu na łatwość przenoszenia wirusa, drogą kropelkową. Sprzyjają temu skupiska ludzkie tj. zatłoczone środki transportu, miejsca pracy, sklepy etc. Aby ochronić się przed chorobą warto już dzisiaj pomyśleć o szczepieniach ochronnych. Aby zyskać odporność na okres zwiększonej zachorowalności, należy o szczepieniu pomyśleć już dziś – we wrześniu, październiku lub listopadzie.

Corocznie w Polsce choruje na grypę około 2 milionów osób. Zachorować na nią może każdy, ale najczęściej dotyka ona najmłodszych i starszych ludzi. Dlatego właśnie te grupy powinniśmy szczególnie chronić przed zainfekowaniem grypą ze względu na możliwość wystąpienia ciężkich powikłań, na przykład zapalenia płuc.

Jedyną skuteczną metodą zapobiegania są szczepienia ochronne, które wytwarzają odporność ogólnoustrojową utrzymującą się przez cały rok.

– Zapraszamy do akcji szczepień ochronnych zakłady pracy. W minionych latach wiele z nich, m.in. Huta im. T. Sendzimira, wykupywała szczepienia dla swoich pracowników. Teraz na to zdecydowała się Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej, która w podziękowaniu za comiesięczne wspieranie działalności Fundacji już wcześniej wykupywała dla swoich członków inne badania profilaktyczne. Dowodem są prowadzone nadal bezpłatne porady stomatologiczne w kierunku profilaktyki paradontozy oraz oznaczenie bakterii *Helicobacter Pylori* we krwi, jako profilaktyka chorób przewodu pokarmowego, a zwłaszcza choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy – podkreśla doktor Krystyna Jurowska, wiceprezes Zarządu Centrum Medycznego – Nowa Huta.

Centrum Medyczne od 17 września do 30 listopada prowadzi będzie bezpłatną akcję szczepień przeciw grypie dla członków Hutniczej Fundacji. Pracownicy HTS, spółek hutniczych oraz innych firm, wpłacających co miesiąc składki, mogą zgłaszać się do pawilonu „G” w Centrum Medycznym, gdzie zostaną zaszczepieni bezpłatnie. Także wszyscy inni zainteresowani szczepieniem przeciw grypie będą od 17 września br. skorzystać

z promocji cenowej na szczepionkę – płacąc za nią tylko 26 zł.

Wszystkich zapraszamy do Centrum Medycznego, pawilon G, do Stacji Zastrzykowej, oraz gabinetów zabiegowych w Przychodniach P.O.Z. Centralna I, Centralna II, Centralna III oraz do przychodni rejonowych Na Skarpie 64, Złota Jesień 15b i Wysłouchów 13.

Jest to oczywiście także propozycja dla zakładów pracy. Zapewnienie możliwości szczepień ochronnych dla swoich pracowników jest wyrazem troski o ich zdrowie. Daje wymierne oszczędności finansowe powodowane minimalizowaniem kosztów absencji chorobowej i zmniejszonej wydajności w pracy na skutek zachorowań na grypę i jej niebezpiecznych powikłań.

UWAGA! UWAGA! UWAGA!
Członkowie Hutniczej Fundacji
Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej

Tylko dla WAS bezpłatnie

Na koszt Fundacji
ZOZ Centrum Medyczne-Nowa Huta
ul. Ujastek 3 w Krakowie

od dnia 17.09.2001 r.
można się zaszczepić
przeciw grypie

Proszę zgłaszać się do Pawilonu „G”, Stacja Zastrzykowa, w godzinach od 8.00 do 17.00, od poniedziałku do piątku.

Pamiętaj! ZAPOBIEGAĆ JEST ŁATWIEJ NIŻ LECZYĆ!

Jeszcze 13 i 14 września!

TYDZIEŃ WALKI Z OSTEOPOROZĄ

Jeszcze dziś (13 bm.) i jutro (14 bm.) Centrum Medyczne Nowa Huta zaprasza na badania densytometryczne. Badania te można wykonać po cenie promocyjnej – 20 zł – w pawilonie „G” głównej siedziby Centrum Medycznego przy ul. Ujastek, w godz. od 9.00 do 16.00. Osoby z nieprawidłowym wynikiem będą mogły skorzystać z bezpłatnej porady lekarskiej na miejscu.

Dzięki badaniu densytometrycznemu można określić badanie gęstości mineralnej kości. Badanie jest nieinwazyjne i pozwala na wykrycie nawet niewielkich ubytków masy kostnej.

Badanie to powinny wykonać wszystkie kobiety po menopauzie i poniżej 65 roku życia, wszystkie kobiety powyżej 65 roku życia, wszyscy mężczyźni powyżej 65 roku życia oraz wszyscy, którzy przeżyli złamanie z niewielkim urazem. Zapraszamy!

CENTRUM INFORMATYKI
„HTS-ComArch” S.A.

zaprasza do swoich
sklepów komputerowych

ul. Ujastek 5b

tel. 643-03-56, 643-08-56, wew. HTS 89-17

AGH pawilon B6 - ul. Czarnowiejska 66

tel. /fax 633 95 27



Dla każdego klienta
sklepu przy
ul. Ujastek 5b
płyta CD z muzyką
lub bajką
w prezencie



Duży niepokój wzbudzają docierające do opinii publicznej informacje o rekordowo wysokim deficycie budżetowym rysującym się na rok 2002. Po czterech latach sprawowania władzy przez rząd Jerzego Buzka oraz jego polityczne zaplecze złożone z Akcji Wyborczej Solidarność, Unii Wolności oraz posłów obecnej Platformy Obywatelskiej i Prawa i Sprawiedliwości finanse publiczne przeżywają dramatyczny kryzys. Rodzą się pytania o przyczyny takiego stanu rzeczy oraz o środki zaradcze.

Przyczyn jest kilka. • Po pierwsze, nastąpiło obniżenie wzrostu PKB w wyniku braku rządowej polityki wspierania rodzimej przedsiębiorczości i eksportu oraz nadmierne wychłodzenie gospodarki spowodowane rygorystyczną polityką Rady Polityki Pieniężnej. • Po drugie, niekompetentnie i niezwykle kosztownie przeprowadzono tzw. cztery reformy, co zaowocowało wzrostem zobowiązań wielu jednostek budżetowych. • Po trzecie, pogorszyła się efektywność funkcjonowania aparatu skarbowego i celnego, co w rezultacie doprowadziło do mniejszych wpływów dochodów z podatków i cel. • Po czwarte, dokonano rozděcia aparatu państwowego. • Po piąte, pogorszone dyscyplinę w wydatkowaniu środków budżetowych. • Po szóste, ukrywano przed opinią publiczną prawdziwy stan finansów publicznych, czego przykładem było przeformowanie nierealnego i już poprawionego budżetu na rok 2001. • Po siódme, uchwalanie, mimo złego stanu finansów publicznych, ustaw zwiększających wydatki państwa bez efektywnego ich pokrycia.

Sojusz Lewicy Demokratycznej wielokrotnie przestrzegał rząd i rządzącą koalicję przed

PRZYWRÓĆMY NORMALNOŚĆ WYGRAJMY PRZYSZŁOŚĆ

szkodliwymi skutkami tak aroganckiej polityki. Jednak nasza krytyka i ostrzeżenia były lekceważone. Obecnie prawda wyszła na jaw i trzeba sobie jasno powiedzieć, że rząd Jerzego Buzka i ugrupowania go popierające pozostawiają finanse publiczne w stanie zapaści. Rząd i jego polityczne zaplecze ponoszą pełną odpowiedzialność za taki stan rzeczy mimo prób przerzucania odpowiedzialności na innych lub mityczne okoliczności zewnętrzne.

Sytuacja finansów publicznych wymaga działań nadzwyczajnych. Sojusz Lewicy Demokratycznej uważa, że oszczędności władza powinna zacząć od siebie. Musi nastąpić redukcja administracji centralnej poprzez zmniejszenie liczby ministerstw oraz organów i stanowisk w administracji rządowej. Proponujemy zamrożenie w roku 2002 płac osób zatrudnionych na stanowiskach kierowniczych w administracji rządowej i centralnej. Deklarujemy, że w miarę możliwości osiągniętych w postaci wyniku wyborczego będziemy dążyć do zmiany Konstytucji i uchwalimy ustawy, które: zamrozą diety poselskie i senatorskie w roku 2002, ograniczą liczbę radnych, a także członków organów zarządzających w samorządzie terytorialnym, ograniczą dotację z budżetu państwa dla partii politycznych. Trzeba się będzie zastanowić nad utrzymaniem i finansowaniem Senatu. To tylko niektóre propozycje zmierzające do poprawy stanu finansów publicznych. Sojusz Lewicy Demokratycznej jako ugrupowanie poważne i odpowiedzialne widzi potrzebę podjęcia wszelkich możliwych działań zmierzających do ratowania i ustabilizowania finansów państwowych.

Kazimierz Chrzanowski

Lista kandydatów do Sejmu i Senatu RP
Koalicyjny Komitet Wyborczy Sojuszu
Lewicy Demokratycznej – Unia Pracy

Kandydaci do Sejmu – okręg nr 13 Kraków

1. Chrzanowski Kazimierz
2. Hausner Jerzy
3. Filek Anna
4. Adamik Jerzy
5. Barcz Stanisława
6. Orkisz Jan
7. Dąbek Marek
8. Białczyk Jan
9. Brodzka Helena
10. Cieślak Bronisław
11. Foltyn Krystyna
12. Żyżelewicz Jerzy
13. Łojek Zbigniew
14. Czekaj Jan
15. Rokita Robert
16. Grzyb Józef
17. Gawin Ewa
18. Krywak Halina
19. Maślanka Ryszard
20. Dżugan-Bart Jolanta
21. Niepsuj Jakub
22. Kosowski Janisław
23. Kordas Elżbieta
24. Szot Renata
25. Brodziński Piotr
26. Węgrzyn Małgorzata
27. Bohosiewicz Andrzej

Kandydaci do Senatu – okręg nr 12

1. Bargiel Janusz
2. Jaeschke Andrzej
3. Mąsior Bogusław
4. Podgórski Bogdan

Jan Orkisz

Kandydat Unii Pracy
na posła do Sejmu RP

Lista nr **1**, miejsce nr **6**
Okręg nr **13**



Jestem członkiem Rady Krajowej Unii Pracy i wiceprzewodniczącym Małopolskiej Rady Unii Pracy w Krakowie.

Kandyduję do Sejmu bo chcę:

- zastopować wilcze prawa kapitalizmu XIX-wiecznego, występujące obecnie w Polsce
- przeciwdziałać bezrobociu, dając szansę rozwoju małym, rodzimym firmom
- przywrócić poczucie bezpieczeństwa socjalnego
- naprawić błędy we wdrażaniu reformy zdrowia
- zapewnić bezpłatny dostęp do oświaty i edukacji

Moja maksyma życiowa:
Być skromnym, uczciwym, służyć ludziom.

Jan Orkisz

Jerzy Adamik

Kandydat SLD na posła
do Sejmu RP

Lista nr **1**, miejsce nr **4**

Jestem członkiem Rady Krajowej SLD, członkiem Zarządu Małopolskiej Rady SLD oraz przewodniczącym Rady Krakowskiej SLD. Drugą kadencję jestem opozycyjnym radnym Miasta Krakowa.



Mieszkam w os. Dywizjonu 303 od 17 lat i liczę na poparcie moich nowohuckich sąsiadów.

Jeśli zostanę wybrany na posła będę zabiegał o:

- ♦ dokończenie procesu restrukturyzacji HTS oraz zapewnienie ze strony państwa możliwości stabilnego funkcjonowania tego przedsiębiorstwa
- ♦ zmniejszenie bezrobocia przez danie szansy rozwoju małym i średnim firmom oraz realizację programu „Pierwsza Praca” dla absolwentów szkół wyższych i średnich
- ♦ naprawę zapoczątkowanych reform społecznych, a w szczególności w służbie zdrowia i systemie emerytalno-rentowym, dążąc do zapewnienia ludziom godnej i bezpiecznej starości
- ♦ zwiększenie bezpieczeństwa obywateli nie tylko przez nowelizację prawa lecz także rzeczywistą reformę wymiaru sprawiedliwości.

Jako przewodniczący Zarządu Małopolskiego Stowarzyszenia „Pokolenia” zwracam się do wyborców słowami motto tej organizacji:

„JESTEŚMY SOBIE NAWZAJEM POTRZEBNI”.

Nowohuckie Centrum Kultury wkracza w 19. rok działalności. Każdy kolejny sezon kulturalno-oświatowy przynosi wzbogacenie oferty spędzania czasu wolnego poprzez uczestnictwo w zespołach artystycznych, klubach, pracowniach i różnorodnych kursach. Fachowi i kompetentni instruktorzy oraz nauczyciele zapewniają wysoki poziom zajęć. Swoją ofertę programową NCK kieruje do dzieci, młodzieży i dorosłych – przede wszystkim mieszkańców dzielnicy, lecz także Krakowa oraz całego regionu. Sądzymy, że wśród przedstawionych propozycji każdy znajdzie coś interesującego dla siebie.

Zapisy od 3 września. W każdym dziale i sekcji można osobiście uzyskać pełną informację o działalności programowej Nowohuckiego Centrum Kultury i zapisać się na zajęcia.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO NCK!!! – SEZON KULTURALNY 2001/2002

AMATORSKIE ZESPOŁY ARTYSTYCZNE

Zespół Pieśni i Tańca „NOWA HUTA”

Powstał w 1953 roku w Krakowie.

W swoim repertuarze posiada pieśni i tańce różnych regionów kraju, a także pieśni i tańce narodowe. Oryginalne tańce i pieśni poddane artystycznemu opracowaniu swoją treścią i wykonaniem propagują polski folklor regionalny i narodowy.

Skład osobowy zespołu stanowią grupy dziecięce i młodzieżowe. Młodość, naturalny wdzięk, dynamika tańców, piękne i często zmieniające się stroje, a także ciekawie dobrany repertuar to cenne atuty zespołu.

Kierownik artystyczny i choreograf – Anatol Kocyłowski.

Zespół Cygański „KAŁE JAKHA”

Powstał w 1991 roku. Kierownictwo artystyczne – Zenon Bołdyzer. Kulturowe autentyczny folklor Romów w tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach.

Zespół Baletowy „KANON”

Powstał w 1988 roku.

Kierownictwo artystyczne – Aisza Hadyna.

Zajęcia obejmują szkolenie w zakresie techniki tańca nowoczesnego, charakterystycznego i klasycznego. Główną zasadą programu jest tworzenie tańca, jako ruchu w czasie i przestrzeni, który jest wartością samą w sobie, a także odzwierciedleniem różnych przeżyć wewnętrznych, sytuacji życiowych oraz sposobu działania natury.

Zespół Góralski „HAMERNIK”

Powstał w 1979 roku.

Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lassakowie.

Zespół kulturowe w formie autentycznej folklor Skalnego Podhala w muzyce, tańcu, śpiewie, obrzędach i zwyczajach. W repertuarze posiada: „Wele”, „Na hali”, „Na hamernicką nutę”, „Szopka”, „Kolędniczy”, „Gwiazda”, „Przy wiatr”, „Prucki”, „Zielone Świątki”, „Młódka”.



Dziecięcy Zespół Góralski
„MALI HAMERNICY”

Powstał w 1984 roku.

Kierownictwo artystyczne – Anna i Kazimierz Lassakowie.

Prezentuje folklor Skalnego Podhala w takich programach jak: „Pasenie gęsi”, „Nał potokiem”, „Mali kolędniczy”, „Zabawiacka”, „Papieża nam Polska dała”, „Majowe kwiatecki”.



Dziecięcy Zespół Wokalno-Taneczny „KLEKS”

Powstał w 1984 roku.

Kierownictwo artystyczne – Łucja Wawrykiewicz.

Zajęcia w zakresie śpiewu i tańca estradowego, z dziećmi w wieku 5–12 lat. Zespół prezentuje piosenki inscenizowane elementami tanecznymi.

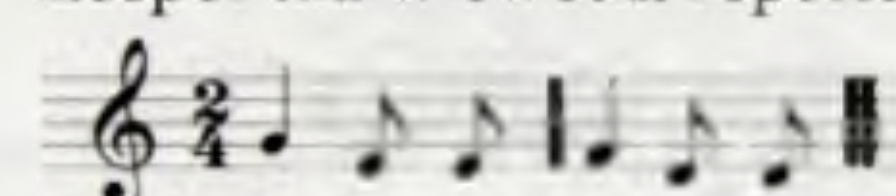
W repertuarze przeboje z popularnych programów radiowych i telewizyjnych.

Zespół Wokalny „DOMINANTA”

Powstał w październiku 1998 roku.

Kierownictwo artystyczne – E. Król-Dryja.

Zespół ma w swoim repertuarze utwory chóralne, dwugłosowe w nowej aranżacji muzycznej do tekstów znanych autorów.



Teatr Muzyczny „NOWA AKADEMIA”

Powstał w październiku 1998 roku.

Kierownictwo artystyczne – Wojciech Krupiński.

Cel, jakim jest realizacja spektakli muzycznych, kabaretowych i dramatycznych, osiągany jest poprzez warsztaty aktorskie, wokalne i taneczne. Dzieci i młodzież w ramach warsztatów pracują nad dykcją, grą aktorską, emisją głosu i piosenką. Uczą się tańca nowoczesnego i rewiewego, uczestniczą w zajęciach plastyki ruchu i improwizacji ruchowej.



Amatorski Klub Tańca Towarzyskiego „encek”

Kierownik artystyczny i trener – Ada Wantuch.

Klub składa się z dwóch sekcji: dziecięcej i młodzieżowej, w ramach których ćwiczą grupy początkujące i zaawansowane. Podstawowym zadaniem Klubu jest popularyzacja tańca towarzyskiego oraz rozwijanie kultury tanecznej. W Klubie trenują pary bezklasowe oraz klasy E, D, C, B, A. Pary taneczne AKTT „encek” uprawiają sportowy taniec towarzyski. W ramach AKTT „encek” funkcjonuje formacja taneczna prezentująca krótkie programy, złożone z tańców latynoamerykańskich i charakterystycznych.



Tel. centrali NCK: 644-02-36, 644-02-66

Dział Artystyczny	tel. 644-22-47
Dział Oświatowy	tel. 644-28-63
Dział Foto-Filmowy	tel. 644-07-71
Galeria CENTRUM	tel. 644-28-63
Sekcja Imprez	tel. 644-12-33
Sekcja Języków Obcych	tel. 644-09-39
Dział Plastyki	tel. wew. 260
Dział Zainteresowań Politechnicznych	tel. wew. 218
Pracownia Komputerowa	tel. wew. 228
Sekcja Imprez Dziecięcych	tel. wew. 323
Czytelnia	tel. wew. 246
Biblioteka	tel. wew. 247

PRACOWNIE

PRACOWNIA CERAMIKI

Teoretyczne i plastyczne poznanie technik i technologii ceramicznych. Modelowanie, zdobienie, szkliwienie. Zajęcia w grupach przedpołudniowych dla przedszkoli i szkół podstawowych.

PRACOWNIA RYSUNKU I MALARSTWA

Poznanie techniki rysunku, najnowszych technik graficznych, malarstwa. Mieszanie technik: kolaż, proste kompozycje.

PRACOWNIA KRAWIECKA

Modelowanie spódnic, bluzek, sukienek wizytowych i balowych, garsonek.

PRACOWNIA KOMPUTEROWA

- ✓ Kursy komputerowe,
- ✓ lekcje z komputerem (forma dla grup zorganizowanych).

PRACOWNIA MECHANICZNO-LOTNIOWA

Projektowanie, wykonawstwo i szkolenie w zakresie budowy i pilotażu lotni. Doświadczeni zawodnicy biorą udział w licznych zawodach, odnosząc sukcesy. W pracowni istnieje możliwość wykonania własnej lotni pod okiem doświadczonych instruktorów.

PRACOWNIA MODELI LATAJĄCYCH

- ✓ Budowa i pilotaż szybowców,
- ✓ budowa modeli silnikowych, redukcyjnych i zdalnie sterowanych.

PRACOWNIA ELEKTRONICZNA

- ✓ Podstawowe elementy i podzespoły elektroniczne,
- ✓ podstawowe układy elektroniczne,
- ✓ urządzenia nadawczo-odbiorcze,
- ✓ zasady amatorskiego konstruowania urządzeń elektronicznych,
- ✓ podstawowe technologie warsztatowe,
- ✓ naprawa sprzętu elektronicznego,
- ✓ porady praktyczne.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

KURSY JĘZYKÓW OBCYCH

ANGIELSKI ★ NIEMIECKI ★ FRANCUSKI
WŁOSKI ★ HISPANISKI ★ ROSYJSKI

dla dzieci (od 5 lat),
młodzieży i dorosłych

- „ wszystkie stopnie zaawansowania
- „ przygotowanie do egzaminów FCE i ADVANCED,
- „ przygotowanie do NOWEJ MATURY 2002 !!!
- „ kursy specjalistyczne dla pielęgniarzek, budowlanych,
- „ kursy BUSINESS ENGLISH

644-09-39

ZADZWOŃ

ZAPYTAJ

FOTOGRAFIA I FILM

KRAKOWSKI KLUB FOTOGRAFICZNY

Spotkania i konsultacje z zakresu techniki, technologii, kompozycji i opracowania obrazu fotograficznego. Wymiana doświadczeń na temat różnych dziedzin fotografii, prelekcje, pokazy przezroczyste, wieczory autorskie, wystawy, konkursy i plenery.

KLUB AKTYWNEGO MIŁOŚNIKA FILMU

Spotkania przeznaczone są dla szerokiego kręgu uczestników zainteresowanych sztuką filmową, znających co nieco historię i estetykę kina.

W programie zajęć m.in.:

- ✓ seanse filmów niedostępnych w kinach i na wideo,
- ✓ dyskusje, analizy, interpretacje filmów na szerokim tle zagadnień historii sztuki, estetyki, filozofii i kultury popularnej,
- ✓ przygotowanie do samodzielnej pracy w upowszechnianiu filmu,
- ✓ poszerzenie wiedzy o środkach wyrazowych sztuki filmowej,
- ✓ atrakcyjne połączenie zabawy i wiedzy.

KURS FOTOGRAFII CZARNO-BIAŁEJ

Kurs jest przeznaczony dla wszystkich zainteresowanych. Przebiega według oddzielnego programu obejmującego technikę zdjęciową, obróbkę laboratoryjną oraz zagadnienia związane z estetyką fotograficzną. Czas trwania 12 tygodni.

KURS WIEDZY O FILMIE

I i II stopnia – wykłady, seminaria, analizy filmowe.

KURS REALIZACJI WIDEO

Celem kursu jest dostarczenie profesjonalnej wiedzy o realizacji filmów. Kurs prowadzony jest w formie wykładów, a także zajęć praktycznych.

WARSZTATY FILMOWE

Zajęcia praktyczne z kamerami wideo i filmową, oświetlenie planu filmowego, montaż.

DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „ZGAGA”



DKF „ZGAGA” prowadzi urozmaiconą działalność upowszechniającą sztukę i kulturę filmową poprzez: seanse DKF „ZGAGA” – środy, godz. 18.00, przegląd twórczości artystów kina i TV, wystawy (plakaty, zdjęcia ze spektakli, fotosy filmowe), filmy, wydawnictwa, spotkania.

FOTO-GALERIA



Foto-Galeria upowszechnia fotografię poprzez organizowanie autorskich i tematycznych wystaw fotograficznych, wydawnictwa, publikacje, katalogi, afisze, foldery.



GALERIA CENTRUM



Galeria CENTRUM prowadzi działalność wystawienniczą z dziedzin malarstwa, grafiki, rzeźby i innych technik plastycznych, eksponuje twórczość artystów profesjonalnych, a także amatorów i artystów początkujących.

MINI-GALERIA „MOJE HOBBY”



DZIAŁALNOŚĆ OŚWIATOWA, KLUBOWA, IMPREZY, KURSY

Kursy tańca towarzyskiego – zajęcia prowadzone są systemem wielostopniowym. Program kursów tańca towarzyskiego obejmuje tańce standardowe, latynoamerykańskie oraz elementy tańca disco.

Technika tańca współczesnego dla młodzieży – zajęcia zapewniające wszechstronny rozwój fizyczny, pozwalające poznać możliwości własnego ciała, rozwijające wrażliwość.

Wprawki taneczne – zajęcia dla sympatyków tańca towarzyskiego, absolwentów kursów tanecznych pragnących uzupełniać i rozwijać swoje umiejętności taneczne.

Klub Małego Ucznia – wszechstronna forma edukacji dzieci z klas I–III szkół podstawowych. Edukacja obejmuje zajęcia z komputerem IBM PC, naukę języka angielskiego, umuzykalnienie, aerobic, lekcje tańca towarzyskiego oraz zajęcia plastyczne z elementami ceramiki. Zajęcia odbywają się w wymiarze 4 godzin lekcyjnych tygodniowo i obejmują blok 4 zajęć, zróżnicowanych merytorycznie, wybranych przez daną grupę. Zajęcia odbywają się w godzinach popołudniowych.

Muzyczny Klub Przedszkolaka – adresowany jest do dzieci w wieku 4–6 lat – wszechstronny program rozwoju muzycznego, tanecznego, plastycznego, zabawy w grupie.

Zajęcia umuzykalniające dla dzieci w wieku 3–6 lat – zajęcia odbywają się 2 razy w tygodniu. Obejmują naukę wspólnej zabawy w grupie, gry i zabawy wszechstronnie rozwijające umiejętności muzyczno-ruchowe dzieci, naukę piosenek i tańców oraz grę na instrumentach perkusyjnych.

Nauka gry na instrumentach – fortepian, gitara akustyczna, klawiszowe instrumenty elektroniczne. Lekcje dla początkujących i zaawansowanych, prowadzone indywidualnie i grupowo.

Trening twórczego myślenia dla dzieci w wieku 9–13 lat – zharmonizowany i przyspieszony rozwój wszystkich funkcji umysłowych. Zajęcia poprawiające efektywność uczenia się, koncentrację, pamięć oraz rozwijające wyobraźnię i intuicję. W programie: elementy dobrego startu, ćwiczenia kinestetyczne metodą Denisona, ćwiczenia metodą Silvy, nauka relaksacji, wizualizacji i koncentracji, artterapia, muzykoterapia.

Trening szybkiego uczenia się i zapamiętywania – dla uczniów gimnazjów i szkół średnich – zajęcia wprowadzające nowe techniki uczenia się, nowe metody kształcenia pamięci, budowanie pozytywnego obrazu samego siebie, poznawanie swych mocnych stron.

Edukacja seksualna i prorodzinna – spotkania dla zorganizowanych grup młodzieży szkolnej prowadzone przez psychologów, ginekologów i seksuologów w ramach edukacji prorodzinnej.

Klub Przyjaciół Psychologii – spotkania dla osób interesujących się psychologią, poznaniem samego siebie i innych, chcących kształtować harmonijne relacje z otoczeniem.

Warsztaty dziennikarskie – zajęcia prowadzone przez krakowskich dziennikarzy dla młodzieży lubiącej pisać – wprawki dziennikarskie, szukanie tematów, praca nad tekstem oraz wykłady na temat różnych aspektów dziennikarstwa.

Świat sztuki – wykłady z historii sztuki kierowane do uczniów szkół podstawowych i średnich, łączące w sobie elementy wiedzy o kulturze, historii, filozofii i estetyki.

Osobliwości Krakowa – miejsca znane i nieznane – wycieczki po Krakowie dla młodzieży szkolnej, urozmaicone trasy. Omawianie stylów architektonicznych występujących w Krakowie oraz tematy specjalistyczne: secesja w Krakowie, ogrody Krakowa i inne.

Gimnastyka wieku dojrzałego – zajęcia dla pań pozwalające utrzymać kondycję fizyczną na wysokim poziomie.

Gimnastyka seniorów – zajęcia dla pań rencistek i emerytek pragnących zachować kondycję i aktywność psychofizyczną.

Gimnastyka francuska dla pań – zajęcia dla pań obejmujące aerobic, callanetics, stretching, jazz-gimnastykę. Forma adresowana do pań od 18 roku życia.

Dyna-Band, gimnastyka z taśmą – nowa forma gimnastyki dla pań.

Gimnastyka przy muzyce – forma adresowana do dzieci powyżej 11 roku życia. Zajęcia zapewniające dobre samopoczucie i sprawność fizyczną.

O kobietach, dla kobiet – wykłady związane z szeroko pojętą profilaktyką chorób kobiecych (np. Stowarzyszenie Różowej Wstążki). Kursy, pokazy, spotkania promujące aktualne trendy w modzie, kosmetyce pielęgnacyjnej i upiększającej. Współpraca z Centrum Promocji Kobiet.

Zdrowie i medycyna – spotkania z wybitnymi lekarzami różnych specjalności na temat najnowszych osiągnięć w profilaktyce i leczeniu różnych schorzeń. Prezentacja różnych dziedzin medycyny niekonwencjonalnej.

Wieczory autorskie – spotkania z twórcami literatury, artystami, popularyzatorami nauki, dziennikarzami. Promocje nowości książkowych.

Klub „Poznaj Świat” – spotkania z podróżnikami i globtroterami.

Dni i wieczory międzynarodowe – prezentacja kalejdoskopu kulturalnego i turystycznego różnych krajów świata.

Hatha Yoga – ćwiczenia fizyczne: asany, oddechowe, relaks, koncentracja, medytacja.

Tai Chi Chuan – chińska gimnastyka relaksacyjna i regeneracyjna.

Ju-Jitsu – kursy samoobrony dla dzieci i młodzieży.

Kurs rysunku i malarstwa

Kurs narciarski

Kurs lotniowy

Kurs pilotażu modeli latających

Imprezy dla dzieci z elementami zabawy, sportu i rekreacji.

BIBLIOTEKA

Czytelnia i Wypożyczalnia Książek i Czasopism. CZYTEL尼亚 oferuje bogaty zestaw podręczników, lektur, encyklopedii, leksykonów, albumów itp.

Uwaga!

Od 3 września 2001 roku przywracamy wejście do NCK od strony al. Jana Pawła II i placu Centralnego (napis: „NCK – wejście”).



FESTYN W WOLICY

2 września Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta zorganizował II Wolicy Festyn Dożynkowy. Uroczystości odbyły się po raz drugi, a impreza w klubie „Jedność” była nie mniej huczna niż zeszłoroczna. Dożynki rozpoczęto poranną mszą w kościele pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej, gdzie ksiądz proboszcz Józef Hojnowski poświęcił dożynkowy chleb przyniesiony przez delegację dzieci z Wolicy oraz panie z osiedlowego klubu „Woliczanki”. W uroczystej mszy wzięli także udział przedstawiciele Dzielnicy XVIII z radną Kazimierą Pieróg, Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta oraz miejscowej OSP.

W południe na boisku piłkarskim „Rogowianki” rozpoczął się festyn, na którym można było skorzystać z wielu atrakcji: sportowej strzelnicy, karuzeli, dmuchanego zamku, samochodów elektrycznych, straganów z zabawkami i balonami. Niewątpliwą atrakcją dla dzieci i młodzieży był samochód operacyjny Straży Pożarnej z Nowej Huty.

Uroczyste otwarcie Festynu Dożynkowego odbyło się o godzinie 15.00. Przybyłych gości oraz mieszkańców Wolicy przywitał kierownik klubu „Jedność” Zdzisław Urantówka. Dożynkowy chleb wręczony został przez delegację mieszkańców przewodniczącemu Rady Dzielnicy XVIII Tomaszowi Urynowiczowi, a następnie gościnnie wystąpił zespół

Koła Gospodyń Wiejskich z Woli Batorskiej pod kierownictwem pani Zdzisławy Siwek. Panie przekazały na ręce kierownika klubu wieniec dożynkowy, który wykonały specjalnie na tę okazję.

Okazją do podziękowania za pomoc techniczną w organizacji festynu było uroczyste wręczenie dyplomów, które otrzymali: Zenon Sija, Jan Nowak, Paweł Nowak, Mieczysław Koczur i Jacek Bętkowski. Była też okazja do podziękowań dla sponsorów: firmie Słag Recycling, Wspólnocie Gruntowej, Zakładowi Diagnostycznemu p. Ryszarda Krężółka, Żwirowni p. Ryszarda Szewczyka oraz Zakładowi Szlifierskiemu p. Władysława Pietrzaka.

Po otwarciu festynu wszystkich mieszkańców zaproszono do kon-



fot. Zbigniew Nowak

kursów sportowych prowadzonych przez przedstawicieli policji z komendy Kraków-Nowa Huta. Niecodzienne dyscypliny zaproponowali mieszkańcom Wolicy członkowie TKKF „Apollo”, a były to m.in. rzut wałkiem do celu dla pań, wbijanie gwoździ w pień dla mężczyzn, a dla dzieci rzuty do tarczy, ringo,

hula-hoop i strzały piłką nożną do celu. Zwycięzcy poszczególnych konkurencji otrzymali atrakcyjne nagrody ufundowane przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta i Słag Recycling. Dożynki zamknęła zabawa do białego rana z zespołem Mirage.

(mako)

● Niedawno odbyła się miła uroczystość. Minęło 30 lat, odkąd rozpoczął Ojciec pracę oazyjną z młodzieżą. To naprawdę ładny kawałek czasu. Jak oceniliby Ojciec te minione lata?

– Bardzo pozytywnie. Jak inaczej mógłbym ocenić, widząc szczęśliwe rodziny ze szczęśliwymi i wspania-

oprócz tego organizujemy turnusy wakacyjne, wędrowki czy wspólne ogniska. To ogromna gama przeżyć związanych z życiem oazowym. Właściwie o wielu rzeczach dałoby się napisać osobny rozdział. O mnóstwie wspaniałych wspomnień, o wspólnych przeżyciach świadczą cztery tomy kroniki, którą prowadzi-

KILKA TOMÓW WSPOMNIENI

Rozmowa z ojcem Norbertem Paciorą z klasztoru oo. Cystersów w Mogile

lymi dziećmi? Gdy zobaczyłem, jak licznie pojawili się wszyscy, i młodzież i ci, którzy mają teraz po 40 lat, to bardzo się ucieszyłem, bo wiem, że każdy coś wyniósł z naszych spotkań. Wszystko rozpoczęło się w 1971 roku i dziś, po efektach wychowania tych rodzin i ich dzieci, widać efekty oazyjnej pracy. Oczywiście nigdy nie jestem zadowolony do końca, ze względu na to, że nie nie jest doskonałe. Najważniejsze jednak jest to, że Bóg jest w ich sercach.

● 30 lat to na pewno wiele wspomnień...

– Ooo, bardzo dużo! Przecież spotykamy się 2-3 razy w tygodniu, a

my od 1971 roku po dzień dzisiejszy.

● Jakie przesłanie przekazałby Ojciec dzisiejszej młodzieży?

– Najważniejsze to odpowiedzieć sobie samemu, po co się żyje, gdzie jest sens naszego istnienia. Wspaniałym początkiem są rekolekcje wakacyjne, gdy na tle pięknej przyrody młodzież może wędrować i rozmawiać z rówieśnikami. Wtedy odnajduje się wartość własnej osoby. Ważny także jest dialog z drugim człowiekiem i odnalezienie własnego zadania we wspólnocie, by móc dać innym coś z siebie.

● Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał: (greg)

DOŻYŃKI DLA POWODZIAN

W pierwszą niedzielę września w osiedlu Kościelniki odbyły się tradycyjne dożynki. Zorganizowali je prężnie działający strażacy z miejscowej Ochotniczej Straży Pożarnej, a dożynkowy wieniec oraz przyspiewki przygotował zespół „Kościelniki”.

Uroczystości Święta Plonów rozpoczęła msza święta w kościele pw. św. Józefa, w trakcie której przywiezione drabiniastymi wozami symbole pracy rolnika, czyli wieńce i chleb, poświęcił ksiądz proboszcz Józef Hojnowski. Następnie prowadzony przez krakowiaka na koniu orszak udał się na Błonia Kościelnickie, gdzie odbyły się dalsze obrzędy dożynkowe i powitanie zaproszonych gości.

„Dożynki, dożynki, wieniec dożynkowy, obrodziło zboże, będzie chlebek nowy...”. Te i inne przyspiewki śpiewane przez zespół ludowy „Kościelniki” towarzyszyły przekazaniu przez starostów Bogusławę Gazarkiewicz i Stanisława Nowaka wieńców dożynkowych gospodarzom: Halinie i Czesławowi Wiśniewskiemu oraz przewodniczącemu rady Dzielnicy XVIII Tomaszowi Urynowiczowi. Bochen chleba otrzymał gospo-

darz parafii ksiądz Józef Hojnowski z życzeniami, aby te ciężko wypracowane plony dzielono równo i sprawiedliwie.

W podziękowaniach zwrócono uwagę na to, że nie wszystkim rodakom ze względu na powodzie dane było obchodzić tegoroczne dożynki. W takim duchu, hojnie i licznie zgromadzeni mieszkańcy Kościelniki i innych podkrakowskich osiedli, przybyli, by wspomóc potrzebujących. Dochód z imprezy dożynkowej, datków pieniężnych i loterii fantowej, na którą podarowano kury, kaczkę, gołębie, pieski i inne atrakcje, organizatorzy postanowili przeznaczyć na pomoc powodziąom.

Miłym akcentem było wręczenie przez posła Wojciecha Hausnera podziękowań dla strażaków z Kościelniki i Wróżeń za udział w akcjach ratunkowych podczas zagrożenia powodziowego w osiedlach Lesisko, Mogiła, Chałupki i Branice. W imieniu strażaków z OSP odebrali je prezesi Jan Duras i Edward Klamra. Świętowanie zakończył pokaz dawnego i współczesnego sprzętu strażackiego oraz wspólna zabawa.

Relacja: Wojciech Ruśniak

W dzielnicy

29 sierpnia przewodniczący Dzielnicy XVIII Tomasz Urynowicz spotkał się z dyrektorem Wydziału Finansowego Urzędu Miasta Krakowa Stanisławem Szlachetą. Tematem rozmowy było finansowanie budowy systemu monitoringu telewizyjnego na placu Centralnym.

W ostatnim dniu lata w Wolicy odbył się powiatowy zjazd Ochotniczych Straży Pożarnych. Na prezesa powiatowej OSP wybrany został Edward Klamra z Wróżeń.

Na początku września odbyło się kolejne spotkanie w sprawie budowy monitoringu i kwestii bezpieczeństwa na terenie naszej dzielnicy. W spotkaniu uczestniczyli przewodniczący Tomasz Urynowicz, przewodniczący Komisji Praworządności Marian Paciorek oraz przedstawiciele Straży Miejskiej.

5 września członkowie Zarządu Dzielnicy spotkali się z przedstawicielami Zarządu Dróg i Komunikacji. Tematem spotkania była modernizacja placu Centralnego i inwestycje na terenie dzielnicy.

Uczniowski Klub Sportowy „Grot” działający

przy Gimnazjum nr 45 na osiedlu Willowym 1 prowadzi nabór

dziewcząt i chłopców urodzonych w latach 1988–94 do sekcji judo

Zapisy we wtorki i piątki w godz. 16.30–19.00 w sali gimnastycznej szkoły.

Zajęcia prowadzi:

♦ Krzysztof Wojdan – olimpijczyk z Atlanty

♦ Bogdan Przysasz – wielokrotny mistrz Polski, uczestnik mistrzostw świata

♦ Robert Rajczyk – były zawodnik Wisły Kraków

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII, os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, zastępca przewodniczącego Józef Krężolek, członkowie Zarządu: Adam Cichostępski, Ryszard Karbownicki, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur członka Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00 do 17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek – godz. 8.30 do 13.30, środa – godz. 13.00 do 16.00.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek. Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnińska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; **Straż Miejska** – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

NOWA HUTA. STUDIUM ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

W dniu 5 września br. z inicjatywy przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnic XV Stanisława Zięby oraz Głównego Architekta Miasta Wojciecha Obtulowicza, w siedzibie Rady odbyło się spotkanie Zarządów Nowohuckich Rad Dzielnic i przedstawicieli merytorycznych komisji. Podczas 4-godzinnego spotkania zaprezentowane zostało nowe Studium Zagospodarowania Przestrzennego dla obszaru Nowej Huty. Studium, prezentowane w ubiegłym roku, które było opiniowane przez dzielnicę, nie znalazło uznania Rady i Zarządu Miasta Krakowa. Skutkiem tego, w różnych dzielnicach konstruowane są miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego, które niejednokrotnie obejmują kilka dzielnic.

Zaprezentowane na spotkaniu Studium Zagospodarowania Przestrzennego autorstwa prof. Stanisława Juchnowicza z Politechniki Krakowskiej oraz dr Krzysztofa Bojanowskiego z Biura Architektury jest nowym spojrzeniem, które przede wszystkim preferuje prawo własności. To uproszczenie zapisu w sposobach zagospodarowania terenu. Obszary zielone będą mogły być zabudowywane i zagospodarowywane zgodnie z prawem i intencją właściciela. Obecnie takie wnioski leżą latarni (np. na budowę domu), bo kwalifikacja terenu musi czekać na zmianę miejscowego planu zagospodarowania, co ogranicza rozwój miasta. Jest to dokument, który wytycza jedynie kierunki i koordynuje plany. Kładzie się w nim nacisk na intensyfikację wykorzystania obszarów zielonych i obszarów przemysłowych. Opracowanie uwzględni przeniesienie ruchu tranzytowego na obrzeża miasta oraz zagospodarowanie terenów wschodnich, tzw. strefy ochronnej przy HTS.

Po prezentacji studium głos zabrali przedstawiciele nowohuckich dzielnic. Zaprezentowali oni swoje uwagi odnośnie do opracowania, nie wnosząc zasadniczych zastrzeżeń. Na spotkaniu ustalono, że studium trafi do poszczególnych dzielnic w celu zaopiniowania, a następnie zostanie zwołane kolejne spotkanie. Przedstawiciele dzielnic podziękowali za tę inicjatywę. Zgodnie stwierdzili, że spotkania dot. spraw strategicznych winny odbywać się częściej.

W dniach 21–22 września odbędzie się coroczne sprzątanie świata. Organizatorzy, Zarząd Gospodarki Komunalnej i Rada Dzielnic XV, serdecznie zapraszają szkoły i młodzież do wzięcia udziału w imprezie. Szerzej o przygotowaniach w następnym numerze. (W.Z.)

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Urząd Miasta Krakowa i Rada Dzielnic XV MK w dniu 15.09.2001 r. na Plantach Mistrzejowickich organizują imprezę plenerową pn. *Bezpieczny Kraków, czyli jak w Grodzie Kraka dawniej bywało, a jak się dzisiaj pozmieniało.*

Impreza rekreacyjno-rozrywkowa dla dorosłych i dla dzieci, z działaniami edukacyjnymi i prewencyjnymi z zakresu bezpieczeństwa.

Impreza odbędzie się w godz. 15.00–19.00.

Program.

1. **Kręciołek Staropolski** – barwne widowisko teatralne z pieśniami Stanisława Moniuszki, Fryderyka Chopina, Karola Kurpińskiego – w wykonaniu Krakowskiego Bractwa Artystycznego Taberna Libra. W programie: liczne konkursy nawiązujące do obyczajowości naszych przodków (tańczymy mazura, Zosia i ułani, nazwy staropolskie, tajemnice i legendy Krakowa, tańczące anioły).

2. **Pokazy walk rycerskich** w wykonaniu Krakowskiego Bractwa Rycerskiego. Zaznajomienie z zasadami postępowania rycerzy średniowiecznych, pokaz i opis przygotowania (ubierania) rycerza do walki przez giermka.

3. **Gry i zabawy plebejsko-rycerskie.** Wokół estrady (symultanicznie z występami na estradzie) prowadzone będą następujące konkurencje: rzut workiem siana, zakreśiony miecz, podkowa szczęścia, dziewica na wieży, tańczące łydki, ślepy rycerz. Uczestnicy zbierają punkty, posiadacz największej liczby punktów otrzyma Puchar Króla Kraka (ewentualnie Puchar Przewodniczącego Rady Dzielnic XV).

4. **Blok zabaw dla dzieci** – Wroźka Zabawnisia prowadzi zabawę, w której liczne konkursy i zgadugi-zgadule dotyczyć będą: bezpieczeństwa na jeźdni, sposobów zachowywania w sytuacjach zagrożenia, zjawisk patologicznych itp.

5. Całość imprezy prowadzić będą konferansjerzy – Słachciec Barnaba i Mistrz Twardowski (na kogucie).

W tekstach konferansjerów uwzględnione zostaną problemy bezpieczeństwa mieszkańców Dzielnic XV oraz całej aglomeracji. Jedną z form będą wywiady z przedstawicielami Policji, Straży Miejskiej i władz Dzielnic mające na celu przybliżenie mieszkańcom zadań, osiągnięć i zamierzeń tychże instytucji w działaniach na rzecz bezpieczeństwa.

Rady i Zarząd Dzielnic XV MK serdecznie zapraszają wszystkich mieszkańców do wspólnej zabawy i wypoczynku.

Rada Dzielnic XV m. Krakowa-Mistrzejowice ogłasza Konkurs Grantowy Dzielnic XV na rok 2002

W Dzielnicowym Konkursie Grantowym – Dzielnic XV w roku 2002, w ramach współpracy z organizacjami pozarządowymi, przyjmuje się następujące cele:

- 1) Pomoc społeczna:
 - a. pomoc rzeczowa i żywnościowa dla ubogich i bezdomnych,
 - b. wspieranie klubów seniora.
- 2) Integracja i rehabilitacja osób niepełnosprawnych:
 - a. szkolenia i poradnictwo, spotkania integracyjne,
 - b. wyjazdy i zajęcia rehabilitacyjne, hipoterapia dla dzieci.
- 3) Bezpieczeństwo i przeciwdziałanie patologiom społecznym:
 - a. poradnictwo specjalistyczne,
 - b. organizacja wolnego czasu i aktywizacja społeczna dzieci i młodzieży.
- 4) Wychowanie i opieka nad dziećmi i młodzieżą:
 - a. pomoc rodzinie,
 - b. ochrona przed działalnością sekt.
- 5) Profilaktyka i ochrona zdrowia:
 - a. szkolenia w zakresie ratownictwa i udzielania pierwszej pomocy,
 - b. edukacja prozdrowotna osób starszych.
- 6) Profilaktyka, rehabilitacja i terapia uzależnień:
 - a. promocja trzeźwości,
 - b. programy edukacyjne, w tym nikotynizm, alkoholizm i narkomania.
- 7) Organizacja wypoczynku zimowego i letniego dla dzieci i młodzieży.
- 8) Organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży.
- 9) Upowszechnianie kultury fizycznej:
 - a. cykliczne zajęcia sportowe,
 - b. organizacja obozów sportowych.
- 10) Inicjatywa z zakresu ochrony środowiska:
 - a. profilaktyka zdrowotna dla dzieci w obszarach szczególnej ochrony środowiska,
 - b. urządzanie i rozwój terenów zielonych.
- 11) Wspieranie rozwoju organizacji pozarządowych i szkolenie wolontariatu.
- 12) Lokalne społeczne inicjatywy kulturalne.

Organizacje pozarządowe ubiegające się o środki, w ramach Konkursu Grantowego Dzielnic XV zobowiązane są do terminowego złożenia wniosków wraz z załącznikami w Biurze Rady Dzielnic XV do dnia:

- 1) 30 września 2001 r. na projekty kontynuowane, całoroczne oraz projekty krótkoterminowe realizowane w I półroczu roku realizacji,
- 2) 30 marca roku realizacji na projekty krótkoterminowe realizowane w II półroczu roku realizacji.

Odpowiedzialny za tematykę jest członek Zarządu Dzielnic XV Piotr Świątek.

Prosimy o wcześniejszy kontakt telefoniczny pod numerem 648-96-18.

LEKI DLA WOJSKOWYCH

Czy inwalidzi wojskowi mają ulgi na leki? Jeśli tak, to na czym one polegają? – pytają Czytelnicy. Jeszcze niedawno otrzymywali je za darmo jak dziś inwalidzi wojenni, jednak reforma służby zdrowia pozbawiła ich tego przywileju.

Jestem bardzo chory na serce. Co miesiąc wydaję ponad 200 zł na leki. Czasem tylko płacę ryczałt. Jestem inwalidą wojskowym III grupy. Gdy pytam, czy mam jakieś ulgi, to nikt nie wie, jak naprawdę mam płacić... – pisze pan Franciszek S.

Pan Krzysztof B., inwalida wojskowy I grupy, który uległ ciężkiemu wypadkowi podczas czynnej służby wojskowej, co miesiąc wydaję w aptece ponad 350 zł. Jego sąsiadka, sybiraczka, inwalidka wojenna, wszystko w aptece dostaje za darmo. Ja nie mam nic przeciwko temu – pisze pan Krzysztof – tylko dlaczego nam, inwalidom wojskowym odebrano darmowe leki? Przecież to służąc ojczyźnie stałem się inwalidą, dlaczego więc traktuje się mnie jak inwalidę drugiej kategorii?

INWALIDZI LEPSI I GORSI

Inwalidą wojskowym określa się dziś często każdego wojskowego posiadającego grupę inwalidzką. Tymczasem jest nim tylko żołnierz niezawodowy, który został zaliczony do jednej z grup wskutek inwalidztwa powstałego:

- w związku ze służbą wojskową w okresie pokoju lub
- w ciągu 3 lat od zwolnienia z tej służby, jeżeli do inwalidztwa doszło wskutek chorób lub urazów doznanych podczas jej odbywania.

Dokumentem potwierdzającym jego uprawnienia jest legitymacja wystawiona przez ZUS, którą należy okazać lekarzowi.

Za inwalidów wojskowych nie uważa się więc żołnierzy zawodowych, którzy ulegli wypadkowi w pracy – podczas służby lub w związku ze służbą. Ci żołnierze bowiem, jeśli posiadają grupę czy stopień niepełnosprawności, podlegają przepisom takim, jakie obowiązują inwalidów cywilnych – nie mają więc uprawnień takich jak inwalidzi wojskowi, co jest odbierane przez nich jako oczywista nierówność. W leki zaopatrywać się mogą na ogólnych zasadach, które regulują trzy rozporządzenia ministra zdrowia z 23 maja 2001 r. (Dz. U. nr 54):

- ♦ w sprawie wykazu leków podstawowych i uzupełniających oraz wysokości odpłatności za leki uzupełniające (poz. 569),
- ♦ zmieniające rozporządzenie w sprawie ustalania limitów cen leków, preparatów diagnostycznych i sprzętu jednorazowego użytku, wydanych ubezpieczonym bezpłatnie, za opłatą ryczałtową lub częściową odpłatnością (poz. 570),
- ♦ w sprawie wykazu chorób oraz wykazu leków, preparatów diagnostycznych i sprzętu jednorazowego użytku, które ze względu na te choroby mogą być przepisywane bezpłatnie, za opłatą ryczałtową lub częściową odpłatnością.

RÓŻNE LISTY, RÓŻNE OPŁATY

Inwalidom wojskowym przysługuje, zgodnie z artykułem 44 ustawy o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym (Dz. U. nr 28 z 1997, poz. 153, ze zm.), „bezpłatne zaopatrzenie w leki objęte wykazami leków podstawowych, uzupełniających”. Do podstawowych zalicza się leki ratujące życie lub niezbędne w terapii i dla podtrzy-

mania zdrowia, najbardziej uzasadnione w danej grupie lekarstw. Za uzupełniające uważa się natomiast leki wspomagające lub uzupełniające działanie leków podstawowych, także leki najnowszej generacji o zbliżonych działaniach terapeutycznych, ale o wysokiej cenie. Leki podstawowe, najogólniej rzecz biorąc, wydaję się po wniesieniu opłaty ryczałtowej, a uzupełniające – za odpłatnością wysokości 30 albo 50 proc. ceny leku. Za pozostałe płaci się 100 proc. ceny.

Jeśli lekarz zapisze inwalidzie wojskowemu lek znajdujący się na liście leków podstawowych, ten otrzymuje go za darmo, chyba że minister finansów określi dla tego leku limit – wówczas płaci różnicę między ceną a limitem.

Nasz przykład. Lek kosztuje 10 zł. Limit dla niego wynosi 6 zł. Pacjent (nie będący inwalidą wojskowym) zapłaci:

2,50 (ustalony ryczałt) + 4 zł (różnica między ceną leku 10 zł a limitem 6 zł) = 6,50, resztę ceny pokrywa kasa chorych.

Inwalida wojskowy, natomiast, zapłaci 4 zł (cena leku 10 zł – limit 6 zł).

Ta sama zasada obowiązuje przy zakupie leków znajdujących się na listach leków uzupełniających.

Oto przykład. Lek z listy leków uzupełniających (30 proc.) kosztuje 100 zł. Jeśli minister finansów nie ustalił dla niego limitu, „zwykły” pacjent zapłaci 30 zł, natomiast inwalida wojskowy otrzyma ten lek bezpłatnie.

Jeśli limit został ustalony, np. wysokości 70 zł, „zwykły” pacjent zapłaci: 23 zł (30 proc. z 70 złotych) plus 30 zł (różnica między ceną leku 100 zł a limitem 70 zł) = 53 zł. Pozostałą kwotę (100 zł – 53 zł) pokrywa kasa chorych.

Inwalida wojskowy zapłaci 30 zł, czyli różnicę między ustalonym limitem 70 zł a ceną leku 100 zł.

Z LITERĄ „P”

TANIEJ LUB ZA DARMO

Za leki, których nie ma ani na liście leków podstawowych, ani uzupełniających, inwalidzi wojskowi płacą jak wszyscy – 100 proc. ceny. Chyba że chorują przewlekłe i muszą stale przyjmować leki, wówczas mogą je otrzymać za darmo, za opłatą ryczałtową lub płacąc 30 lub 50 proc. ceny. Zależy to od rodzaju choroby i zasad odpłatności ustalonych dla danego leku. Są one takie same jak te, które przedstawiliśmy wcześniej. Aby uzyskać lek z takiej listy, lekarz jest zobowiązany oznaczyć receptę literą „P”. Poprzednio taką rolę odgrywały recepty z niebieskim paskiem, dziś wycofane z użytku. Wykaz chorób, na które inwalida wojskowy może dostać lekarstwa za darmo lub za opłatą ryczałtową, zawiera, obowiązujące od 1 czerwca 2001 r., rozporządzenie ministra zdrowia z 23 maja 2001 r. Obejmuje on m.in. choroby takie jak rak prostaty, inne choroby nowotworowe, leczenie przeciwbólowe w tych chorobach, choroba Alzheimera, niedoczynność tarczycy, cukrzyca, padaczka, niedokrwienie serca i stan po zawale, jaskra, astma, choroby reumatyczne, gruźlica, osteoporoza, choroby psychiczne. (sp)

Hurtownia „Renmar”

os. Złotego Wieku 88
Tel. 641-32-32

- art. biurowe i szkolne • druki akcydensowe
 - akcesoria komputerowe • opakowania jednorazowe
- REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NIETYPOWE**
Zaopatrzenie biur, szkół i sklepów – dostawy gratis!

Nowy salon HYUNDAI zaprasza

Santa Fe



Premiera – sierpień 2001

Autoryzowany Dealer
HYUNDAI MOTOR
ul. Klasztorna 2c
(róg al. Jana Pawła II)



HYUNDAI

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ DO SERWISU
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),
Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka

prowadzą:

ZAPISY

na rozpoczynający się we wrześniu semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół

■ POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

- a) technik administracji – 2-letnie
- b) technik ekonomista – 2-letnie
- c) technik informatyk – 2-letnie
- d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie
- e) technik prac biurowych – roczne

■ LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

- a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej
- b) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej

■ LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE (tylko w Krakowie)

- 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej

- ☐ Wszystkie szkoły mają uprawnienia szkół publicznych.
- ☐ Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.
- ☐ Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

Informacje: (012) 276-81-82, 276-50-91

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A.

os. Złota Jesień 2

ogłasza nabór na rok szkolny 2001/2002

- Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe
 - ♦ technik elektryk
 - ♦ technik mechanik
- Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne
 - ♦ technik elektryk
 - ♦ technik mechanik
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa
 - ♦ ślusarz
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna
 - ♦ ślusarz

Termin składania podań od 11.06.01 do 20.08.01.

Zajęcia w szkołach zaocznych odbywać się będą co dwa tygodnie, w piątki wieczorem i w soboty rano.

Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

Zajęcia w szkołach wieczorowych odbywać się będą w poniedziałki, wtorki i czwartki od godz. 15.45.

Dokładnych informacji udziela sekretariat szkoły, os. Złota Jesień 2, 31-826 Kraków, pok. 308, 322; tel. 641-64-98, 648-36-80.

http://www.kki.net.pl/zszhs

e-mail: zszhs@kki.net.pl

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14.

WESELA PRZYJĘCIA NOCLEGI

W DOMU IM. KS. JANCARZA
W LUBORZCY
TEL. 387-15-83, 387-19-29

KREDYTY

do 30.000 zł

- ✓ BEZTERMINOWO
- ✓ BEZ PORĘCZYCIELI
- ✓ ODNAWIALNIE

0 604 49 17 99

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka

ENGLISH

Lekcje Zajęć Pozaszkolnych, rok 2001/2002

- ☺ SMALL GROUPS nauka w małych grupach
- ☺ AUDIO CLASSES lekcje z nagraniami Oxford U.P.
- ☺ VIDEO CLASSES lekcje z nagraniami wideo

GRUPY ZAJĘCIOWE

Grupa	Poziom nauczania	Przeznaczenie
PE-1	elementarny	dla dzieci od III klasy szkoły podstawowej
PE-2	podstawowy, kontynuacja PE-1	dla dzieci po dwóch latach nauki języka angielskiego
PE-3	średni niższy, kontynuacja PE-2	dla dzieci po trzech latach nauki języka angielskiego
FCE	średni	dla młodzieży szkół średnich z czynną znajomością j. angielskiego

PODRĘCZNIKI, METODYKA:

1. Zajęcia grup PE oparte są na kursie Oxford University Press, Project English (część 1, 2 i 3, odpowiednio). Uczestnik grupy powinien zaopatrzyć się w podręczniki: Student's Book oraz Practice Book by T. Hutchinson.

Nauczyciel stosuje w trakcie zajęć ponadto: Audio Cassettes, Video Cassettes.

2. Ukończenie trzeciego stopnia kursu (PE-3) stanowi przygotowanie do rozszerzonego programu gimnazjalnego j. angielskiego.

3. Zajęcia grupy FCE (First Certificate in English) – kurs przygotowawczy lub inne zajęcia byłyby ustalone odpowiednio do potrzeb i życzeń większości członków grupy. Podstawą zajęć FCE byłby kurs Progress to First Certificate by L. Jones.

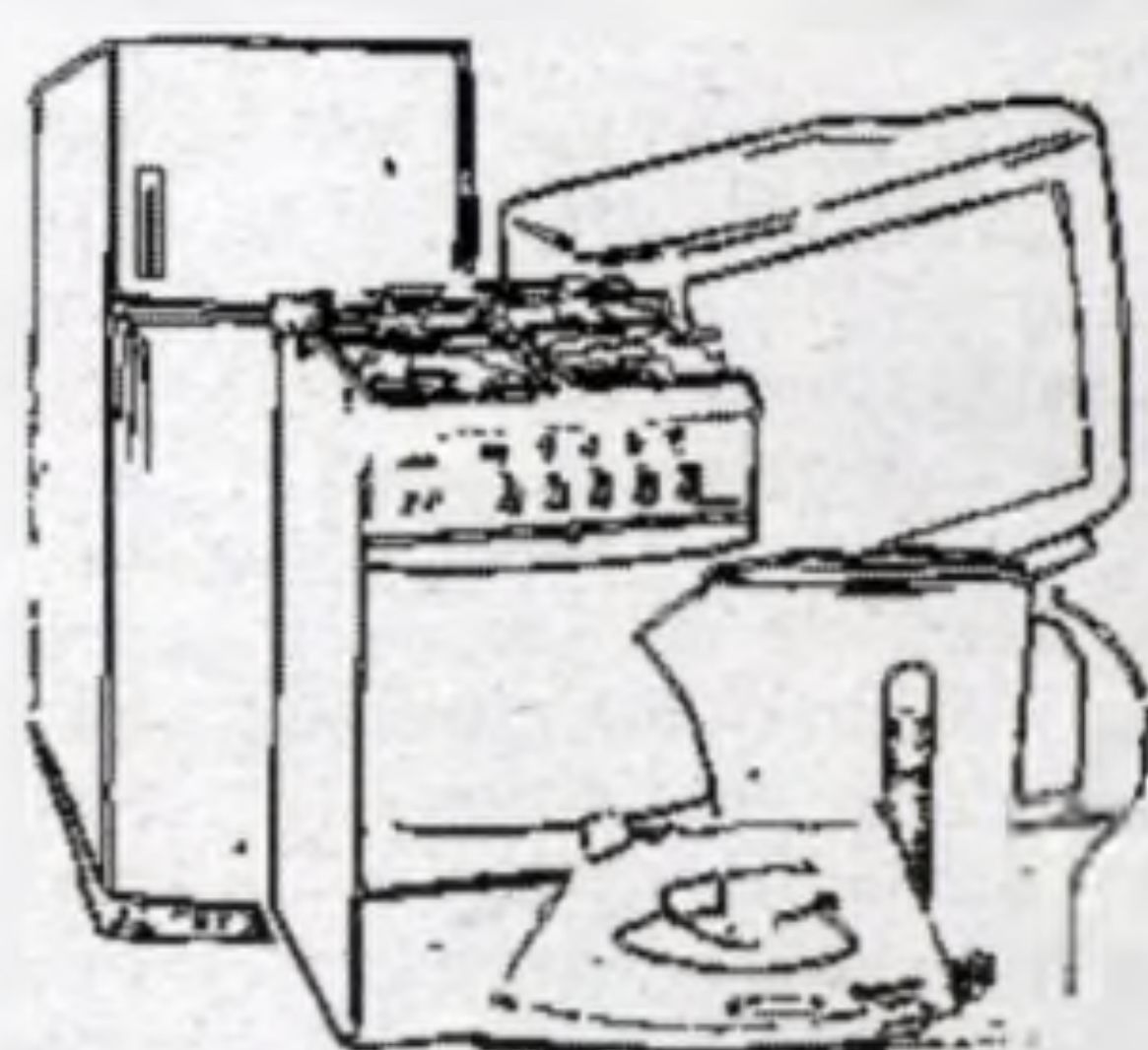
ZAPISY: Sekretariat MDK, os. Kalinowe 18, tel. 647-15-25 lub Biuro Filii, os. Szkolne 5, tel. 643-62-70.

Opłata: za cały rok 400 zł (dwa semestry, po co najmniej 60 godz. w semestrze).

ZEBRANIE ORGANIZACYJNE: 17 września 2001 r. (poniedziałek), godz. 18.00, os. Szkolne 5.

DOMAX
NOWOHUCKIE CENTRUM AGD i RTV

ZA STARE GRATY – RABATY* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!
Prezenty.

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

PRALKI,
ŁÓDÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,
TANIE MEBLE KUCHENNE

NA WYMIAR,

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

Os. Alibertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; Dom Handlowy „JUBILAT” (przysiemie), tel. 422 30 33 wew. 320; ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-22⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 6,50 zł.

OŚRODEK

SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

→ os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B → RATY

Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku
w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście) www.test.krakow.pl

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
- Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy**

**STRACIŁEŚ ?
MY ODZYSKAMY !**

- * długi - odzysk - windykacja
- usługi:
- * detektywistyczno - inwigilacyjne
- * wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

Dealer
ASMET

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

Dealer: TŁUMIKI alu

bosai
Ulter top sport

Auto-Wydech

przegląd gratis, gwarancja
hurt-detel, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

OKNA

PCV

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU
OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING

DREWNIANE • ALUMINIOWE

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
- POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD”
os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe - docinanie
Meble na zamówienie
Regały, zabudowy wnęk
Schody, panele - montaż
Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, paw. E
Tel./fax 641-64-20

RATY!

Sprzedamy:

- * ostatnie mieszkanie os. Boh. Wrzesnia w cenie 2.250 zł/m z pełnym wyposażeniem
- * oraz garaż w cenie z roku 2000
- * ulga budowlana
- * premia gwarancyjna

Wynajmiemy tanie:

- * lokale biurowe
- * place składowe
- * pomieszczenia magazynowe

S.M. "HUTNIK" tel. 645-15-01, 645-39-76, 645-38-61



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.
94-77



FIRMA **ALUMARK**
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel/fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

RAJTY
EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.
Kraków, ul. Klimeckiego 14
przed pawilonem „C”

BIURO OGŁOSZEŃ

Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

TKANINY, RESZTKI.

Dobra jakość,
niskie ceny.

„FEMINA”
os. Zgody 3
Tel. 644-22-87

PANELE
podłogowe na HDF gr. 8 mm, klejone i uni-click

SUPER OKAZJA
od 7:30 do 15:30
(012) 425 92 20

WYPRZEDAŻ 15 zł/m²

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIE

to tara

JEST RÓŻNICĄ

WAGI

brutto i netto towaru.

MY SPRZEDAJEMY
NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK

os. Kolorowe 16A

Tel. 642-15-59

Tel. 644-06-79

Tel./fax 6-433-433

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH

Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne

- Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Specjalistyczny zakład

kosmetyki samochodowej

AUTO MYJNIA

„BLASK”

ul. Bulwarowa 33a,

tel. 644-89-06, 31-751 Kraków

- mycie ręczne • odkurzanie wnętrza
- czyszczenie tapicerki „wapem”
- woskowanie karoserii
- chemiczne czyszczenie lakieru

DLA FIRM SPECJALNA OFERTA!!!

Zakład czynny: pon.-sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-15.00



Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarские
- * posadzkarskie
- * drogowe

- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem
nieczystości

Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

Zdrowie i uroda

15% rabatu na dowolną oprawę

SOCZEWKI firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł

SOCZEWKI firmy "CORNING" fotochromatyczne za 73 zł

LEKARZE OKULIŚCI

MISTRZOWIE OPTYCY Koczorowski

PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46
ul. Długa 64 tel. 632 78 64
ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szkłane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

*** BADANIA CYTOLOGICZNE**
*** BADANIA PRACOWNICZE**

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- urolog

◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA

- wszystkie badania
- ◆ **EKG**
- ◆ **USG** (ginekologiczne, jama brzuszna)
- ◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małowymiarowy
- ◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**

◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed

Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

tel. 644-19-06 I piętro
pon.-piątek 8.00-18.00

ECHO SERCA, USG

lek. med. K. Ideć
i lek. med. Maria Kunz-Wojtyła

os. Stalowe 4 (przelączka)
Tel. 648-33-62

Obecność w organizmie wolnych rodników, zwłaszcza w większych ilościach, przyczynia się do przedwczesnego starzenia się (zmarszczki), uszkodzenia skóry, oczu i płuc, zwiększenia miażdżycy, czyli wszystkiego co najgorsze. Sposób powstawania rodników jest dość skomplikowany, opisywany w wydawnictwach medycznych – dla nas ważna jest sprawa, jak je na co dzień neutralizować.

SPOSÓB NA RODNIKI

W arsenale środków, na pierwszym miejscu wymienia się witaminę E, zwłaszcza pochodzenia naturalnego, występuje głównie w orzechach i tłuszczach roślinnych. Ale żadna pojedyncza witamina nie jest w pełni skuteczna i musi być wspierana, w tym przypadku witaminami C i A. Taka triada gwarantuje powodzenie w walce z rodnikami. Uważa się wręcz, że czasem przyjmowanie tylko jednego rodzaju witaminy, bez odpowiedniego wsparcia innymi, na niewiele się przydaje.

Więc, witamina C – obecna głównie w świeżych warzywach i owocach, na czele z czarną porzeczką, cytrusami i jabłkami. Przyjmowana w formie naturalnej, np. przy konsumpcji jabłka jest – jak oceniają lekarze – dziesięć razy skuteczniejsza, niż przyjmowana w pigułce. To samo dotyczy witaminy A, którą w zasadzie dzięki tzw. prekursorom organizm sam wytwarza, choć w pewnych sytuacjach (np. przy dłuższym niedostatkowi słońca) nie bez trudności. Stąd także wskazanie wspomagania procesu powstawania prekursorów odpowiednią dietą, z

uwzględnieniem zwłaszcza warzyw (szpinak, pomidory) i jak najszerzej gamy owoców.

Uważa się, że wśród warzyw najsilniejszymi w walce z wolnymi rodnikami są czosnek i cebula, ponieważ zawierają tzw. flawonidy – największą grupę przeciwutleniających. Ale obiegowa opinia, że czosnek lub cebula są dobre „na wszystko”, to co najmniej uproszczenie. Choćby dlatego, że do prawidłowej pracy przeciwutleniaczy (inaczej – walki z rodnikami) niezbędne są także minerały, zwłaszcza selen, obecny w szparagach i ziarnach zbóż, mięsie i owocach morza, a dalej: cynk (mleko, nabiał, orzechy i fasola), miedź i mangan (m.in. ziemniaki, zielonolistne warzywa, suszone owoce).

Konkluzja jest następująca: dla zdrowia i prawidłowego funkcjonowania organizmu niezbędna jest systematyczna konsumpcja warzyw i owoców, im ich zestaw jest szerszy i bardziej urozmaicony, tym lepiej. Sprawa aktualna jest przez cały rok, ale w sezonie, od wiosny do późnej jesieni, w szczególności. (sp)

CHOROBA POCAŁUNKÓW

„Choroba pocałunków” to mononukleozą zakaźną, która nie należy do schorzeń przenoszonych drogą płciową. Zapadają na nią głównie osoby młode, w wieku 15–30 lat. Tę dosyć często występującą dolegliwość wywołuje wirus, który pozostaje w organizmie przez całe życie i jest m.in. w ślinie.

Dlatego zarazić się nią można np. pijąc z tej samej butelki co osoba zarażona, częściej się tą samą kanapką no i, niestety, całując się. Chory na mononukleozę zaraża nią już parę dni przed wystąpieniem objawów, a po wyzdrowieniu jeszcze przez kilka miesięcy. Schorzenie rozwija się od 2 do 7 tygodni. Najpierw pojawia się ból głowy, uczucie zmęczenia, czasem obrzęk powiek i utrata apetytu. Jednak najbardziej charakterystyczny jest klasyczny „zestaw”: gorączka (nawet 38–39 st.C), ból gardła i powiększenie węzłów chłonnych, szczególnie z boku szyi i na karku. Czasem chorobie towarzyszy także powiększenie wątroby. Zdarza się jednak, że te naj-

bardziej typowe objawy mononukleozy nie występują, jest ona wtedy trudniejsza do rozpoznania i raczej przypomina grype. Jedynie badanie krwi pozwala na jednoznaczną diagnozę. Mononukleozą nie wymaga specjalnej terapii. Najlepiej pozostać kilka dni w łóżku, unikać wysiłków aż do ustąpienia objawów.

Głównym powodem tej ostrożności jest obawa przed pęknięciem śledziony. Należy pić dużo płynów, stosować lekkostrawną dietę oraz zażywać paracetamol lub ibuprofen na bóle mięśni i głowy i na obniżenie gorączki. Mononukleozą w większości przypadków jest łagodną i przebiegającą bez powikłań chorobą. (sp)

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO

PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13

Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna
• dermatologia • masaż leczniczy – segmentarny, limfatyczny

Stomatologia „TRIODENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–13.00 i 15.00–19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 9.00–15.00

Rada Dzielnicy XVII organizuje

BEZPŁATNE BADANIA PROFILAKTYCZNE

Już po raz trzeci w obecnej kadencji Rada Dzielnicy XVII organizuje bezpłatne badania profilaktyczne dla kobiet tj. mammografię i cytologię.

W dzisiejszych czasach na całym świecie, w tym także w Polsce, rak uznawany jest za jedną z najpoważniejszych chorób cywilizacyjnych, stanowiących zagrożenie dla ludzi. Jednocześnie polskie społeczeństwo w chwili obecnej znajduje się w bardzo trudnym okresie przemian gospodarczych i zmian struktur państwowych. Owocuje to utrzymującym się od szeregu lat bezrobociem, co w konsekwencji powoduje, iż znaczna część polskiego społeczeństwa żyje w bardzo trudnych warunkach materialnych. Wydatek kilkudziesięciu złotych na badania profilaktyczne bardzo wiele osób odkłada „na później”. A później już jest za późno.

Dlatego bezpłatne specjalistyczne badania lekarskie często są jedyną dostępną formą skontrolowania stanu zdrowia. Zapewne dlatego jest tak wysoki poziom społecznego zainteresowania wszelkimi tego typu akcjami.

Radni Dzielnicy XVII rozumiejąc doniosłe znaczenie badań z zakresu profilaktyki antyrakowej od trzech lat organizują je, a widząc wciąż wzrastające zainteresowanie – co roku zwiększają budżet tych badań. W roku bieżącym jest on już dwukrotnie wyższy, niż był w pierwszym roku kadencji czyli 1999 r.

Ze sprawozdań, które corocznie Rada otrzymuje od lekarzy po zakończeniu akcji wynika, iż organizowanie badań ma głęboki sens. Bowiem właśnie dzięki nim – w dosłownym tego słowa znaczeniu – udało się uratować od przedwczesnej śmierci kilka kobiet – mieszkanki naszej dzielnicy.

Dlatego serdecznie zapraszamy wszystkie mieszkanki Dzielnicy XVII tj. osiedli Na Wzgórzach, Na Stoku, Krzesławic, Grębałowa, Zesławic, Kantorowic, Luboczy, Wadowa, Węgrzynowic, Łuczanowic, które ukończyły 50. rok życia na bezpłatne badania.

Szczegóły przedstawiamy w ogłoszeniu zamieszczonym poniżej.

Halina Kowalczyk

Rada i Zarząd Dzielnicy XVII zapraszają mieszkanki dzielnicy, które ukończyły 50. rok życia na bezpłatne badania.

Mammografia

Konsultacja pacjentek i wydawanie skierowań w **Poradni dla Kobiet** w Przychodni Rejonowej, os. Na Wzgórzach 1.

Rejestracja telefoniczna (nr 645-61-01) lub osobiście w godzinach:

poniedziałek 13.00–18.00
środa 14.00–18.00
wtorek, czwartek, piątek 8.00–12.00

Prześwietlenie mammograficzne, po uzyskaniu skierowania w Centrum Medycznym HTS – ul. Ujastek 3.

Cytologia

Przychodnia Rejonowa, os. Na Wzgórzach 1 – **Poradnia dla Kobiet**.

Rejestracja telefoniczna (nr 645-61-01) lub osobiście:

pobieranie materiału do badań w godzinach:

poniedziałek, środa 10.00–12.00
wtorek, czwartek, piątek 15.00–17.00

wydawanie wyników badań w godzinach:

poniedziałek, środa 12.00–13.00
wtorek, czwartek, piątek 17.00–18.00

Badania prowadzone są w okresie od **3 września 2001 r.** do wyczerpania przyznanych na ten cel środków finansowych, lecz nie dłużej, niż do 31 października 2001 r.

BRT A CHOROBY SKÓRNE

Do gabinetu biorezonansu zgłosiłam się z trądzikiem młodzieńczym. Wcześniej leczyłam się u kilku dermatologów – niestety bezskutecznie. Trądzik był dla mnie czymś czego chciałam się jak najszybciej pozbyć, gdyż zmiany na skórze były dla mnie bardzo kłopotliwe. Na mojej twarzy widoczny był silny rumień a na nim liczne ropne krosty.

Po 10 terapiach moja twarz jest gładka, ma prawidłowy, zdrowy wygląd, a po ropnych krostach nie zostało ani śladu.

Oczekując na terapię przed gabinetem BRT spotkałam mężczyznę, który z powodzeniem leczył tu łuszczycę, według jego opinii z bardzo dobrym skutkiem. Liczne poprzednio zmiany skórne zwłaszcza w okolicach stawów łokciowych i kolanowych znacznie zmniejszyły się i zaczęły zanikać.

Dzisiaj polecam wszystkim znajomym mającym problemy ze zdrowiem tę niekonwencjonalną i bezbolesną metodę leczenia – jestem przecież jej żywą reklamą.

Metoda BRT jest również skuteczna w leczeniu wszystkich rodzajów alergii (wykonujemy bezbolesne testy alergiczne i odczulanie), astmy, reumatyzmu, dolegliwości kostno-stawowych, chorób kręgosłupa, nerwobólów.

Skuteczne terapie antynikotynowe!!

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03.

PRODENT® os. Niepodległości 3 A (w nowo wybudowanym bloku)

czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)

tel. 681-33-22, 681-31-20, 681-34-80, 0601-50-28-35

– RATY – RENCISCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

Sport

Z NOTESU KIBICA

14.09 (piątek) – godz. 16, II liga piłkarska: Hutnik – ŁKS Łódź

15.09 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Wawel Kraków, Krakus – Unia Tarnów

15.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Wawel Kraków, Prądniczanka – Puszcza Niepołomice

15.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Victoria/Krak Gomma, Słomniczanka – Sokół Kocmyrzów, Zieleszczanka – Kosynierzy Łuczyce; godz. 16.30: Wanda – Radziszowianka

16.09 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa III: Niedźwiedź II – Błyskawica Wyciąże; godz. 13: Sparta Skrzyszowice – Wiarusy Igołomia; godz. 16: Szreniawa Koszyce – Wawrzynianka

16.09 (n) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa II: Wiślanica Grabie – Złomex Branice; godz. 16: Nadwiślanica Nowe Brzesko – Dąb Zabierzów Bocheński, Wolni Kłaj – Partyzant Dojazdów, Wisła Niepołomice – Piłkarz Podłęże

16.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa IV: Błyskawica II Wyciąże – Pogoń Opatkowice.

WARKOCZ NIE DLA KRAKOWIANEK

W hali Tomeksu na Suchych Stawach rozegrany został trzeci ogólnopolski turniej juniorek (rocznik 1985 i młodsze) „O warkocz Wandy”. Wzięło w nim udział dziesięć zespołów, w tym zaliczające się do czołówki krajowej. Nie dziwi więc, że krakowianki nie zdobyły warkocza, gdyż przyjezdne ekipy były bardzo mocne.

W finale imprezy UKS Polho Czuchów pokonał Sośnicę Gliwice 21–14 (14–6). Trzecią lokatę zajął Beskid Nowy Sącz, wygrywając z Tomeksem Kraków 12–11 (7–5). W spotkaniu o piątą lokatę Kusy zwyciężył z Pałacem Młodzieży Tarnów 16–15 (7–5). Na dalszych pozycjach uplasowali się: 7. MKS Busko Zdrój, 8. Kusy II, 9. Gościbia Sułkowice, 10. Małopolska 87.

Najlepszą zawodniczką została Edyta Tarka (Sośnica), najcelniej rzuciła Natalia Lanuszny (Polho). Wśród wyróżnionych znalazły się m.in. Karolina Gawłowicz (Tomex), Dominika Staniec (Kusy I), Justyna Bystrowska (Kusy II). Najbardziej fair grającą drużyną został Tomex.

Organizatorem turnieju był Tomex, a pieczę nad sprawnym przebiegiem sprawowała pani Teresa Pach. (dan)

SŁOŃCE ZAŚWITAŁO

ARKA GDYNIA – HUTNIK 2–3 (0–2)

0–1 Jasiak (2), 0–2 Makuch (18), 1–2 Rybkiewicz (62), 2–2 Rybkiewicz (63), 2–3 Lambo (83).

HUTNIK: Skórski – Powroźnik, Jalocho, Księżyc, Szewczyk – Jasiak, Łatka (57, Lambo), Bernas, Makuch – Bialek, Chmiest.

Sędziował Grzegorz Szymański z Kielc. Żółte kartki: Lewna oraz Łatka. Widzów 2,5 tys.

Piłkarze z Suchych Stawów wreszcie doczekali się wygranej w lidze, choć niewiele brakowało, a musieliby zadowolić się remisem. Wystarczyło półtoręj minuty aby krakowianie stracili dwubramkową przewagę. W 62 min dokładnie zacentrował **Łukasz Kowalski**, a **Marek Rybkiewicz** przerzucił piłkę nad **Rafałem Skórskim**. Również następny atak gdynian zakończył się bramką, a jej strzelcem znowu był Rybkiewicz, zaś podającym Kowalski.

I nagle zrobiło się bardzo nerwowo, a przecież wydawałoby się, że mając w zapasie dwa gole krakowianie mogą czuć się zwycięzcami. Zwłaszcza, że gospodarze przez pierwszy kwadrans prawie w ogóle nie atakowali. Jakby też nie wierzyli w możliwość dorównania hutnikom, którzy bardzo udanie rozpo-

częli spotkanie. **Andrzej Bialek** minął obrońców Arki i zagrał do **Grzegorza Jasiaka**, który strzałem z „szesnastki” uzyskał prowadzenie. Gospodarze od razu rzucili się do przodu, ale przeważnie piłka mijała nowohucką bramkę, a w 11 min Skórski obronił uderzenie **Macieja Lewny**. W 18 min krakowianie zdobyli kolejnego gola. **Marcin Makuch** strzelił mocno i w „krótki” róg, zaskakując **Jacka Wosickiego**. Po tej stracie Arka tylko jeszcze raz przed przerwą zagroziła bramce Hutnika – choć starał się atakować – kiedy Lewna trafił w poprzeczkę.

Po wyrównaniu zmobilizowani tym gospodarze rzucili się do szturm. Prawie każdy z atakujących starał się pokonać Skórskiego, który musiał sporo się uwijać. Poskromił ich jednak w 82

min **Zakari Lambo**, który potrafił skoryzyskać z dośrodkowania **Tomasza Księżycy**, strzelając zwycięską bramkę. W ten sposób po siedmiu meczach bez wygranej krakowianie mogli się cieszyć z trzech punktów. (dan)

1. Lech Poznań	9	21	15–3
2. Świt Nowy Dwór	9	19	11–8
3. Orlen Płock	9	16	13–8
4. GKS Bełchatów	9	16	12–7
5. Hetman Zamość	9	15	18–11
6. Ceramika Opoczno	9	14	14–7
7. Szczakowianka	9	14	16–17
8. Zagł. Sosnowiec	9	13	13–10
9. Ruch Radzionków	9	12	10–10
10. Górnik Łęczna	9	11	11–11
11. Polar Wrocław	9	11	10–13
12. Górnik Polkowice	9	11	8–11
13. Arka Gdynia	9	10	11–12
14. Tłoki Gorzyce	8	9	6–13
15. ŁKS Łódź	8	8	12–13
16. Hutnik Kraków	9	8	10–13
17. Jagiellonia Białyst.	9	8	9–15
Odra Ryan Opole	9	8	9–15
19. Włókniarz Kietrz	9	8	6–12
20. KS Myszków	9	7	13–18

BEZ ROGOWIANKI

Dzięki wysokiej wygranej 4–0 (2–0) na boisku Niegoszowianki piłkarze Grębalowianki awansowali na drugie miejsce w I grupie A klasy (9 pkt). Bramki zdobyli: **Satola 2**, **Chodorski**, **Zięba**. Dużo goli padło też w Łuczycach, ale miejscowi Kosynierzy jedynie zremisowali z Wisłą Rząska 3–3 (0–2): **M. Wierzbński**, **Jamborski**, **Mariusz Pater**. Ten remis mogą jednak uznać za sukces, gdyż na początku drugiej połowy przegrywali 0–3. Remisem 2–2 (1–0) zakończyło się starcie Sokół Kocmyrzów z Grzegórzeckim, a goście wyrównali w 90 min. Dla gospodarzy: **Kolacz**, **Ostapczuk**. W Liszkach Liszczanka pokonała Wandę 1–0 (1–0). Prowadzi Dąbski – 10, 6. Wanda – 7, 11. Sokół – 2, 12. Kosynierzy – 2.

W drugiej grupie A klasy Partyzant Dojazdów zremisował z Nadwiślanką Nowe Brzesko 1–1 (0–1): **Micuda** –

Zapiór. Bezbramkowym remisem 0–0 zakończył się mecz Czarnych Staniątki z Wisłą Niepołomice. Dąb Zabierzów Bocheński przegrał u siebie ze Śledziejowicami 0–1 (0–0), a Złomex Branice uległ Rożnowej 2–3 (1–1): **Kozik**, **Migdał**. Liderem są Śledziejowice – 12, 2. Złomex – 9, 5. Nadwiślanica – 7, 8. Partyzant – 4, 11. Wisła – 4, 14. Dąb – 0. Klasa B – grupa III: Wawrzynianka – Sparta Skrzyszowice 2–1, Wiarusy – Spartak Wielkanoc–Gołęza 3–0, Błyskawica Wyciąże – Jutrzenka Giebułtów 1–2, Żelków – Szreniawa Koszyce 2–2. Pierwsze miejsce zajmuje Niedźwiedź II – 9, 2. Błyskawica – 9, 3. Wawrzynianka – 9, 4. Szreniawa – 7, 5. Wiarusy – 7, 9. Sparta – 3.

Klasa C – grupa IV: Orzeł Iwanowice – Błyskawica II Wyciąże 3–1, Sokół II Kocmyrzów – Trątnowianka 4–0. Z rozgrywek wycofała się Rogowianka Wolica. Na czele znajduje się Pogoń Opatkowice – 15 pkt, 8. Błyskawica II – 4, 11. Sokół II – 3.

(dan)

NIKT NIE DOJECHAŁ

TŻ LUBLIN – WANDA 47–32

WANDA: Bornecki 8 (2, 3, 3, D, –), Niemczura 0 (D, D, T, –, U), Łukasiewicz 8 (3, 3, 2, U, –), Remian 2 (1, 1, 0, D, –), Ślęczka 11 (3, 3, 3, 2, –), Rożek 1 (–, –, 1, U, –), Tudzież 2 (U, 0, 0, 2, –).

Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobyli: **J. Stachyra 14** (3, 2, 3, 3, 3), **Jełniewski 9** (U, 2, 2, 2, 3), **Trumiński 9** (2, 2, 2, 1, 2), **Brzozowski 6** (1, 1, 1, U, 3). Najlepszy czas uzyskał w IV biegu **Maciej Bornecki** – 70,08 sek. Sędziował **Stanisław Pińkowski** z Gorzowa. Widzów 500.

Bieg po biegu: 4–2, 2–4, 2–3, 3–3, 2–4, 3–3, 3–2, 4–2, 0–0, 5–0, 4–2, 3–2, 5–0, 5–0.

Krakowscy żużlowcy wygraliby ten mecz, gdyby zawody sędziował człowiek odpowiedzialny i kompetentny, a na pewno nie jest nim arbitrowi z Gorzowa. Narażał on życie i zdrowie zawodników, o czym boleśnie przekonał się **Janusz Rożek**, który odwieziony został do szpitala. Nie można się więc dziwić krakowianom, że odmówili startu w dwóch ostatnich wyścigach, bowiem

tor w ogóle nie nadawał się do jazdy po opadach deszczu, a motory zalepione były błotem.

Spotkanie powinno zostać przerwane po dziewięciu wyścigach (Wanda prowadziła wtedy 28–25), gdy po raz pierwszy spadł deszcz. Sędzia zarządził jednak tylko przerwę, nakazując doprowadzić tor do odpowiedniego stanu. Po czym kazał jeździć. O tym, iż była to

bezsensowna decyzja przekonał się bardzo szybko. Dziesiąty wyścig zakończył się kuriozalnym wynikiem 0–0 – nikt nie pamiętał, żeby kiedykolwiek padło takie rozstrzygnięcie, dzięki czemu Pińkowski przejdzie do historii żużla – a już po jednym okrążeniu nie było żadnego zawodnika na torze. Po czym znowu spadł deszcz i była kolejna przerwa. Krakowianie chcieli, aby sędzia zakończył wtedy spotkanie, dowodząc, że w takich warunkach nie można jeździć. Ale żadne argumenty nie trafiły do arbitra i nie przekonał go nawet wypadek Rożka. (dan)

1. Iskra	12	18	+154
2. TŻ/Unia	11	18	+165
3. ŻKS Krosno	11	14	+64
4. Śląsk	11	13	+37
5. TŻ Lublin	11	7	–100
6. Gwardia Warszawa	11	7	–84
7. Wanda	11	1	–235

JAK NA REAL PRZYSTAŁO

W ramach akcji „Lato w mieście” KS Wanda wspólnie z Wydziałem Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa zorganizowały na boiskach nowohuckiego klubu turnieje piłki nożnej. Wzięły w nich udział zespoły z rejonu Nowej Huty. W zmaganiach trampkarzy młodszych zwyciężyli Kozacy, którzy stracili punkty tylko w spotkaniu ze Stadionową, remisując 0–0. Reprezentowali ich: **Krystian Przybyła**, **Łukasz Piątkiewicz**, **Patryk Bochenek**, **Dominik Czaja**, **Grzegorz Kuś**, **Hubert Kacala**, **Adrian Junkowski**, **Marcin Kowalczyk**, **Marcin Tendera**. Dalsza kolejność: 2. Wysockie, 3. Stadionowa, 4. Kazimierzowskie.

Kolejne zawody zakończyły się sukcesem Realu, który również nie zdołał pokonać tylko jednego zespołu, remisując 1–1 z Papugami. Drugie miejsce zajął **Felix II**, wyprzedzając Hutnika i Papugi. Real: **Łukasz Ożimski**, **Jarosław Sowa**, **Kamil Pitala**, **Adam Rajca**, **Sebastian Zięba**, **Sebastian Bonarski**, **Sebastian Motyka**.

Ostatnia z imprez zakończyła się kolejnym zwycięstwem Realu, który tym razem wygrał wszystkie mecze nie tracąc nawet bramki. Na drugiej pozycji znalazł się Hutnik, za którym uplasowali się: 3. Juventus, 4. Inter, 5. Wisła.

Opiekę nad chłopcami startującymi w turniejach sprawowali szkoleniowcy Wandy **Marian Pomorski**, **Tadeusz Goncerz**, **Grzegorz Włodarczyk** i **Jarosław Czaja**. (dan)

NA TOR W MOŚCICACH

Towarzystwo Żużlowe Kraków zaprasza sympatyków tej dyscypliny na mecz pomiędzy drużyną TŻ, a Unią Tarnów. Zawody odbędą się na torze w Tarnowie-Mościcach, w najbliższą niedzielę o godz. 15. Wstęp na spotkanie jest bezpłatny, a koszt przejazdu autokarem wynosi 12 zł. Zbiórka o godz. 12.30 na parkingu obok stadionu Hutnika (ul. Ptaszyckiego). Chętni mogą zgłaszać się pod telefonem 641 45 05, w godz. 17–20.

Zespół TŻ mają reprezentować m.in. **Robert Kuźdał**, **Robert Przygódzki**, **Arkadiusz Zaremba**, **Dariusz Fijałkowski**. W drużynie gospodarzy mają wystartować **Robert Wardzala** bądź **Grzegorz Rempala**, **Dawid Bendze-**

ra, **Paweł Szczęch**, **Tomasz Budzik**, **Stanisław Burza**.

Zanim na tor wyjadą żużlowcy od godz. 13 na rowerach ścigać się będą dzieci i młodzież (w trzech kategoriach wiekowych), a panie będą mogły popisać się w konkurencji rzutu oporną żużlową. Przewidziany jest również wyścig weteranów żużlowego sportu.

Pierwsze w tym sezonie punkty zdobyła druga drużyna Hutnika. W niedzielne przedpołudnie piłkarze z Suchych Stawów pokonali Cracovię II 2–1 (1–0). Bramki zdobyli **Kołodziej**, **Madejski**. Hutnicy dominowali przez całe spotkanie, zdobywając gola już w 2 min. Później nie brakowało im kolej-

JUŻ NIE OSTATNI

nych okazji do zdobycia gola, ale marnowali szanse nawet w sytuacjach sam na sam z przeciwnym bramkarzem. A siedem minut przed końcem, po serii błędów Maciejewskiego, stracili samą gola. Szczęśliwie najlepszy zawodnik spotkania Madejski nie zmarnował ostatniej szansy.

Puszcza Niepołomice znowu znajduje się w gronie kandydatów do awansu do klasy międzyokręgowej. Tym razem pokonała na wyjeździe Tramwaj 3–2 (1–2). Bramki strzelili **Myślewski**, **Błoński**, **Zięba**.

Hutnicy wreszcie opuścili ostatnią lokatę, awansując na czternastą pozycję – 3. (dan)

SKOŃCZYŁO SIĘ DOBRE

Niedawno chwaliliśmy piłkarzy Krakusa po trzech wygranych z rzędu, ale nic dobrego długo nie trwa. Najpierw ulegli oni Sandecji Nowy Sącz 0–2 (0–1), a w sobotnim spotkaniu przegrali 0–2 (0–2) z drugim zespołem z tego miasta – Startem. Nie musieli jednak przegrać tych meczów. Nie byli bowiem gorsi od rywali, ale sędziom wystarczyło, że nowohuccy obrońcy i bramkarze popełnili po dwa błędy.

Różnie też widzie się juniorom Hutnika. W środowym spotkaniu ze Startem uzyskali remis 2–2 (0–1) – po strzałach **Matuszewskiego** i **Nowaka** – a w następnej kolejce przegrali w Tamowie z Unią 1–2 (0–0). Bramkę dla krakowian uzyskał **Iwanowski**.

Na czele małopolskiej ligi juniorów znajduje się Cracovia – 14 pkt, Hutnik jest siódmy – 10, a zaraz za nim plasuje się Krakus – 9. (dan)

ZACZĘŁY WYSOKO

WANDA – JKTS JASTRZĘBIE 10–0

Punkty dla Wandy zdobyli: **Milena Feliks**, **Antonina Szymańska**, **Dominika Piotrowska** i **Anna Rączka** po 2,5.

Tenisistki stołowe z Nowej Huty udanie rozpoczęły starty w I lidze – oddały rywalkom jedynie trzy sety – i powinny liczyć się w walce o ekstraklasę. Sobotnie spotkanie skończyło się już po 90 minutach, gdyż w tej klasie gra się na dwóch stołach. A dodatkowo od tego sezonu obowiązują nowe zasady. Każdy set rozgrywany jest do 11, a pojedynek kończy się po wygraniu trzech partii. Pierwszym liderem została Wanda. (dan)

FUTBOL INTERNAUTÓW

Stowarzyszenie Młodych Internautów „Świat w oknie” wraz z Radą Dzielnicy XVII organizuje halowy turniej piłki nożnej dla drużyn z tej dzielnicy. Mogą w nim wystąpić chłopcy z klas od czwartej do szóstej. Zawody rozegrane zostaną w dniach 29–30 września bądź 6–7 października. Młodych piłkarzy (wraz z opiekunami) prosimy o kontakt z Radą Dzielnicy XVIII (os. Centrum B) bądź z panem **Bogusławem Pieruckim** (tel. 643-77-35). Zgłoszenia do piątku, do 27 września.

F.H. AUTO GAMA
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANÓW 9
TEL: 644-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
e-mail: auto@autogama.pl AutoGama@sponsor.com.pl
www.autogama.pl www.auto-czesci.krakow.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW
♦ OSOBOWYCH ♦ DOSTAWCZYCH ♦ CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
Zapraszamy codziennie 8.00–18.00, soboty 9.00–14.00

LOKALE UŻYTKOWE NA SPRZEDAŻ

cena 2100 zł/m²

- Budynek 2 piętrowy: przyziemie, parter, pomieszczenia magazynowe, własna kotłownia;
- Bezpośrednie sąsiedztwo Klasztoru w Mogile, dworku;
- Indywidualne opomiarowanie mediów;
- Sąsiedztwo zabudowy jednorodzinnej, piekarni;
- Dogodna komunikacja (planowany most na Wiśle).

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 425-83-69, 425-83-70 fax.: 642-14-38

cora KRAKÓW
Najnowsza kolekcja
Odzieży zimowej
Już w sprzedaży

Plaszcze Kurtki
Swetry Peleryny

SKLEP
Os. Centrum D 7
Tel. 644-83-22

ODZIEŻ PRODUKCJI „CORY” RÓWNIEŻ
NA STOISKU FIRMOWYM W SKLEPIE „FEMINA” os. Zgody 3

Skąd się biorą... okna?

RABAT NA WSZYSTKIE OKNA 18%

OknoPlus+
PRODUCENT OKIEN PCV

Nowa Huta, os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Najbliższy tydzień zapowiada się pomyślnie pod każdym względem. Wszelkie dolegliwości fizyczne miną, jak ręką odjął. Odświeżysz stare znajomości i przyjaźnie popatrzą na otoczenie.

BYK (20 IV – 20 V). Potrzeba wiele uporu i trudu, byś mógł zrealizować swoje ambitne plany. Jeśli tych przymiotów Ci nie zabraknie, możesz liczyć na sukces. Ciesz się na co dzień z drobnych przyjemności.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Nie staraj się zdobywać świata w pojedynkę, zresztą, jak dotąd, to nie

było w Twoim stylu. W partnerskim układzie z pewnością szybciej i łatwiej osiągniesz zamierzony cel.

RAK (22 VI – 22 VII). Narzekasz od dawna na brak gotówki. Jest nadzieja, że w najbliższym czasie sytuacja się poprawi. Nie będzie to jednak manna z nieba, lecz efekt solidnej pracy, co da Ci wiele satysfakcji.

LEW (23 VII – 22 VIII). Zbierz siły, by odciąć się od dawnych problemów. Zapomnij o animozjach wobec osób z którymi niegdyś się poróżniłeś. Zaczynaj od nowa budować przyja-

zne kontakty, a poczujesz się znacznie lepiej.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Nie stawiaj spraw na ostrzu noża i nie wymagaj tak obcesowo przykładnego porządku na każdym kroku. Twoje wymagania mogą być niezrozumiałe dla osób ceniących swobodę.

WAGA (23 IX – 22 X). Nie przytakuj w każdej sytuacji. Chcąc zachować autorytet w rodzinie, musisz mieć na każdy temat własne zdanie. Nie przytakuj wszystkim dla tzw. świętego spokoju.

SKORPION (23 X – 21 XI). Masz fart w interesach. Dopniesz swego, jeśli nadal będziesz tak wytrwały. Postaraj się pozyskać sprzymierzeńców dla swoich planów zawodowych. Nie będzie to trudne, doceniają Cię.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). W firmie sprawy układają się po Twojej myśli. To przyjemnie mieć

świadomość, że miało się rację. Teraz najwyższy czas, by spokojnie odpocząć w rodzinnym gronie.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). W zawodowych sprawach nie przejmuj się tak każdym drobiazgiem. Zdobądź się na dystans. Nie wyznaczaj sobie celów, co do których z góry wiesz, że przekraczają Twoje możliwości.

WODNIK (20 I – 18 II). Sporo kosztuje Twoje bogate życie towarzyskie. Niech Cię tylko nie zaskoczą pustki w kieszeniach. Chcesz czy nie chcesz, musisz rozsądniej wydawać niełatwo zarobione złotówki.

RYBY (19 II – 20 III). Nie masz powodów do manifestowania totalnego niezadowolenia. Ciesz się z tego, co posiadasz, i towarzysztwa sympatycznych ludzi, którzy Cię otaczają i jak najlepiej życzą. **SAMANTA**



KLOPSIKI Z MAKARONEM

Składniki: 50 dag mielonej cielęciny, jajko, cebula drobno posiekana, 3 łyżki maki, łyżka masła, 4 łyżki oleju, szklanka soku pomidorowego, 5 dag startego żółtego sera, liść laurowy, sól, pieprz, 25 dag makaronu krajanka, zielona sałata.

Wymieszać mięso, cebulę, jajko, sól, pieprz. Z masy formować małe klopsy, obtaczać w mące i smażyć. W rondlu rozgrzać olej i masło, dodać mąkę i smażyć na małym ogniu, wlać sok pomidorowy i doprowadzić do wrzenia, dodać sól, pieprz, liść laurowy i chwilę pogotować na małym ogniu. Ugotować makaron. Usmażone klopsy włożyć do sosu. Ułożyć na talerzu makaron, na wierzchu położyć klopsy polane sosem i posypane serem. Podawać z sałatą. **Smacznego!**

Sentencja tygodnia

Nie ma sensu oczekiwać tego, co już istnieje, lub tego, co nie może zaistnieć.

Erich Fromm

Akta sprawy... § Wątpliwa sztuka skazywania

Trudno się dziwić popularności byłego ministra sprawiedliwości Lecha Kaczyńskiego. Skoro polski wymiar sprawiedliwości nie może dać sobie rady z szybkim karaniem przestępców, najlepiej zaostriżyć sankcje karne. To, że nieuchronność kary jest w naszym kraju czymś kompletnie iluzorycznym, potwierdza nie tylko proces osób winnych za wydarzenia grudniowe w Gdańsku, ale sprawa pana Jerzego T., który od trzech lat odpowiada za drogowe przestępstwo.

Był jesienny deszczowy dzień. Liście spadające z drzew tworzyły na ul. Bernardyńskiej śliską maź. Inżynier Jerzy T., wówczas pracownik Huty Sendzimira, wcześniej wyszedł z pracy, wsiadł do swego volkswagena golf'a i szybko pojechał do Krakowa. Najpierw miał do załatwienia sprawę w banku, a potem z al. Dietla chciał się dostać w okolicę domu handlowego „Jubilat”. Jechał szybko, na wąskich ulicach wyprzedził wcześniej „malucha” i dorożkę. Był już spóźniony na ważne spotkanie z przyszłym pracodawcą. Oferta pracy w firmie zajmującej się handlem urządzeniami grzewczymi była bardzo atrakcyjna. W końcu w grę wchodziła nie tylko lepsza pensja, ale samochód służbowy i telefon komórkowy.

Przy zbliżaniu się w okolice Wawelu golfem raz zarzuciło, ale kierowca opanował auto i nie zwalniając, wszedł w kolejny zakręt. I pewnie bez problemów pokonałby ten dość ostry skręt, gdy-

by nie staruszka, która akurat w tym miejscu postanowiła przejść przez jezdnię. Akurat nie działała lampa, a przechodząca kobieta była ubrana w szary płaszcz.

Najpierw było więc gwałtowne naciśnięcie na hamulec, ale ponieważ auto nie było wyposażone w ABS czyli elektroniczny system zapobiegający blokowaniu się kół, pojazd wpadł w poślizg i mimo wysiłków kierowcy zderzakiem uderzył w staruszkę. 78-letnia ofiara upadła nieszczęśliwie uderzając głową w krawężnik i mimo wielu starań lekarzy zmarła po kilku dniach w krakowskiej Klinice Traumatologii nie odzyskując przytomności.

Sprawa przeciwko kierowcy trwa już trzy lata. Najpierw sąd rejonowy stwierdził winę kierowcy, zarzucając mu niedostosowanie prędkości do warunków i skazał na pozbawienie prawa jazdy na pięć lat i rok pozbawienia wolności w zawieszeniu na trzy lata. Taki wyrok nie zadowolili jednak ani jego, twierdzącego, że wina leży po stronie ofiary, która nagle wtargnęła na ulicę, ani syna staruszki uważającego, że prowadzący volkswagena całkiem świadomie spowodował tragedię.

Sprawa trafiła do sądu okręgowego, ten wykazał przeróżne uchybienia i skierował sprawę do ponownego rozpatrzenia. Minął rok, wykonano już kilka ekspertyz w tej sprawie, jedne stwierdzały winę kierowcy, inne przechodzącej w niewłaściwym miejscu kobiety. Obie strony zaś walczyły o swoje. Pan T. o to, aby nie zostać skazanym prawomocnym wyrokiem, bo to popsułoby znacznie jego możliwości kadrowego awansu. Syn zmarłej o sprawiedliwość, bo jak słusznie stwierdził, jeżeli ktoś zabija innego człowieka, to swoje musi odcierpieć.

Tymczasem pan inżynier oprócz jednego dnia zatrzymania w policyjnym areszcie cały czas jest na wolności, pracuje, swobodnie do niedawna jeździł samochodem. I dlatego każdy, kto obieca zmienić tę anormalną sytuację w polskim wymiarze sprawiedliwości, może liczyć na poparcie. **(mar)**

HUMOR

Sąsiad pyta sąsiada:

– Co się u państwa wczoraj działo? Wyglądało, jakby się pan kłócił z żoną.
– No wie pan, jakie są kobiety, ale i tak ostatnie słowo należało do mnie.
– A co pan jej powiedział?
– A kup sobie wreszcie to futro!

– Ach, jaki piękny kwiatek mi przyniosłeś, synku! Skąd go wziąłeś?
– Od sąsiada.
– A czy on wie o tym?
– No chyba! Gonił mnie przez całą ulicę.

– Kochany, zanim się pobraliśmy, obsypywałeś mnie prezentami, a teraz mnie zaniedbujesz.
– A czy widziałas, żeby wędkarz karmił rybę, jak ją złowi?

F.H.U. HANBUD
NOWOCZESNE OKNA I DRZWI
OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3
tel. 641-67-54

WIELKA PROMOCJA OKIEN PCV ORAZ DRZWI WEJŚCIOWYCH

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,
tel. 643-44-33,
pon.-pt. w godz. 9–15

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

TRAS OKNA SA
Rolety, zabudowy balkonów
RABATY, RATY!

NOWOCZESNE OKNA DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
Rabat 30%
Plac Targowy Bieńczyce,
ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

KSIEGARNIA SZKOLNA
OS. STALOWE 5, tel. 644-23-51

PODRECZNIKI SZKOLNE:
szkoła podstawowa, gimnazjum, liceum, technikum, ZSS
PEŁNA OFERTA